

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS .**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Viernes, 5 de junio de 1931

Núm. 1.772

## TEMAS LOCALES

### La cinemateca municipal

Referencias periodísticas nos dan a conocer la existencia de un nuevo, modernísimo procedimiento para la educación y la instrucción escolares: la cinemateca.

Hace años que en casi todas las grandes ciudades de nuestro país proyectan en las escuelas públicas películas dedicadas a instruir a los escolares. No faltaron escuelas en las que adquirieron un modestísimo aparato de proyección. Pero, en conjunto, no respondió el hidalgo propósito a la realidad de la buena enseñanza.

Según las referencias a que aludimos al comienzo de este comentario, en Berlín, Leipzig, París, Londres, Roma y Milán hay cinematecas que responden a una elevadísima finalidad pedagógica. Hemos leído alabanzas extraordinarias.

Parece que algo análogo intentaron en Madrid y Barcelona, pero nosotros desconocemos que al intento le acompañase el buen éxito.

Ahora proyecta el Ayuntamiento zaragozano la creación de la cinemateca. En una proposición, aceptada por unanimidad hace pocos días, cuajó el propósito y, por ello, estamos en ruta para lograr que ese modernísimo vehículo de la enseñanza, de la instrucción, aporte una y otra a los niños escolares.

La idea tiene máxima excelencia. Nos parece mejor porque al "cine" lo ha desviado la industrialización por sendas que no son, precisamente, adecuadas para la juventud apenas iniciada.

El cinematógrafo puede adquirir eficiencia que nos maravilla. En los laboratorios germánicos e italianos han comenzado una labor maravillosa. Las operaciones agrícolas, en singular relacionadas con el arbolado frutal; las demostraciones de cómo tienen desarrollo numerosísimas plantas; la vida de muchos animales; la pesca; cierta industria, etcétera, etcétera, aparecen con toda evidencia instructiva en el "rodar" de las cintas.

No hace muchas semanas leímos un artículo titulado: "¿No pasó nada ayer en Hollywood?" Y el escritor, luego de afirmar que no fué "tomada" ni una escena de las normales para cintas de exportación—amorosa o de aventuras—, decía que había ocurrido mucho. Había sido filmada la evolución de millares de huevos de peces, de minúsculos animalitos, pertenecientes a centenares de especies, cuidados con celo científico en acuarios y en terrenos preparados al efecto. ¡Claro que había ocurrido mucho en Hollywood!

Muchos aspectos científicos podrán ser divulgados en las escuelas. La vida útil, la vida instructiva podrá

ser llevada de escuela en escuela con el verismo más riguroso.

Creemos que el Ayuntamiento de Zaragoza puede honrarse al crear la cinemateca. Porque no sólo producirá efectividades de instrucción, sino que podrá obtener otras de suprema razón moral.

Es, pues, doble el motivo impulsor para crear aquel organismo.

### El otro jueves que relumbra

La fiesta de Corpus Christi no tuvo ayer en la calle otra característica que la de un día festivo cualquiera; un día festivo con calor y sin toros, durante el cual hubo animación en los paseos, en los cafés, en las horchaterías y en los múltiples merenderos de las afueras.

El quebrantamiento de viejas costumbres dejó a la chiquillería sin el festejo de los gigantes y cabezudos, con la consiguiente contrariedad por parte de la gente menuda que, cada año, esperaba este día del Corpus para coretear ante la típica comparsa.

No hubo procesión pública, celebrándose la fiesta religiosa en los templos.

Los edificios públicos y muchos particulares ostentaron tapices durante todo el día, y en los primeros ondeó la bandera nacional.

### Los extremos se tocan... pero no se confunden



Digalo, si no, el enano Mayor (?) Mite y el gigante Herb Freeman, dos ciudadanos de la libre América que se han retratado juntos para hacer saber al mundo que si cepillaran y escamondaran a Herb podrían hacerse, justamente, diez muñecos como Mite, de diez kilogramos de peso cada uno.

## LOS CONCEJALES

### La retirada de los socialistas

En uno de los saloncillos del teatro Principal reuniéronse ayer tarde los concejales republicanos al objeto de tratar de la cuestión promovida en el Concejo por la separación de los concejales de la minoría socialista.

El alcalde enteró oficialmente a sus compañeros del escrito que firman los seis concejales socialistas dando cuenta de su determinación.

Los concejales republicanos no hallaron motivo de agravio, mas en su deseo de volver prontamente a la normalidad, nombraron una comisión encargada de entrevistarse con los concejales de la Agrupación Socialista.

En efecto, dicha comisión, formada por el alcalde, don Sebastián

Banzo; y por los concejales señores Carceller, Pérez Lizano, Lajusticia y Muniesa, trasladóse seguidamente al Centro Unión General de Trabajadores, donde entrevistáronse con sus compañeros de la minoría socialista.

Ignoramos lo que pudo tratarse en la reunión, pues por parte de unos y de otros se guarda absoluta reserva.

Si podemos decir que esta tarde, antes de la sesión pública del Ayuntamiento, éste se reunirá en confidencial para recibir cuenta oficial de la separación de los socialistas.

Posiblemente en esta sesión se acordará dar un voto de confianza a los concejales señores Aladrén, Viesca, Ruiz, Rubio, Castillo y Serra, a los que se invitará a reintegrarse a sus puestos.

### El triunfo del feminismo en el Japón



Un nuevo Colegio Comercial para señoritas, inaugurado con gran solemnidad en el Japón bajo los auspicios del primer ministro japonés y otras altas personalidades del imperio.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## EL TESORO ARTISTICO NACIONAL

### La "Gaceta" publica una relación de edificios aragoneses declarados monumentos nacionales

RELACION DE LOS QUE COMPRENDE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

MADRID. — La "Gaceta" publica una relación que comprende los edificios declarados monumentos nacionales.

En la provincia de Zaragoza lo son la catedral de la Seo, la Lonja, la iglesia de San Pablo, la iglesia de la Magdalena, el castillo de la Aljafería, los Baños árabes en el Coso, la iglesia de San Miguel, la Audiencia y la Casa de la Maestranza. Los deshabitados de Palermo y Rocatallada, en Caspe; Sepulcro romano de Fabara, templo romano de Caspe, ruinas romanas de Vellilla de Ebro, ruinas romanas de Monreal de Ariza, ruinas del Cabello de Alcalá, en Azaila; ruinas romanas

en Belmonte de Calatayud; capilla de los Corporales y Magistral de Daroca; Santo Domingo de Silos y San Miguel, de Daroca; recinto murado de Daroca, Santa Justa, de Maluenda; la catedral de Tarazona; San Pedro de Francos, en Calatayud; Santa María y San Miguel, de Uncastillo; San Félix, de Torralba de Ribota; Santa María, de Tobed.

San Martín, de Morata de Jiloca; Santa María, de Riela; Santa María, de Tauste; Santa María, de Utebo; la Colegiata, de Caspe; el castillo de Cetina, el castillo de Mesones, el palacio de Epila, el palacio de Illueca y la iglesia de Ejea.

Igualmente son declarados monumentos nacionales los palacios y jardines que pertenecieron a la Corona.

## DECLARACIONES PRESIDENCIALES

**"Lo que tiene que preocupar al cambio, dice Alcalá Zamora, son los problemas reales, y como éstos no existen no hay por qué inquietarse"**

El hecho más saliente es la convocatoria de Cortes Constituyentes

EL PRESIDENTE RECTIFICÓ UNA ERRATA QUE APARECE EN TODOS LOS PERIODICOS AL INSERTAR EL DECRETO DE CONVOCATORIA

MADRID. — El señor Alcalá Zamora, como todos los jueves, recibió a primera hora de la tarde a los representantes de las Prensas nacional y extranjera.

El presidente se expresó en los siguientes términos:

—Pocas noticias, señores. En el orden político el hecho más saliente es el decreto de convocatoria de Cortes. Pero hay que rectificar una errata que aparece en todos los periódicos y no está en la "Gaceta". Sin duda obedece a un error al hacer las copias para los periódicos. Al hablar de las reformas que el Gobierno lleva a las Cortes constituyentes dice en todos los periódicos: "De justicia y renovación especial" en lugar de "De justicia y renovación social".

Continuó diciendo el presidente: —Y el alcance de esa reforma se

lo voy a explicar a ustedes. Es un deber de lealtad de todos los partidos republicanos gubernamentales para con los socialistas. El partido socialista ha cumplido con toda lealtad el pacto y era deber de las fuerzas republicanas al recordar las contrapartidas de nuestro programa transaccional o mínimo que quedan varias por cumplir con las fuerzas socialistas, además de las reformas ya iniciadas, y hemos querido reconocerlo así antes de dar lugar a que pudiera recordarse.

**"EN EL ORDEN ECONOMICO—DIJO—LA SEMANA HA SIDO DE GRANDES OSCILACIONES"**

—Y en el orden económico—siguió diciendo el señor Alcalá Zamora— la semana ha sido de grandes oscilaciones en la cotización de la peseta, pero al final quedó reconocido que la economía y la hacienda españolas deben y pueden ser miradas con optimismo, aun con la herencia de la prodigalidad de la Dictadura, que vamos liquidando y suprimiendo con decisión.



EL NIÑO

### Juan Bautista Bastero Monserrat

Subió a la Gloria ayer, 4 de junio de 1931, a las 8'30 de la noche, a los seis años de edad

Sus apenadísimos padres, D. Juan Bautista y doña María del Carmen; hermana, Carmencita; abuelos, D. Juan Bastero y doña Pilar Beguiristain; tíos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan se dignen asistir a la misa de Angel que se celebrará mañana, sábado, a las diez de la misma, en la iglesia parroquial de San Miguel, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Coso, 131, a la referida iglesia, donde se le cantará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyos favores les quedarán muy reconocidos.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

FUNERARIA ALFONSO.—BLANCAS, 1.—TELÉFONOS 17-90 Y 17-98.

# JALONES: NECESIDAD

Añadió el presidente:  
—La hacienda y el crédito de la moneda española merecen desde ahora estima incomparablemente mejor y fundada, que pronto se impondrá como verdad frente a toda codicia u ofuscación. Y, en realidad nada más, porque ya está explicado en el decreto de convocatoria, que el gran proceso de la Dictadura va, como político, a las Cortes.

## NO ES DEFINITIVA LA LISTA DE LOS DECLARADOS MONUMENTOS NACIONALES

Un corresponsal extranjero habló al presidente de la relación que aparece en la "Gaceta" de hoy relacionada con los monumentos nacionales. El jefe del Gobierno contestó:  
—Es un avance. Seguramente la lista definitiva alcanzará el cuádruple. Quedan muchísimos, porque la riqueza artística de España es inagotable. En las provincias que yo conozco, en todas, hay joyas de alto valor, verdaderas maravillas que estamos obligados a cuidar. Esa relación, como digo, habrá de aumentarse considerablemente.

## EL PROBLEMA DEL CAMBIO

Otro de los periodistas extranjeros preguntó:

—¿Qué maniobras políticas cree usted que habrán influido en la oscilación del cambio?

—No son extranjeras—contestó— las maniobras políticas. Estas, de hacerse, son de carácter nacional.

Y terminó diciendo:

—Lo que tiene que preocupar al cambio son los factores reales, y como éstos no existen no hay para qué inquietarse.

## DE SANIDAD

### A la Conferencia internacional de Higiene Rural, en Ginebra, se presentará un informe sobre la vida en los campos de Zaragoza

El inspector provincial de Sanidad doctor don Francisco Oliver hizo ayer tarde unas interesantes manifestaciones a los periodistas.

Les dijo que había estado en Catalunya realizando una detenida inspección del alcantarillado.

También estudió las condiciones de potabilidad de las aguas del abastecimiento público.

Se propone el doctor Oliver asistir a la Conferencia Internacional que sobre Higiene Rural se celebrará en Ginebra durante el próximo julio.

Llevará un completo y documentado informe acerca de las condiciones sanitarias de la vida en los campos de la provincia de Zaragoza.

Ayer aprobó el doctor Oliver las tarifas de aguas del Bañerío de Alhama de Aragón.

## TAXIS

para viajes y población llame al teléfono **4050**

Servicio permanente día y noche

## AGUAS AZOADAS

Asma, bronquitis, catarros crónicos. De resultados positivos en todas las afecciones que deja la GRIPE en el aparato respiratorio.

Calle San Miguel, 12 - Teléfono 13-53

Pasó el regocijo. Alborozo en los vejados, ante la magnífica explosión de posibilidades redentoras. Contento en los habituados a comer periódicamente viendo irrealizados augurios macabros, donde se hablaba de matanzas y saqueos. ¡Bien estuvo todo! La índole del cambio y el modo de llevarlo a cabo.

Bien estuvo; pero han llegado horas en que son deber la meditación y el silencio. Obligación que nadie puede olvidar. So pena de resultar indigno de la ventura obtenida.

No sólo ha sido sustituido el régimen. Ha variado el sentido de la vida nacional. Cauces y rutas. Permanecer al margen del suceso equivaldría a confesarse estulto o pícaro.

En los decisivos momentos actuales todo español debe aportar ilusiones y fervores. Varió la forma de Gobierno. Aún no la idiosincrasia y desorientación del país. Preciso renovar por entero. Si no se quiere hacer estéril el noble triunfo. ¿Itinerarios?

A continuación se marcarán.

## PECADO

Distán de ser sinónimos los términos bueno y pasivo. No es bueno quien consiente el mal. Abstenerse no expresa virtud, sino comodidad, egoísmo.

Portarse como bueno implica impedir que otros resulten malos.

Por ello la indiferencia ante el problema político no admite disculpa. Ha de tenerse decisión de catquista. Para propagar y para intervenir en las conductas. Decir, interin en los crisoles de la República se funde una nueva España:

—¡Yo no me meto en nada! ¡A mí la política no me interesa! Equivale a desertar renunciando a la categoría de civilizado. Abundan los enemigos del nuevo régimen en proporción suficiente para que resulte ineludible consolidarlo con abnegaciones y generosidades. Interviniendo activamente, olvidado el lucro.

Lícitamente sólo pueden ser espectadores los débiles y los necios. El resto de los ciudadanos tiene bien marcada la misión. Dar al aire cuanto se piensa. Sin rehuir el desacuerdo. Sin adular.

Pregón sincero y audaz. En ocasiones escenografía de reto. Según requieran las circunstancias.

## PLEITESIA

Se puede ser fiel al ideal. Téngase el que se tuviere. Condición básica exigible a cualquier español en los días presentes: ser leal consigo mismo y con los demás.

Cuando tanto prodiganse las palabras sanción y responsabilidad fuera oportuno aplicar aquella y solicitar ésta en los casos de vergonzosa deserción. Lo censurable y merecedor de castigo no es ser monárquico, sino, habiéndolo sido mientras el palacio de la plaza de Oriente estuvo habitado, alardear ahora de exaltado republicano.

Un sentido claro del espíritu de la fórmula republicana no es susceptible de improvisación. Para llamarse republicano no basta con tararear el himno de Riego, ponerse un lazo tricolor en el ojal de la solapa y vitorear a Alcalá Zamora.

Ser republicano significa acatamiento al interés de los más sobre la conveniencia de los menos. Sustituir el afán individualista por sumisión sincera al colectivo. Anteponer la especie al culto egolátrico. Saber ser hombre. Postrarse humilde. Y, sobre todo, mostrarse ideal. La

unanimidad fingida es tóxico, pecado y daño.

Ser leal para con el propio pensamiento representa un modo inmejorable de servir a la República.

## COTIZACION

La vida supone un capital. De energías. Saber vivir significa saber gastar bellamente la vida. No son útiles ni discretas las avaricias. Ahorrar es aquí, en el caso más favorable, aplazar. Por poco tiempo.

De todos los modos de gastar ninguno tan noble como sirviendo el bien ajeno. Los placeres más exquisitos nótrense de ofrendas, renunciaciones y sacrificios.

No se ha de ser cobardes ni cicateros en el instante en que hemos de forjar una nueva patria.

No se vea en esta afirmación chinchines de pasodoble patriótico. Si derivación del panorama público. Millares de amedrentados derrochan miedo y regatean cooperaciones.

¿Qué va a pasar?

Sencilla respuesta a la prodigada y angustiosa pregunta: ¡lo que los españoles quieran que pase! Cuanto menos lealtad y más cobardía, peor.

No vacile nadie en ofrendar lo mejor de su alma. Detrás del miedo nunca hay nada.

Estar dispuesto a dar la vida porque triunfe la voluntad del pueblo es tanto como alejar la necesidad del sacrificio. Decisión expresa escudo.

## CONCEPTO

El amor a la patria no constituye un malabarismo lírico, sino un sentimiento utilitario. Para nada ha de hablarse de romanticismo.

Siendo grande nuestro país resultará más fácil la lucha, más pronta la recompensa, más grato el trabajo. La prosperidad común irradia a la persona. Sirviendo a España mejoran de condición los españoles.

No se solicitan ofrendas poéticas, sino prácticas. Conviene aprovechar la ocasión de colaborar. El escepticismo del pueblo respecto a la política dependía, ante todo, de un convencimiento nutrido de experiencia: el de tener vedada toda intervención en el mecanismo del artificio. Ha de ponerse el máximo esfuerzo en evitar que vuelva a ser posible tal estado de cosas.

Amar la patria es amarse a sí mismo.

No estamos en época de sonetos, sino de decisiones. Firmes y honestas. Ampliando el sentido de la familia, base presente del caciquismo y del brote de castas burocráticas y políticas. Interin el cambio no tenga lugar, los caciques continuarán caracterizándose según el momento requiera. Y todo habrá resultado inútil.

## PROPOSITO

Uno sobre todo: no dejarse gobernar. Intervenir. Hacer que los timones estén en las manos que el pueblo quiera. El pastor será criado, no amo. Éxito y fracasos, obra de todos. Hay en el alma de las naciones elementos inconscientes que por ser instinto representan acumulación de experiencias ancestrales y forja de nuevas pautas biológicas. Destinadas a elevarse sobre los atisbos individuales.

El supremo acierto político es dejarlos brotar. El pueblo siempre tiene razón. Lo ocurrido algunas veces es que la razón se encuentra falta de pueblos a su servicio.

Quitar obstáculos representa la actitud clave.

O lo que es igual: mostrarse leal e imponer lealtad. Sin la pretensión de convertir en una misma cosa lealtad y acatamiento sistemático. En muchas ocasiones disentir tra-

# DE PITON A PITON

## LA NOVILLADA DEL DOMINGO

Este es el cartel de la novillada del domingo en Zaragoza, que la Empresa dedica a las modistas, quienes ocuparán los palcos disponibles de sombra y el palco general:

Novillos.—Ocho de doña Caridad Cobaleda, de Salamanca, con divisa azul y roja.

Espadas.—Juan Valenciano, Pepito Brageli, Silvano Zafón "Niño de la Estrella" y Pedro Moya, de Madrid, Sevilla, Teruel y Zaragoza, respectivamente.

Banderilleros.—Francisco López "Chatillo", Alfredo Gómez, José Mániz, Benito Martín "Rubichi", Domingo Ruiz "Dominguín", Agustín Aparicio "Fabrilo", Miguel Lahoz, Gregorio Aguelo "Carnicerito", Antonio Catalán, Bienvenido Lorente "Cuartero", Pablo Lafuente "Gordo", Manuel Navarro, Pascual Homanos y José Salas.

Puntillero.—Pedro Lázaro "Lazarito".

La corrida comenzará a las cinco, y costará dos pesetas el tendido de sombra, 1'30 el de sol y 1'10 la andanada.

## LOS GRANDES TOREROS EN TARDAS TRAGICAS

Marcial, triunfante en la tarde trágica del domingo en Madrid, nos trae a la memoria otras tardes de triunfo en fechas aciagas.

Antonio Fuentes, el día de la muerte de "Espartaco"; "Algabeno", cuando murió en Barcelona el primer "Dominguín"; "Machaquito", al morir en Murcia el tercer "Pepete". Grandes figuras que se sobrepone a la desorientación general.

El "joven maestro", más valiente que nunca, con el dominio de siempre, con un estilo insospechado, logró una de sus mejores tardes profesionales.

Madrid le hace torero indiscutible. En la ya larga historia de Marcial quedará bien grabada la fecha del 31 de mayo de 1931.

Felicitemos al gran artista de Vaciadmadrid.

## OTRA EFEMERIDES LUCTUOSA PARA ZARAGOZA

La muerte del espontáneo Antonio Sancho, a consecuencia de la cornada sufrida en nuestra plaza, añade un nuevo nombre a la corta lista de víctimas de los toros en Zaragoza.

Los picadores "Velonero" y "Coriano" y los matadores de novillos "Chufero" y Laza, son los profesionales muertos en Zaragoza.

Y además—última efeméride trágica—la cogida y muerte del mozo de estochos Fernando Madurga, el 10 de julio de 1921, por un becerro de Gallardo, el día de la presentación de Antonio Posada y Pepe Belmonte.

## LA PRIMERA DEL SEGUNDO

La primera corrida del segundo abono madrileño está anunciada para el domingo próximo.

Los matadores contratados son "Cagancho", Pepe Amorós y Jesús Solórzano.

Como "Cagancho" no puede torear

duce lealtad. No olvidando nunca que tener ideales políticos constituye un deber y ser político una profesión. Rara vez ensalzable. Dicho sea con absoluto respeto a las excepciones, no por diáfanos frecuentes.

DR. CESAR JUARROS

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

## EL DOMINGO, EN VALLADOLID

Los vallisoletanos tendrán el domingo una novillada a beneficio del Pabellón de niños pretuberculosos.

Actuarán de matadores Luis Muñoz y Ricardo García, con ganado de Juan Domínguez.

Que se recaude mucho.

## DON INDALECIO

## EN LA PUEBLA DE ALFINDEN

### Chocan un carro y una camioneta y resulta un herido

En la calle del Paso, de La Puebla de Alfindén, chocó la camioneta número 3.987, matrícula de Zaragoza, conducida por Ambrosio Florensa Vidal, con el carro que guiaba Joaquín Tolosana Serrate.

A consecuencia del choque, Tolosana sufrió erosiones en el brazo y pierna izquierdos, quedando averiados los dos vehículos.

## PEQUENOS SUCESOS

### LOS CANES QUE MUERDEN

En la plaza de San Nicolás, Benito Herrera Berdala, de 29 años, albañil, fué mordido por un perro que le causó erosiones de pronóstico reservado en el muslo izquierdo.

Fuó curado en la Casa de Socorro.

### UNA DIFERENCIA SALDADA A GOLPES

En la calle del Azoque, 14, tuvieron una diferencia Martín Fernández Izquierdo, de 24 años y Teófica Aguado Andrés, de 39. Martín, acalorado, aporread a Teófica y le produjo contusiones de pronóstico reservado en diversas partes del cuerpo.

Fuó curada en la Casa de Socorro.

### UNA DESAPARICION

En las Oficinas de Vigilancia José Vidal Mora denunció que había desaparecido de su domicilio, 12 de Octubre, 21, su hijo Luis Vidal García, de 26 años, impresor de oficio.

Temía le hubiese ocurrido alguna desgracia porque salió de su casa el pasado miércoles, a las tres de la tarde, y no había regresado.

### UNA TRIFULCA EN LA CALLE DE CASAÑAL

A requerimiento de Emilia Sancho Marcén los guardias municipales Mateo Lahera y Pascual Castejón detuvieron a Pascual Castejón Polo, en la calle de Casañal.

Pascual agredió a José Gómez



## JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

## SAN ANTONIO

La primera verbera del año en "Las Palmeras" Orquestina, organillo, buñuelos Mande reservar su mesa Cubierto, 8 pesetas

# NESFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE.
- NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
- NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).

Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.

¡PRECACIÓN! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos la vendan con este nombre.

La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial "Nesfarina"; plaza del Pueblo, 5.



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley de 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1931 tenía en circulación ... 40.462 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 45.807.856'73 ptas. En 1930 les ha abonado por intereses ..... 1.290.560'63 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

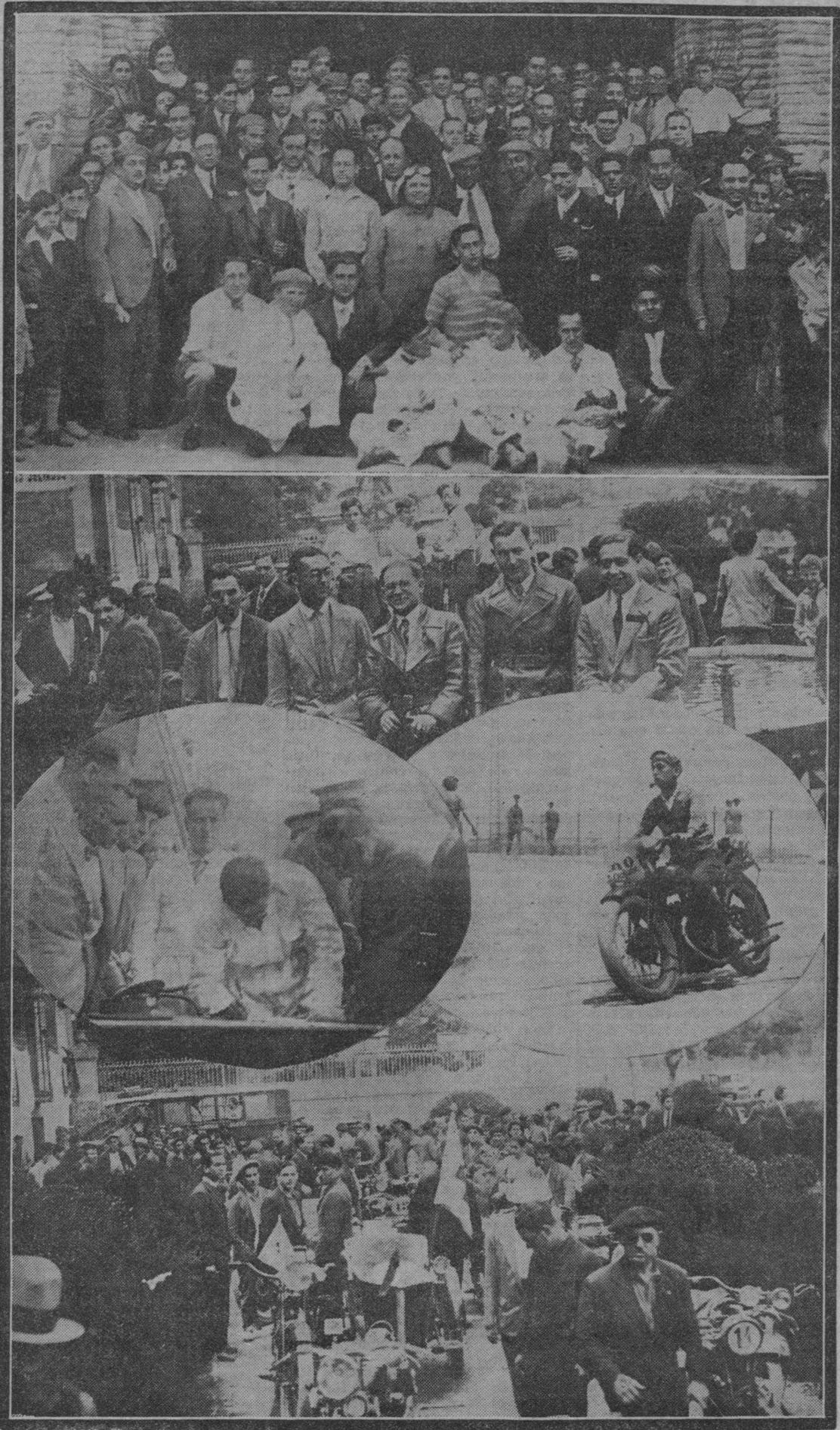
Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10 - San Andrés, 14 y Armas, 30

EL TERCER GRAN PREMIO DE TURISMO

Ayer se efectuó el rallye de concentración de corredores y hoy se ha dado la salida para la carrera



Arriba: En la puerta de La Lonja los motoristas que toman parte en el Tercer Gran Premio de turismo por carreteras aragonesas. En el centro: El equipo zaragozano del Moto Club Aragón que toma parte en la importante carrera, y del que esperamos una buena actuación. En los óvalos: Un corredor en el momento de llegar a la meta, y los corredores firmando en el control. Abajo: Entre los macizos de los jardines de La Lonja las motos se agrupan y son examinadas por multitud de aficionados.

La magna organización motorista por tierras aragonesas tuvo comienzo ayer con el "rallye" de concentración que reúne en Zaragoza a todos los participantes en el Gran Premio. Es esta prueba, organizada por el Moto Club Cataluña, de una envergadura poco frecuente, ya que el radio de acción está fuera de su centro y requiere, dada la particularidad de la prueba, una detallada preparación de la organización de controles, fijos y secretos, y en el revituallamiento para las diversas etapas. En Zaragoza se había encargado de la organización de la carrera el Moto Club Aragón, que, con la colaboración del Ayuntamiento y del

Sindicato de Iniciativa ha sabido dar un espléndido realce a la prueba, constituyendo un verdadero acontecimiento en el que todos los detalles estaban previstos y la organización tan completa ha sido un éxito destacado. La Lonja, el magnífico recinto cedido por el Ayuntamiento para la recepción de los forasteros, ha sido la meta del "rallye", el punto de concentración a donde acudieron los corredores. El control oficial estaba colocado en la fita primera de la carretera de Barcelona y allí era cronometrada la hora de los concursantes, que tenían después que llegar al control de firma, y

Artísticamente adornada la Lonja en su interior con flores y plantas, y colocado en un extremo un espléndido servicio de "lunch", con que el Moto Club obsequiaba a los concursantes, fué el bello edificio zaragozano, con sus artísticos jardines, el grato presente que se hizo a los intrépidos motoristas españoles. La directiva del Moto Club puede estar bien orgullosa del recibimiento deparado a los motoristas, que éstos ensalzaron ayer con superación a lo que podía esperarse. COMIENZA LA LLEGADA A las doce, hora prevista para la llegada del primer corredor, y con

exactitud cronométrica, comenzaron a llegar los participantes con un intervalo de un minuto, cubriendo el recorrido del "rallye" para adjudicarse los puntos que han de contar en la carrera que ha empezado hoy. Con los motoristas catalanes llegó el equipo del Moto Club Aragón que había salido a las seis de la mañana con rumbo a Lérida, donde se unió a los catalanes, efectuando así el mismo kilometraje que los demás participantes. El equipo aragonés va muy animoso en esta competitiva prueba y con el ánimo de clasificarse lo mejor que pueda. Llegó a la meta del "rallye" Martín, el primer zaragozano, al que siguieron sus compañeros de equipo con poca diferencia. El total de vehículos llegados, entre motocicletas, sidecars y automóviles, es de cincuenta, habiéndose retirado dos corredores por averías en el trayecto de Barcelona a Zaragoza.

LA RECEPCION

A medida que llegaban al control de firma los corredores dejaban sus máquinas en los jardinillos de la Lonja, entrando al interior, donde les fué servido un espléndido "lunch" siendo recibidos por los miembros del Moto Club Aragón y representantes del Ayuntamiento, Automóvil Club y Sindicato de Iniciativa. Una vez reunidos todos el presidente del Moto Club Aragón les dió la bienvenida en sentidas frases, cambiándose con este motivo cordiales saludos y resultando una fiesta agradabilísima.

A las dos de la tarde los concursantes desfilaban por las calles de la ciudad, dirigiéndose a sus alojamientos respectivos. LO QUE ES LA PRUEBA, DEPORTIVAMENTE CONSIDERADA

Deportivamente considerada esta carrera de regularidad exige una gran práctica y especialización, porque el circuito que hoy comienzan los corredores, además de ser accidentado y duro en todas sus partes, tiene variaciones de media horaria en su recorrido, de tal forma que entre fitas indicadas deben efectuarse promedios de cincuenta a la hora aunque los desniveles en algunos casos no sean propicios a estas velocidades. Los corredores han debido hacer antes de la salida, y por separado, el estudio del recorrido, que llevan delineado en planos longitudinales con las acotaciones de su promedio, de suerte que en todo momento deben marchar atentos a su cronómetro y al plano, que rueda en un tambor colocado expreso en la máquina.

Los corredores del Moto Club Cataluña llevaban como distintivo una boina azul pálido y algunos corredores iban en trajes blancos de mecánico. La clasificación del recorrido no se hará hasta terminada la prueba, en la que la suma de puntos obtenidos, deduciendo las penalizaciones, dará por resultante el orden de clasificación y de equipos. Más que rendimiento de máquinas lo que se afirma con esta carrera es la pericia del conductor y conocimiento de promedios y del aprovechamiento del régimen de fuerza.

LA ETAPA DE HOY A las siete de la mañana y en la Lonja han tomado hoy la salida los corredores concentrados ayer en Zaragoza, con intervalos de un minuto. El recorrido a efectuar es el de Zaragoza, Huesca, Jaca, Hecho, Ansó, Sangüesa, Pamplona. En los valles de Hecho y Ansó hay neutralizaciones, con control de firma para que la visita a los valles sea obligatoria.

El recorrido tiene promedios elevados. En todos los pueblos aragoneses preparan a los motoristas un buen recibimiento. En Jaca se aprovisionarán para efectuar la comida en las horas de neutralización.

La llegada a Pamplona será a las cinco de la tarde, aproximadamente. Seguiremos en días sucesivos el interesante recorrido de los motoristas, así como daremos la clasificación final de la prueba. Deseamos que a los participantes en el Gran Premio les sea grata la vuelta por tierras aragonesas.

Con los concursantes llegaron el presidente del Moto Club Cataluña, señor Dalfau; el secretario, señor Viamonte, y los compañeros de Prensa señores Torrens y Cabezas, del "Mundo Deportivo" y "La Vanguardia", respectivamente.

Martínez, esposo de Emilia, que resultó con la americana destrozada. También maltrató a Emilia, que fué curada de erosiones leves en la Casa de Socorro. Al parecer intervinieron también en la agresión al matrimonio denunciante, según manifestaron, José Romanos, Pascual Castejón y Fermín Jiménez.

UNA HAZAÑA

Cecilio Calvo, ferroviario, denunció en la Comisaría a Juan García Clavería, panadero. Según el denunciante, Juan García había maltratado bárbaramente a su hijo Blas Calvo Alberca, de cinco años.

HURTO DE ROPAS

Mientras comía José Fajardo Cuevas, de 52 años, en la Tienda Económica, le quitaron de su "equipaje" ropas valoradas en 150 pesetas.

Los barrios parcelistas

Hemos recibido una nota que dice así:

"En los alrededores del casco de la ciudad de Zaragoza gran número de obreros y modestos empleados, acuciados en pasados años por el problema de la vivienda, construyeron con su personal actuación una multitud de reducidas casitas ocupadas en su mayoría exclusivamente por sus propietarios.

Las agrupaciones de estos edificios constituyen los llamados barrios parcelistas, que actualmente están siendo objeto de la revisión catastral a efectos tributarios, la que se lleva a término asignando valoraciones que con frecuencia no guardan proporción ni con la realidad ni con los medios económicos de los parcelistas, lo que plantea un pavoroso conflicto para estos beneméritos ciudadanos que, desprovistos de todo amparo oficial y con escasísimas posibilidades, tanto han coadyuvado a la solución de problemas trascendentales como es el de la escasez de vivienda.

Pero además de practicarse la revisión con elevadas valoraciones, sus efectos se retrotraen a varios años, rotivando una aglomeración de retrasos tributarios, de la que son perfectamente ajenos estos contribuyentes y que se elevan a crecidas sumas, de ser satisfechas de una sola vez por los que viven exclusivamente de un reducido sueldo o de un jornal.

La Federación de Asociaciones de Barrios parcelistas se ha dirigido a la Jefatura Catastral y a la Delegación de Hacienda interesando equitativas soluciones para el problema; pero próximo a finalizar el plazo recaudatorio de contribuciones y habida cuenta de ser muchas las familias a las que se exige en tan penoso período un elevado desembolso, por mediación del señor gobernador civil de la provincia y alcalde de Zaragoza, se ha solicitado del Ministerio de Hacienda se ordene la suspensión durante el actual trimestre de la recaudación de retrasos tributarios exigidos a los parcelistas y que en el intervalo que media hasta la próxima recaudación se estudie una solución armónica y un trato de favor a que tienen incuestionable derecho quienes, como los parcelistas, han realizado una función de tan elevado aspecto social".

Las elecciones municipales en los pueblos de la región

EL RESULTADO DE LA ELECCION EN ARIZA

Demetrio Alcalde López, 429 votos; Gregorio Santander Muñoz, 406; Manuel Huedo Palacios, 401; Manuel Menés Corella, 397; Julio Garza Marqués, 391; Fulgencio Estornel Ariza, 390; Eusebio Lozano Ramírez, 386; Primitivo Jiménez Gallego, 213; Pedro Canfrán Sotillo, 202, y Antonio Carrascal Palacios, 200. Todos ellos radicales socialistas.

En las candidaturas distintas a las llevadas por el partido, el que más obtuvo 14 votos.

Doctor A. Pérez Albert

Enfermedades de los NIÑOS Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco Alfonso I, 28, entlo.—Teléf. 26-23

# DE MADRID Y PROVINCIAS

**EL FUTBOL**

**El Barcelona triunfó (1-0) sobre la selección de Praga**

**ATHLETIC DE MADRID, 5. OSASUNA, 1**

MADRID. — Se ha jugado el partido para la Copa de la República, entre el Athletic de Madrid y el Osasuna, de Pamplona.

El encuentro, en sus primeros momentos, fué nivelado.

Poco a poco se impuso el Athletic, que venció por 5-1.

**EL BARCELONA VENCE A LA SELECCION DE PRAGA**

BARCELONA. — En el Campo de las Cortes se jugó el partido entre la selección de Praga y el Barcelona.

Asistieron al partido el comandante Franco y el comandante de los mozos de escuadra.

Domino el Barcelona, que venció por uno a cero.

**AL AGASAJAR A UN MINISTRO ESPAÑOL**

**España y Suramérica, dijo en Ginebra el señor Largo Caballero, "quedan unidas por la conciencia del futuro"**

**BANQUETE DADO A NUESTRO REPRESENTANTE POR LOS DELEGADOS DE SURAMERICA**

MADRID. — En el Ministerio del Trabajo han facilitado a los periodistas el texto del discurso pronunciado por el señor Largo Caballero en Ginebra, durante un banquete con que le obsequiaron hoy los delegados de las Repúblicas hispano-americanas, Brasil y Portugal.

Al banquete han asistido unos ciento quince comensales.

El señor Largo Caballero comenzó diciendo:

"Por primera vez en la Historia un ministro socialista español dirige la palabra a las delegaciones hispano-americanas y países tan afines como Portugal y Brasil.

Este hecho revela los cambios profundos operados en España y anuncia que seguirán operándose.

Todo esto me permitirá apartarme del tono protocolario y tópicos hispano-americanistas que usaban los hombres de la Monarquía.

Me muestro orgulloso de pertenecer a un país que se había rezagado excesivamente en el progreso general del Mundo y que ahora se dispone a incorporarse a las democracias modernas.

Por primera vez los españoles podemos hablaros alta la frente y el corazón rebosante de alegría histórica, millones de españoles; los mejores, los que sufrían las torpezas del Estado constituido en estructura medioeval, con sueño de muerte, a la sombra de la fe de las tumbas faraónicas de El Escorial; millones de españoles que sienten al escuchar se con vosotros no haber empezado la revolución que vosotros iniciasteis hace más de un siglo.

Los dominadores de ayer éramos los parientes pobres; los retrasados históricos. España era la última colonia de aquel Estado que durante tres siglos llevó la civilización a América y la fraternidad universal por medio de Bartolomé de las Casas y tantos otros.

Errores de los representantes de la Monarquía rompieron vuestros lazos políticos con la metrópoli.

Vuestras guerras de la independencia fueron guerras de libertad contra una forma de Gobierno que no transigía con las libertades conquistadas por las grandes revoluciones de Inglaterra y Francia. Esas guerras de América contra el Estado español, no contra la nación española, las sostuvieron muchos españoles que buscaban allá no sólo la fortuna, sino también la libertad que les negaba las fronteras de la Monarquía. Esas guerras las hicieron hijos y descendientes de españoles como Simón Bolívar, el libertador por antonomasia.

Muchos españoles que siempre pusieron la libertad de los pueblos por encima del Imperio, si hubieran vivido cuando se iniciaron esas guerras tal vez hubieran tomado las armas contra vosotros.

Con vosotros estuvieron muchos republicanos cuando la guerra de Cuba: Pi y Margall, Pablo Iglesias... Todos creemos que una patria que niega la libertad no puede ser el palacio de ningún hombre libre. Por eso vivíamos como extranjeros con la Monarquía y por eso luchamos para derrumbarla, para conquistar nuestra propia tierra.

La sublevación española, modelo de revoluciones jurídicas, es la última de las revoluciones hispánicas.

Ahora, hermanos de América, nos sentimos iguales a vosotros. Queremos liquidar no sólo resentimientos históricos de la época colonial, sino también muchos tópicos de viejo estilo, sentimentalismo teórico que une a los pueblos; pero más los une la conciencia de lo futuro.

Cierto que hablar la misma lengua tiene una fuerza grande, pero tiene más fuerza el idioma de las ideas y de los propósitos. Por encima de la comunidad de la historia y de la lengua debemos colocar la comunidad de los ideales.

Imposible hacer un resumen de nuestras ideas. Pero ahora, como socialista, os diré que mi partido aspira a la democracia política más libre y eficaz posible; a la paz internacional más duradera y económica posible; a la justicia social más honda y completa posible. Nosotros no queremos una República dominada por las grandes oligarquías tradicionales: queremos un poder político radicalmente democratizado, contrastado por el pueblo a través del sufragio universal del Parlamento y de la Constitución dictada por la voluntad nacional.

España no necesita de ninguna Dictadura, ni de un hombre, ni de un partido clásico. Somos fundamentalmente constitucionalistas.

El socialismo plantea la lucha de clases, pero no queremos resolver esa lucha por la violencia, sino por

medio de un proceso de evolución jurídica.

No seremos la segunda edición del comunismo ruso, como creen algunos ignorantes, sino que instauraremos un régimen de libertad y de justicia para todos, una democracia integral del Poder, de la riqueza y de la cultura.

Internacionalmente no queremos una paz armada, sino una paz jurídica.

Por eso los socialistas hemos colaborado en la Sociedad de Naciones. En ella está el cimiento del nuevo Derecho del Mundo entero.

Dentro de los fines ideales que nos unen con América hay problemas inmediatos y concretos que atañen a nuestra seguridad e independencia. Debemos ir a la elaboración de un derecho internacional hispanoamericano para evitar agresiones como la de Venezuela en 1903 y la ocupación de territorios de algunas Repúblicas americanas.

Esta evolución podía ser una paz fecunda.

A los españoles nos dolería mucho que una independencia tan legítimamente ganada sucumbiera al cabo de un siglo no por una alianza de la espada con la cruz, sino por una alianza de fusilería y una Sociedad Anónima.

No es condenable la influencia del capital extranjero, pero hay que limitarlo a que preste un servicio pacífico, no un dominio violento.

Este peligro puede conjurarse con un régimen de democracia de Gobierno responsable y una Hacienda bien organizada".

Proclamó las ventajas de la doctrina del argentino Drago.

Acerca de la desorganización de la emigración española en América se ha dado cuenta de la gravedad del problema. La emigración, cuando va a ciegas a un país determinado, es perniciosa para todos. Hay que ordenarla para evitar discrepancias.

Compete a los propios Estados esta ordenación, combatiendo a los agentes profesionales que engañan a los emigrantes.

No sería imposible crear un sistema de Bolsa de Trabajo hispanoamericano. Por hoy baste exponer la iniciativa, para estudiarla después.

Terminó con estas palabras:

"He ido demasiado lejos, más de lo que pudiera ser protocolario en estas expansiones. Pero excusado con la cordialidad de un español que se siente orgulloso de pertenecer a vuestra comunidad histórica y que quiere colaborar con vosotros al engrandecimiento por las reglas de la Democracia, la Libertad y la Justicia".

**MINISTERIO DE ESTADO**

**Parece confirmarse que la jefatura de las fuerzas de Marruecos se dará al general Cabanellas**

**PERO HAN SURGIDO DIFICULTADES PARA QUE LOPEZ FERRER PUEDA SER ALTO COMISARIO**

MADRID. — Personas muy allegadas al ministro de Estado, señor Lerroux, niegan la certeza de los rumores según los cuales Alemania ha negado su "placet" a la designación de don Julio Alvarez del Vayo como embajador español.

Tampoco es cierto que naya presentado su dimisión el subsecretario de Estado.

Parece confirmarse la noticia de que el general Cabanellas ocupará la jefatura de las fuerzas de Marruecos.

En cuanto al nombramiento del Alto Comisario parece que han surgido dificultades cerca del señor López Ferrer, pero se estudia la manera de que desaparezcan.

**CAMPDERA**  
Especialista  
RIÑON - VIAS URINARIAS  
Paseo de la Independencia, 20  
SANTORIO: Hernán Cortés, 48.—Teléf 4007

**DE LA LUCHA SOCIAL**

**Han sido solucionados unos movimientos de huelga**

**SE DECLARAN EN HUELGA 300 OBREROS**

MEDINA DEL CAMPO. — Hoy se han declarado en huelga los obreros y obreras de las dos fábricas de tejidos de sacos de yute.

Intervienen las autoridades para solucionar el conflicto que afecta a trescientos obreros.

**SOLUCION DE LA HUELGA DE LOS OBREROS DEL PANTANO DE YESA**

PAMPLONA. — Merced a la intervención del presidente del Comité Paritario, don Luis Elio, se ha solucionado satisfactoriamente la huelga anunciada para hoy por los obreros del pantano de Yesa.

**SOLUCION DE UN CONFLICTO**

LOGROÑO. — Ha quedado solucionada la huelga que tenfan planteada los obreros pintores.

**PARA EVITAR EL DESPIDO DE OBREROS**

CADIZ. — El gobernador civil habló con los periodistas sobre el trabajo en La Constructora Naval, diciendo que se hacen gestiones para que se construya en la factoría gaditana un buque-tanque para el Monopolio del Petróleo, porque en caso contrario se verificaría el despido de obreros, que afectaría a 600, entre Cádiz y San Fernando.

**HUELGA DE PANADEROS**

MURCIA. — Sigue sin solucionarse la huelga de obreros panaderos, habiendo escasez de pan y del que gracias a la intervención del alcalde no se ha carecido del todo. En la reunión que ha sostenido el gobernador con el presidente del Comité paritario patronal y los obreros no se ha llegado a un acuerdo, quedando en reunirse inmediatamente, no acudiendo los patronos.

El alcalde conferenció con el gobernador, dando un plazo corto para que resuelvan, prometiendo tomar medidas energéticas.

Los huelguistas trataron de asaltar algunas panaderías donde trabajan los patronos y esquirols, interviniendo la Guardia Civil y el Cuerpo de Seguridad, que lo evitaron.

**LAS MALAS HORAS**

**Una mujer y dos hijos suyos fueron víctimas de un grave accidente**

**UNOS VAGONES DE MERCANCIAS MATAN A UNA MUJER Y HIEREN DE GRAVEDAD A DOS NIÑOS**

SANTANDER. — Cuando atravesaban la calle de Castilla fueron alcanzados por tres vagones de mercancías del ferrocarril Cantábrico Elvira Gómez Guerra, de 25 años, casada, y sus dos hijos Santiago y Enrique Sáiz Gómez, de 3 y 2 años, respectivamente.

Elvira recibió tan graves heridas que falleció poco después en la Casa de Salud Valdecilla. Los dos niños resultaron también con heridas de consideración en distintas partes del cuerpo.

**MUERTO POR UN TREN**

BURGOS. — A la una menos cuarto de la tarde, cuando intentaba atravesar el paso a nivel del Arco de la Vieja el anciano José Conde, de 77 años, fué arrollado por el rápido número 10, que hace el recorrido Irún-Madrid.

El conductor del tren dió cuenta del hecho al casetero, y éste lo puso en conocimiento de la Guardia municipal.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado de instrucción, que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial.

**PERECE AHOGADO**

PAMPLONA. — En Estella, cuando se bañaba en el río Egoa el soldado Luis Campos, ranchero del batallón que guarnecese aquella plaza, fué arrastrado por la corriente, pereciendo ahogado.

**SOLEMNIDADES CATOLICAS EL DIA DEL CORPUS**

**En muchas poblaciones, por disposición de las autoridades eclesiásticas, la procesión tradicional se celebró en el interior de los templos, pero en los lugares en que salió a la calle se hizo el desfile con la tranquilidad y la pompa acostumbradas**

**EN MADRID LA PROCESION SE CELEBRO EN EL INTERIOR DE LA CATEDRAL, OFICIANDO EL OBISPO**

MADRID. — La tradicional festividad del Corpus Christi ha quedado limitada al interior de los templos.

En la Catedral se celebró misa solemne oficiando el obispo.

No se engalanaron los edificios ni se izaron banderas.

**EN TOLEDO LA AUSENCIA DE LA TROPA HA DESLUCIDO LA FIESTA EN LA CALLE**

Mucho público se trasladó a Toledo, donde la procesión se celebró sin la presencia de las autoridades. Tampoco las tropas guardaron la carrera.

**EN GRANADA SE HICIERON GRANDES PREPARATIVOS, PERO POR UN CHAPARRON SE SUSPENDIO LA FIESTA**

En Granada las fiestas del Corpus comenzaron con gran brillantez. Desde los primeros momentos se decidió que saliera la procesión y se ordenó también que las tropas cubrieran la carrera para dar al acto la mayor brillantez posible.

Sin embargo, a las diez de la mañana, cayó un formidable aguacero, que originó la suspensión del acto. Las tropas regresaron a los cuarteles.

En las calles se habían instalado magníficos altares.

**EN SEVILLA LA PROCESION SE CELEBRO EN TORNO A LA CATEDRAL**

Las noticias que se reciben de Sevilla dan cuenta de que la procesión del Corpus se celebró alrededor de la catedral.

Todo el trayecto estaba cubierto de flores.

No hubo ni el menor incidente.

**EN MALAGA NO HUBO PROCESION**

En Málaga, aun cuando se había dado toda clase de garantías a las autoridades eclesiásticas, no salió la procesión, limitándose los actos religiosos de la festividad al interior de los templos.

**EN BARCELONA HUBO UN LEVÍSIMO INCIDENTE**

BARCELONA. — Muchos balcones y edificios públicos aparecieron engalanados por la festividad del día.

La procesión se celebró en el interior de la catedral.

Asistieron particularmente todos los concejales de la minoría de la Lliga, cuya presencia fué recibida con ovaciones y vítores.

En muchos balcones, sobre las colgaduras, se colocó un cartel que decía: "Somos católicos".

Algunos grupos recorrieron las casas rogando que fuese retirado aquel letrero.

Se accedió a este ruego en todas partes, excepto en la casa de Francisca Colón, en la calle de Santo Domingo, donde se opuso alguna resistencia y dió lugar a que le apedrearán los balcones, interviniendo la fuerza pública para persuadir a todos a que depusieran su actitud.

**SIN NOVEDAD**

En el resto de España las noticias que se tienen son satisfactorias, no habiéndose quebrantado en lo más mínimo el orden.

En ninguna de las capitales de provincia se ha celebrado en la calle la procesión, aunque se habían dado plenas garantías de que el orden no se quebrantaría.

La supresión del acto exterior la adoptaron las autoridades eclesiásticas.

**DR. ALONSO (E)**

Protector de la Facultad de Medicina

**GARGANTA - NARRIZ - OIDO**

**Alfonsol, 21, pral**  
entrada, Torre Nueva, 44)

**"CRITICA PROFANA"**

por

**Julio Casares**

Ensayos criticos sobre la obra literaria de Valle-Inclán, Azorín y Ricardo León.

**6 PESETAS**

CIAP. Librería Fe, Paseo Independencia, 23 y 25  
ZARAGOZA

DEL PAIS VASCO

Designada la candidatura de diputados para las Cortes Constituyentes, el bloque republicano acuerda redactar el Estatuto de Guipúzcoa

En honor de los fusilados en Enderlaza.-Cómo terminó una gran carrera pedestre.-Algunos sucesos, entre ellos el atraco a un médico donostiarra

CONMEMORANDO EL ANIVERSARIO DE UNA "HAZANA" DEL CURA SANTA CRUZ

SAN SEBASTIAN. — A mediodía llegó el gobernador civil de Madrid, don Eduardo Ortega y Gasset, acompañado del comandante de Artillería don Pedro Romero y del comandante de Carabineros don Juan Cuetto, delegado del Gobierno en la comisión encargada de la administración de los bienes de la Real Casa.

Juntamente con los gobernadores de Navarra y Guipúzcoa y una nutrida representación del Cuerpo de Carabineros y de los partidos republicanos se trasladaron a Enderlaza, donde se conmemoró el 58 aniversario del fusilamiento de un oficial y 54 carabineros que defendieron el puente contra una partida carlista mandada por el cura Santa Cruz.

UNA APUESTA ENTRE LOS CORREDORES PEDESTRES CHIQUITO DE AYA Y CHIQUITO DE AIZARNA

SAN SEBASTIAN. — En la Plaza de Toros se ha celebrado una apuesta entre los corredores pedestres Chiquito de Aya y Chiquito de Aizarna.

Asistió numeroso público, habiendo llegado en los trenes mucha gente de los pueblos de la provincia.

La carrera dió comienzo en medio de gran expectación:

Chiquito de Aya comenzó con gran zancada, obligando a su rival a forzar la marcha.

Cuando Chiquito de Aizarna llevaba 102 vueltas se retiró al ver que el de Aya había conseguido dos vueltas de ventaja. Este continuó la carrera con facilidad hasta cubrir las 165 vueltas establecidas en la apuesta, que constituían una distancia de 25 kilómetros.

SE DESIGNA LA CANDIDATURA A CORTES POR EL BLOQUE REPUBLICANO-SOCIALISTA

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana se ha celebrado en Zumárraga la asamblea de la conjunción republicana socialista para designar candidatos para las elecciones diputadas a Cortes.

Fué elegida la siguiente candidatura:

Don José Bayo, don Luis Castro, don José María Amillbia, don Ramón Ruiz de Arcante, don Juan Usabiaga, don Nicolás María de Urgoiti, don Pío Biscarrondo, don Francisco Andonaegui, don Pedro Sarasqueta y don Rodrigo Soriano.

Fueron propuestos los señores don Manuel Andrés y don Eduardo Campoamor, pero éste último, que asistía, renunció en su nombre y en el del señor Andrés.

Se acordó proceder a la redacción del Estatuto Vasco, que el bloque republicano-socialista presentará a las Cortes.

Se nombró una comisión encargada de redactar dicho Estatuto.

CASERIO DESTRUIDO POR UN INCENDIO

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Lezo que un violento incendio se declaró en el caserío de Bernardo Elpuerto.

El fuego destruyó muebles, enseres y casi todo el edificio.

Las pérdidas son de gran importancia.

MARINERO ARROLLADO POR UN TRANVIA

SAN SEBASTIAN. — Un tranvía de la línea de Rentería arrolló en la cuesta de Herrera al marinero Manuel Piñeiro, de 35 años, que resultó con lesiones graves.

FALLECE A CONSECUENCIA DE UNA INTOXICACION POR GAS

SAN SEBASTIAN. — Ha fallecido Josefa Aramendia, que resultó ayer gravemente intoxicada en su domicilio por las emanaciones del gas del alumbrado.

ES ATRACADO UN CONOCIDISIMO DOCTOR DONOSTIARRA

SAN SEBASTIAN. — El doctor Gorburu, médico muy conocido en San Sebastián, venía socorriendo desde hace unos días a un joven que carecía de recursos por falta de trabajo.

Anoche, a última hora, encontró al joven en el paseo de la Concha, y fué hablando con él hasta el de los Fueros, y al llegar a un punto bastante oscuro salieron de entre las sombras de los árboles unos diez o doce maleantes que sin duda estaban de acuerdo con el "sin trabajo", y con amenazas registraron al médico y le despojaron de un reloj con cadena, de una pluma estilográfica y de la cartera, que contenía 25 pesetas y documentos.

El doctor dijo a los atracadores que sentía mucho la pérdida del reloj, por tratarse de un recuerdo, y que si le acompañaban a casa les daría 40 duros por rescatarlo.

Aceptaron los maleantes, pero en cuanto el médico vió gente empezó a pedir auxilio, acudiendo los serenos y otras personas, que se dedicaron a perseguir a los atracadores, que huían, logrando, tras una accidentada persecución, detener a Manuel Montero, que era el joven socorrido por el médico, y a sus compinches Carlos Lesaca, Julián Fernández, Moisés Pinedo y Julio Vázquez.

Esta mañana la policía dió una batalla y detuvo a otros siete individuos, que se cree están complicados en el atraco.

En este asunto entenderá la autoridad militar, por estar la ciudad en estado de guerra, y hallarse el delito comprendido en el bando militar.

AMENAZA DE HUELGA

VITORIA. — En el Gobierno civil se anunció oficialmente la declaración de huelga en la factoría de Sierras Alavesas, propiedad de la señora viuda e hijos de Dublang, caso de que no sean aceptadas las peticiones presentadas por sus obreros.

Antes de que se llegue a declarar el conflicto se agotarán todos los recursos para evitarlo.

UN SACERDOTE Y UNA MAESTRA, MULTADOS

BILBAO. — El gobernador civil ha impuesto dos multas, de 500 pesetas

cada una, al sacerdote don Cándido Bajón y a doña Victoria Ucelay, ambos maestros nacionales de Bolueta, porque a las horas de clase recogieron firmas en sus escuelas respectivas, entre los niños y las niñas, para pedir la vuelta del obispo.

VARIOS ASUNTOS

La adhesión de las fuerzas vivas a la República

EL ACTO QUE PARA ELLO HA DE VERIFICARSE EN MADRID

MADRID. — Mañana se reunirán los representantes de todas las fuerzas vivas de España para testimoniar su adhesión a la República.

Esta iniciativa ha sido lanzada por las fuerzas vivas de Cataluña, cuyos representantes llegarán en el segundo expreso.

HA MUERTO EL MARQUES DE ARGUELLES

MADRID. — Ha muerto en Madrid don Luis Moriones, marqués de Argüelles.

La propaganda siempre fina y práctica de la Casa Chocolates Orús

En todos los pedidos que se manden desde el 25 del corriente mes remitiremos los abanicos, que, como todos los años, son del mayor gusto.

Nota importante. — Suplicamos a todos nuestros clientes retiren de la propaganda las moneditas aluminio y banderitas mandadas antes del 14 abril, pues unas y otras son contrarias al nuevo Régimen y no es nuestro deseo separarnos de lo que corresponde al reconocimiento del Poder constituido.

JOAQUIN ORUS

LA FIESTA NACIONAL

Carmelo Pérez, en Toledo, y Perlacia, en Madrid, no tuvieron buen éxito al doctorarse

Triunfaron Barrera, Amorós y Solórzano.-Gitanillo de Triana sigue en el mismo gravísimo estado

En Madrid

PERLACIA NO TUVO EXITO

MADRID. — Se ha lidiado ganado de Blanco, de Salamanca. El ganado fué manso.

Perlacia, que tomaba la alternativa, toreó valiente por verónicas. Con la muleta estuvo regular y breve matando.

Mal en su segundo, sufriendo varios achuchones.

José Ortiz fué aplaudido en los lances y estuvo regular matando.

José Iglesias, regularcillo en todo. El público salió aburrido.

En Toledo

TOROS DE ANTILLON, ANTES DE SANCHO RICO. — ALTERNATIVA DE CARMELO PEREZ

TOLEDO. — Se ha lidiado la corrida de toros, con ganado de Antillón.

Asistieron a la corrida el ministro de la Gobernación y el director general de Seguridad, que fueron ovacionados.

En los corrales uno de los toros mató a otro y fué sustituido por un bicho de Terrones, que se lidió en primer lugar.

Chicuelo toreó muy apretado por verónicas y también fué aplaudido en quites.

Carmelo Pérez, que toma la alternativa, halló un toro bronco, estuvo breve y mató de un sartenazo.

Chicuelo da una serie de bellísimas verónicas. (Gran ovación).

El tercio de quites es admirable, a pesar de las malas condiciones del toro.

Hace una faena eficaz y mata de una estocada delantera y otra corta.

Ortega trata de sujetar al toro. Hace una faena de alifio y mata, con habilidad, de una estocada.

Chicuelo da varias verónicas, siendo ovacionado.

Sigue toreando y da la sensación de llevar el toro cosido a los vuelos del capote.

Con la muleta hace una faena cerca y eficaz y mata de un pinchazo y una corta.

Ortega sufre varias coladas peligrosas.

Con la muleta hace una faena de alifio. Mata de media estocada y un descabello.

Carmelo torea por verónicas, regularmente.

Con la muleta está breve y mata de dos pinchazos y una estocada.

El público salió de la plaza decepcionado.

En Sevilla

TORON SUFRE UNA COGIDA SIN CONSECUENCIAS

SEVILLA. — Seis toros de Alvés do Ríos para Posada, Palmeño y Saturio Torón.

Posada, en su primero, valiente con la capa y la muleta. Dos pinchazos y una estocada superior.

A su segundo lo despachó con faena regular, de un pinchazo y un descabello.

Palmeño, valiente. Faena breve. Estocada entera y descabella el primer intento. (Ovación).

En su segundo, faena regular. Dos pinchazos y una estocada entera.

Torón, al fijar a su primero con unos lances muy ceñidos, sale enganchado sin consecuencias. Con la muleta, decidido y valiente. Un pinchazo y media estocada que basta.

Al último de la tarde lo recibió con unas verónicas que fueron ovacionadas. Con la muleta, faena eficaz. Estocada delantera y descabello.

En Granada

CORRIDA HOMENAJE A FRASCUELO

GRANADA. — Corrida homenaje a Frascuelo y a la Tauromaquia española, lidiándose seis toros de Villamarta.

La plaza, artísticamente adornada. Entrada, floja.

Antes del paseillo desfilaron algunas señoritas en carruajes a la usanza andaluza, siendo ovacionadas.

Primero. — Fuentes Bejarano da varias verónicas artísticas que se aplauden.

Faena valiente. Tres pinchazos, media estocada y descabella.

\*Segundo. — Niño de la Palma hace una faena para salir del paso. Despacha al de Villamarta de dos pinchazos y dos estocadas.

Tercero. — Solórzano lancea regular. Muleta por la cara. Faena vulgar. Media estocada y descabella al segundo intento.

Cuarto. — Fuentes Bejarano se luce en quites. Con la muleta está valiente y adornado. Un pinchazo, una estocada desviada y otra buena.

Quinto. — Niño de la Palma hace una faena valiente. Es aplaudido en un pase por bajo colosal. Tres pinchazos. Descabello.

Sexto. — Solórzano es ovacionado en unos lances de capa muy toreros. La faena de muleta, valiente y artística, terminando con una estocada entera que hace rodar al toro sin puntilla. (Ovación y oreja).

En Valencia

LICEAGA Y CHAVES, OREJEADOS

VALENCIA. — Se lidiaron toros de Graciliano Pérez Tabernero para Chiquito de la Audiencia, David Licéaga y Chaves.

El primero de los matadores, desafortunado.

Licéaga y Chaves cortaron orejas.

En Cádiz

TOROS DE CONCHA Y SIERRA. — COGIDA DE ARMILLITA

CADIZ. — Con muy poca entrada se ha dado la corrida, lidiándose toros de Concha y Sierra.

Marcial Lalanda es ovacionado toreando de capa. Con la muleta hace una faena inteligente y mata de un pinchazo y una estocada.

Armillita, después de torear excelentemente con el capote, toma las banderillas y juguetea con el toro. El bicho le empuña y el diestro pasa a la enfermería.

La cogida ha sido muy emocionante.

Lalanda hace una faena inteligente y mata de media estocada.

Bienvenida es aplaudido en quites. Clava tres pares de banderillas.

Comienza la faena sentado en el estribo. Sigue toreando de rodillas y la faena resulta muy lucida. Un pinchazo, media y descabello a pulso.

Lalanda torea apretado por verónicas. Con la muleta está adornado. Media estocada alta, dos pinchazos y descabella.

En el otro toro Marcial está breve con la muleta, para un pinchazo, dos más y una estocada.

Bienvenida da unos excelentes lances. Con la muleta abreva y deja una estocada.

En la enfermería facilitaron el parte facultativo dando cuenta de que Armillita sufre una herida en la entropierna, de pronóstico menos menos grave.

En Málaga

VICENTE BARRERA Y AMOROS CORTAN OREJAS

MALAGA. — Con buena entrada se ha celebrado la corrida del Corpus, con ganado de Villamarta.

Primero. — Villalta es aplaudido en unas verónicas.

Con la muleta hace una faena vulgar, y termina con el bicho de un pinchazo y media estocada. (Ovación).

Segundo. — Manso. De vez en cuando tira derrotes peligrosos.

Vicente Barrera da varias verónicas que se ovacionan.

Faena regular. Media estocada y descabella a pulso.

Tercero. — Amorós da cinco verónicas muy apretadas que se aplauden. Pone tres pares de banderillas superiormente.

Con la muleta hace una faena eficaz. Mata de media estocada honda.

Cuarto. — Los tres matadores son aplaudidos en quites.

Villalta hace una faena regular. Mata de una estocada honda y otra buena.

Quinto. — Barrera fija al toro con unos lances que son oleados.

En la faena de muleta, muy valiente, da pases de todas las marcas, juguetea con el toro, lo saca a los medios y continúa la faena, que es ovación.



Protección y belleza



JABON HENO de PRAVIA

PASTILLA: 1,25

Al lavarse, busque la protección que su cutis necesita sólo donde tengo la seguridad de hallarla: en la pureza y suavidad del Heno de Pravia

Favorecer la vitalidad de la piel, promover la transpiración normal del cutis por los poros libres, completamente limpios, es la misión higiénica del Heno de Pravia. Y al lado de ésta, llena además una misión embellecedora: suavizar y perfumar, con la finura de su pasta y la originalidad inconfundible de su perfume.

PERFUMERIA GAL MADRID BUENOS-AIRES

HÔPITAL VICHY CELESTINS (estómago) GRANDE-GRILLE VICHY CHOMEL (hígado) Son las aguas minerales naturales más superiores y las de mejores resultados tomadas a domicilio. Insustituibles para la mesa.

cionada. Un pinchazo hondo. Descabe-  
lla a pulso. (Ovación, oreja y vuelta).  
Sexto. — Amorós es aplaudido en  
banderillas.

Brinda al público y comienza la  
faena con un pase superior de cabeza  
a rabo. Continúa la faena con pases  
artísticos y mata de un estoconazo.  
(Ovación y oreja).

**En Burgos**

**NOVILLOS DE RODAS PARA COR-  
TIJERO Y ANGEL REY**

BURGOS. — Con buena entrada se  
lidieron novillos de Rodas Viejas,  
que fueron muy bravos.

Cortijero estuvo bien en su pri-  
mero y regular en su segundo.

Angel Rey, superior con la capa  
y la muleta y acertado con el esto-  
que. Fué ovacionado durante toda  
la tarde.

**El estado de Gitanillo de  
Triana**

**PERSISTE EL PELIGRO DE LA  
INFECCION Y LOS MEDICOS SE  
MUESTRAN PESIMISTAS**

MADRID. — En las primeras ho-  
ras de la mañana el diestro Gita-  
nillo de Triana, se agravó extraordi-  
nariamente, temiéndose que sufriera  
un ataque cerebral.

Fué preciso inyectarle morfina y  
quedó postradísimo.

Poco después se le pusieron varias  
inyecciones de aceite alcanforado,  
porque había perdido potencialidad  
el pulso y sufría frecuentes congo-  
jas.

A la una de la tarde, después de  
practicarle un minucioso reconoci-  
miento, el doctor Segovia facilitó el  
siguiente parte facultativo:

"Se ha levantado el apósito en las  
heridas de la nalga, que se encuen-  
tran en excelente estado.

Persiste el peligro de la infección  
de la meninge espinal.

Los médicos siguen mostrándose  
pesimistas".

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Según el ministro de la Gobernación, en Asturias han  
ocurrido choques entre obreros, e intervino la Guardia  
civil, pero no hubo desgracias**

**EL CONGRESO SOCIALISTA**

MADRID. — Hoy han continuado  
las sesiones del Congreso socialista.  
Fueron discutidas las bases del  
proyecto de Constitución.

Al discutirse la base sexta, que  
afecta a la cuestión religiosa, eviden-  
ciáronse diferencias entre los seño-  
res Besteiro y Prieto.

**TRANQUILIDAD, MENOS EN AS-  
TURIAS**

MADRID. — El ministro de la  
Gobernación, hablando con los pe-  
riodistas, dijo que la tranquilidad  
en España era completa, excepto en  
Asturias.

Dos grupos de obreros pertene-  
cientes a distinta entidad social se  
habían agredido por diferencias de  
criterio en cuanto al sostenimiento  
de la huelga.

Ha intervenido la Guardia civil.  
El ministro no tiene noticia de que  
hayan ocurrido desgracias.

La Guardia civil fué recibida a  
tiros por los sindicalistas, que luego  
huyeron por los montes, desde don-  
de continuaban tiroteando.

Para evitar estos sucesos el minis-  
tro tomará medidas que no adoptó  
mientras el conflicto no tuvo deri-  
vaciones relacionadas con el orden  
público.

**FRANCO, EN BARCELONA**

BARCELONA. — Procedentes de  
Cuatro Vientos han llegado cuatro  
aparatos, uno de ellos ocupado por  
el comandante Franco.

Estuvo en el puerto para rendir tri-  
buto a los aviadores franceses muer-  
tos en Villanueva y Geltrú cuando in-  
tentaban batir el "record" del mundo  
de distancia.  
Testimonió su pésame al embajador  
de Francia.

**EL "CORPUS DE LA SANGRE"**

BARCELONA. — Se ha celebrado  
el tradicional "Corpus de la Sangre",  
y en recuerdo de lo ocurrido en 1640.  
Como siempre, se han colocado  
grandes cantidades de flores ante el  
monumento a Pablo Claris, que era  
presidente de la Generalidad.

El señor Maciá pronunció un dis-  
curso y marchó luego a Panadés,  
donde los elementos republicanos le  
obsequiaron con un banquete.

**EL PELIGRO DE SER TURISTA**

BARCELONA. — En el vapor  
"Orante", en el que viajan muchos  
turistas ingleses y norteamericanos,  
a una señora americana llamada Tay-  
lor le han robado un maletín conte-  
niendo alhajas por valor de 40.000  
duros.

**EL "D O X" NO HA SUFRIDO NIN-  
GUNA AVERIA**

PORTO PRAIA. — No es cierto  
que el avión gigante haya caído al  
mar.

Todo se debe a una confusión de  
transmisión por radio.

El aparato acuatizó varias veces,  
pero por fin emprendió el vuelo pa-  
ra seguir su viaje.

**ALCANCE**

**El viaje del avión "D O X"**

FERNANDO NORONHA. — A las  
12'10, hora local, acuatizó felizmente  
el avión gigante "D O X".

**IGNACIO ARA TRIUNFA POR K. O.**

NUEVA YORK. — Esta noche, en  
el Madison Square Garden, hubo, en-  
tre otros, un combate entre el bo-  
xeador español Ignacio Ara y el  
americano Bwed Mc Tiernan.

Ara venció, por k. o., en el octa-  
vo asalto, de los diez a que estaba  
concertado el encuentro.

**Más sobre los Patronatos escolares**

Hiceme propósito, después del ar-  
tículo que en el mes de marzo escribí  
con este mismo título, de no vol-  
ver a escribir sobre este asunto; no  
ciertamente porque no sintiera la  
sinrazón de la existencia de dichos  
Patronatos, sino porque decían, y lo  
probaban sobradamente, que conta-  
ban con el apoyo oficial para todo  
cuanto quisieran hacer.

Y ante este poder, aunque arbi-  
trario fuerte, dime cuenta de mi pe-  
queñez y he callado hasta ahora que  
salgo con iguales bríos que antes y  
con la misma pequeñez, no porque  
crea que el enemigo ha perdido fuer-  
zas al caer pesadamente sus creadores,  
arrollados por un movimiento  
popular tan unánime como sensato,  
sino para que no tomen nuevamente  
posiciones privilegiadas en el actual  
régimen los que tan firmes las ha-  
bían tomado en el anterior en buena  
hora caído.

Hasta ahora no se habían oído  
más que voces de maestros, como  
más conocedores de la realidad es-  
colar, protestando de la constitución  
de Patronatos escolares. Y por lo que  
se refiere al de Costa, después de los  
acuerdos en la Asociación de Maestros,  
protestando de él, como se mere-  
ce, hemos sido muy pocos los que  
hemos dado la cara valientemente  
contra su constitución.

Ha habido necesidad de que el con-  
cejal señor Sáinz de Medrano, como  
representante del Ayuntamiento, pasa-  
se a formar parte del Patronato  
Costa y, demostrando una vez más  
el cariño que siente por la escuela  
y el niño, a la vez que, dándose  
cuenta de su alta misión edilicia,  
protestara, creyendo interpretar el  
sentir de la mayoría de la corpora-  
ción municipal, de la existencia de  
Patronatos de tal índole, por lesio-  
nar el Estatuto del Magisterio y ser  
contrarios a la ideología del gran  
pedagogo don Joaquín Costa.

Al aplaudir cumplidamente la ac-  
tuación del concejal señor Sáinz de  
Medrano, en el mismo seno del Pa-  
tronato, confío que proseguirá tan  
beneficiosa campaña dentro del  
Ayuntamiento, y tengo la convicción  
de que ha de merecer plácemes de  
todos los que se preocupan del pro-  
blema de la enseñanza en Zaragoza  
y de aquellos que esperan que sea  
una realidad el lema de Costa: "Es-  
cuela y Despensa".

Combatir la constitución de los  
Patronatos escolares, en la forma  
actual, es una obra de carácter pa-  
triótico y cultural, porque a la vez  
que ponen en peligro la enseñanza  
del Estado español, desmoralizan al  
maestro matando sus estímulos para  
el mejor cumplimiento de la alta  
misión de la educación del hombre  
de mañana.

Al mismo tiempo entendemos que  
delegar el Estado la función de la  
enseñanza, que debe ser eminentemente  
nacional, en una Junta, lláme-  
se Patronato, Delegación, Comisión  
de Cultura o como quiera que sea,  
sólo puede hacerse en uno de estos  
tres casos:

Primero. Por falta de capacidad  
para organizar e inspeccionar dichos  
centros.

Segundo. Por falta de confianza  
en los que los sirven (maestros, ins-  
pectores, profesores de Normal),  
pues son los que forman los maes-  
tros, etc.; y

Tercero. Por dar a la enseñanza  
nacional una importancia secunda-  
ria, cuando la sociedad reclama todo  
lo contrario.

En el primer caso mi pluma se  
resiste a escribir lo que escribir de-  
bería ante la gravedad del hecho.  
Quédese para otras plumas mejor  
cortadas que la mía.

En el segundo, medios tiene el Es-

**Suscripción para las obras del Pilar**

Recaudado en Pamplona.—Don Fe-  
liciano Goñi Izura, 50 pesetas; doña  
Carmen Tuero, 25; doña Concepción  
Tuero y una familia, 10; doña Tere-  
sa Eceiza e hija, 50; una aragonesa  
y don Joaquín Blanco, 10; Angelita  
López de Goicoechea, 25; señor pár-  
roco de La Cuenca, 5; don Javier  
Sanz y doña Eustasia Orrio, 50; una  
señorita pamploesa, 100; don Isidro  
Acín, párroco de Gallipienzo, 10;  
doña Martina Beriaín y doña Petra  
Aribe, 10; un devoto de la Virgen, de  
Huarte, 10; don Simón Urtazun, pár-  
roco de Biscarret, 10; doña Presenta-  
ción Urtazun, de idem, 10; don  
Luis Espinal y doña Josefa Iriberry,  
10; don León Villar, de San Sebas-  
tían, 10; Margarita Alfonso y seño-  
ritas de Ozcoidi, 10; una familia de-  
vota y señores de Casanova, 10; se-  
ñorita M. P., 15; doña Balomera  
Orallen, 15; doña M. A. de R., 10;  
un matrimonio devoto, 10; dos seño-  
ras de la Corte de Honor, 20; doña  
María Arraiza de Garjón, 250; un de-  
voto de la Virgen del Pilar, 500; don  
Teodoro Marco, 50; don Eustaquio  
Ariz, 50; don Víctor Ibáñez, párroco,  
25; don Pedro Vidaurre y don Leó-  
nides Gardo, 10; familia de Echeni-  
que, 25; don Joaquín Balestena, 75;  
cuatro devotas de la Virgen, 50;  
M. N. de G. y señorita Felisa Lecea,  
10; don Norberto Echevarregui, pár-  
roco, 10; don Tomás Belzunegui, de  
Beruain, 12; doña J. C., aragonesa,  
25; don Alejo Goñi de Arellano, 10;  
doña Josefa Alzueta, de Iruirita, 7;  
don Alberto Esquiroz de Aranaz, 10;  
en cantidades menores de cinco pesetas,  
15'55.

Don Ricardo Torrubia, médico de  
Gallipienzo, 20 dólares oro.

Una devota del Pilar, 1.000 pesetas;  
don Domingo Melero, 10; señori-  
tas de Alcántara, 10; una devota  
del Pilar, 10; señores hijos de M.  
Mac-Crohon, 300; un devoto, 10;  
Tomasito y Fermínito, 5; señorita  
de Corosa Valdés, 10; María L. S.,  
250; A. M., 50; don Francisco Mi-  
mosa, 250; doña Carlota Pino y  
C. G. H., 10; dos señoras devotas,  
10; doña Ana Mueza y señorita de  
Quintana, 10; señores de Soler, 10;  
doña Blanca Cardenal, 150; señores  
de Somarriba, 100; doña Pilar Agui-

tado para que sus funcionarios cum-  
plan como tales, y, en caso contra-  
rio, aplíqueseles la sanción corres-  
pondiente; todo antes que entregar  
la enseñanza oficial a organismos  
que no han probado suficientemente  
conocer la escuela y el niño, base  
de la sociedad.

En el tercer caso es bien mani-  
fiesto el hecho de que ningún servi-  
cio que estima en algo el Estado,  
delega sus funciones en ningún or-  
ganismo ajeno. Entre las diversas  
modalidades que el Ejército tiene,  
todas y cada una de ellas es desem-  
peñada por militares; otro tanto su-  
cede en Marina, Correos, Telégra-  
fos, Hacienda, etc. No parece sino  
que el Estado ha tenido interés en  
rectificar lo dicho por el político ca-  
talán Rovira Virgili cuando dijo:  
"Lo último que se concederá a Ca-  
taluña es la enseñanza".

Con lo dicho es bastante para que  
la opinión se manifieste contra los  
Patronatos, si no hubiera actuaciones  
particulares, de alguno de ellos, que  
ponen en grado de inferioridad las  
demás escuelas de la población en  
que radican.

Por lo que se refiere al de la Es-  
cuela de Costa de esta capital sólo  
con decir que si las plazas de maes-  
tros se hubieran provisto por los  
medios legales estaría servido dicho  
centro con maestros en propiedad,  
estaría dicho todo; pero hay más;  
mientras que a esa escuela se le  
dota de moderno material y se le  
subvenciona por el Ayuntamiento  
con 10.000 pesetas, las otras care-  
cen de lo más elemental y necesario.  
Como si los niños que se educan en  
dicha escuela fueran de mejor con-  
dición que los otros niños zarago-  
zanos.

Como final, debe irse rápidamen-  
te a la supresión del Patronato Cos-  
ta, que si ha existido en un régimen  
de privilegio, no tiene razón de exis-  
tir en la actualidad, y porque en-  
tendiendo que el Ayuntamiento de Za-  
ragoza pidiendo esto se acerca más  
y más a la opinión de Zaragoza, que  
quiere para todos los centros de en-  
señanza y para todos los niños un  
trato de igualdad y de justicia.

Así es como verdaderamente se  
honrará al gran polígrafo aragonés  
Joaquín Costa: quitando privilegios  
que engendran oligarquía y caciquismo.

PEDRO ARANDA

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**El "duce" tiene el propósito de que des-  
aparezca, en definitiva, la "Azione Cat-  
tolica"**

**MUSSOLINI ESTA DECIDIDO A  
DISOLVER ACCION CATOLICA**

ROMA. — De fuente autorizada se  
sabe que el Gobierno está decidido  
a disolver de una manera definitiva  
la Azione Cattolica, a no ser que den  
buen resultado las negociaciones di-  
plomáticas entabladas con el Vati-  
cano.

Mussolini parece que ha expuesto  
este criterio en una Junta efectuada  
con los elementos dirigentes del fascis-  
mo.

En las distintas audiencias ponti-  
ficias, el Papa ha expresado su más  
profundo sentimiento por las medi-  
das políticas tomadas en Italia e in-  
siste en que el art. 43 del concor-  
dato ha sido vulnerado. Declara que  
la acción de la Junta católica no tie-  
ne el menor carácter político, según  
lo prueba el que 5.400 miembros de  
estas asociaciones durante los seis  
últimos años se ordenaron de sacer-  
dotes e ingresaron en órdenes reli-  
giosas.

**CREACION DEL FASCIO JUVENIL  
DE COMBATE**

ROMA. — El directorio del parti-  
do fascista ha decidido que los jó-  
venes que quieran entrar en la or-  
ganización del fascio juvenil de com-  
bate a partir del 1.º de julio, deben  
proceder exclusivamente de las van-  
guardias fascistas.

Los estudiantes de las escuelas  
medias de más de 18 años deben  
pertenecer exclusivamente a las van-  
guardias.

Se ha decidido proceder a la obra  
inmediata y enérgica del encuadra-  
miento, selección y educación polí-  
tica y militar de los jóvenes fascis-  
tas para tenerles dispuesto a cual-  
quier eventualidad.

Por último se decidió proceder a  
efectuar algunas movilizaciones de  
masas fascistas en los próximos  
meses.

**LOS PRESBITERIANOS, SATISFE-  
CHOS POR LA POLITICA RE-  
LIGIOSA DEL GOBIERNO ES-  
PAÑOL**

PITTSBURGH.—La Asamblea Na-  
cional de la Iglesia presbiteriana ha  
acordado hacer constar que ha cau-  
sado satisfacción en los Estados  
Unidos la iniciación en España del  
espíritu de la libertad de cultos.

**EL VUELO DEL "D O X"**

PUERTOPRAIA. — El hidroavión  
"D O X" ha intentado varias veces  
elevarse. No tuvo buen éxito, pues  
la falta de viento dificultaba el as-  
censo.

Mañana repetirá su tentativa.

**LA LIBERTAD DE LEGUIA**

LIMA. — Continúan las gestiones  
para lograr la libertad provisional  
del expresidente señor Leguía.

**DE LA AGRESION A LOS "CAS-  
COS DE ACERO"**

BERLIN. — La policía ha reali-  
zado investigaciones para descubrir  
a los agresores a una compañía del  
Stahlhelm cuando ésta se disponía  
a tomar el tren para asistir a la con-  
centración que se celebró en Bres-  
lau. Se había ofrecido un premio de  
tres mil marcos al que encontrase al  
agresor o agresores.

Estas medidas han dado por resul-  
tado la detención de un comunista  
de 18 años que ha confesado haber  
agredido a tiros a los del "casco  
de acero". Se han practicado varias  
detenciones de elementos comunistas  
y muchos registros. En uno de éstos  
practicado en el domicilio de uno de  
los comunistas detenidos en la Se-  
nefelderplatz, se encontraron veinte  
revólveres nuevos y dos mil cartu-  
chos.

**EL VIAJE SUBMARINO AL POLO  
NORTE**

NEW LONDON. — El submarino  
"Nautilus" saldrá hoy con dirección  
a Princetown (Massachusetts) para  
hacer una travesía de prueba antes  
de lanzarse a la travesía del Atlán-  
tico hasta Spitzberg, desde donde  
intentará llegar al Polo Norte.

El capitán Wilkins tiene el pro-  
pósito de partir de Princetown cuaren-  
ta y ocho horas después de su llega-  
da si, como espera, las pruebas son  
satisfactorias.

**Doctor IANA**

Profesor de la facultad de Medicina  
Enfermedades de la piel  
Rayos X. y Radium  
INDEPENDENCIA, 14, entl.  
Horas: 10 a 1; 5 a 9

No se devuelven los originales, tan-  
to literarios como gráficos, que se  
nos remitan espontáneamente.

**RADIOTELEFONIA**

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

Madrid.—De 8 a 9: Diario hablado "La Palabra", tres ediciones diarias. 11: Transmisión de la sesión del Ayuntamiento. 14: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Concierto. Revista cinematográfica. 15: Noticias. 15:25: Información teatral. Índice de conferencias. 19: Campanadas. Cotizaciones. Música de baile. 20: Noticias. 20:10: Cursillo de cultura. 21:15: Curso de inglés. 21:30: Campanadas. Señales horarias. Cotizaciones. Concierto sinfónico. 23:55: Anticipo de programas. 24: Campanadas. Noticias.

Barcelona.—8 a 8:30: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. 14:15: Sección cinematográfica. 15: Sesión radiobélica. 17:30: Sesión cinematográfica. 15: Sesión femenina. Radiofemina. 18:30: Concierto. 19: Bailables. 19:30: Curso de francés. 22: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. Bol-

sin. 21:05: Concierto. 22: Noticias. 22:05: Radioteatro.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. Flamenco. Bailables. 21 a 23: Ballets de óperas. Noticias. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Flamenco. Bailables.

San Sebastián.—19:30: Noticias. Boletín meteorológico. Concierto. Música de baile. Campanadas.

**Radiofónicas**

**ALEMANES Y SIAMESES SE COMUNICAN POR RADIO**

Entre Nauen (Alemania) y Bangkok (Siam) se han celebrado recientemente interesantes pruebas de comunicación por radiotelefonía.

Emisoras y receptoras para las pruebas fueron equipadas con antenas especiales para ondas cortas dirigidas, trabajando con longitudes de 14'8 y 16'9 metros.

Duró una hora la transmisión de los respectivos programas.

Se radiaron los correspondientes discursos de salutación, en alemán y siamés; después, discos con música y recitados en siamés, finando con los himnos nacionales de Alemania y Siam.—RES-RES.

**ACTUALIDAD INTERNACIONAL**

**La reapertura del Parlamento inglés**

Se han reanudado en Inglaterra las tareas parlamentarias.

Muchos e importantes asuntos van a ocupar la atención en las Cámaras: votación en tercera lectura de la reforma electoral, informe de la comisión investigadora sobre el paro y discusión de algunos capítulos del presupuesto, son los de mayor relieve y de mayor deliberación para laboristas y conservadores.

Se proponen los conservadores oponerse a la aprobación de la reforma electoral, que será acordada por los votos unidos de liberales y laboristas.

En cuanto a la obtención de nuevos créditos en favor del seguro por obreros en paro forzoso, también el Gobierno contará con el decidido apoyo de los amigos políticos de Lloyd George.

**Reumatismo. Ciática Clínica**  
**PLAZA LA SEO, 13 Lacastra**

De no surgir algún imprevisto acontecimiento, el Labour Party, con la cooperación de una gran parte de la fracción liberal parlamentaria, conseguirá vencer cuantos obstáculos ofrezca la Cámara en su labor gubernamental, forzada coalición de los grupos conservadores con los liberales disidentes.

**EL CONGRESO DE LEIPZIG**

Los socialistas alemanes celebran actualmente en Leipzig su Congreso anual.

En las primeras sesiones se ha debatido acerca de la asistencia y apoyo parlamentario al Gobierno que preside el canciller Brüning, conviniendo en su mantenimiento para asegurar la consolidación del régimen que sufre los fuertes embates de los grupos extremistas (nacionalistas y comunistas).

Una vez más los socialistas alemanes han lanzado su anatema contra el fascio y el comunismo, que consideran "hermanos gemelos" y se han pronunciado por la política de paz, a todo trance, tanto en el interior como en el exterior del Reich, como único remedio capaz de aliviar la intensa crisis que consume la economía nacional.—S. S.

**EL VILLAREJO**

**PRIMERA COMUNION.** — Con gran solemnidad se celebró en este pueblo el día 24 del pasado mes, festividad de Pascua, el inolvidable acto de tomar por primera vez el Pan de las Angeles los siguientes niños y niñas:

Lorenzo Lario Royo, Francisco Lario Juste, Serafin Royo Cebrían, Jorge Ibáñez Romero, Juan Aranda del Río, Gregorio Lázaro Aznar, Cristóbal Simón Aranda, Valero Latorre Burriel y Vicente Burriel Simón.

María Lario Juste, Pascuala Lázaro Cueva, María Caseras Calvo, Antonia Latorre Burriel, María Lázaro Royo y Matilde Gimeno Aranda.

La iglesia presentaba magnífico aspecto, adornada fastuosamente bajo la acertada dirección de nuestro párroco, don Lorenzo Pérez Beltrán, el cual pronunció una oración sagrada llena de hermosísimas frases que Dios quiera no se les olviden a los niños y niñas y a los padres que las oyeron.

Por tan fausto motivo los niños y niñas se reunieron en casa del señor cura para, en su compañía, celebrar el día con una excelente merienda.

Para recuerdo de este día tan feliz dicho señor hizo una fotografía de todos los comulgantes, recibiendo muchas enhorabuena, a las que uno la mía, muy sincera. — EVARISTO L.

**Navigazione Libera Triestina**

La Sociedad "Italia-América", Agentes generales en España de la Navigazione Generale Italiana y de la "S. I. T. M. A. R.", Società Italiana di Servizi Marittimi", se complace en comunicar a su distinguida clientela y al público en general que le ha sido concedida la representación general en España, para pasajes, de la importante Compañía "Navigazione Libera Triestina", armadora de 30 modernos buques, por un total de 300.000 toneladas.

Los principales servicios ejercidos por la Navigazione Libera Triestina son los siguientes:

Línea rápida del Norte Pacífico, con salidas mensuales de Italia, tocando en Barcelona y Málaga para Panamá, Punta Arenas, La Unión, La Libertad, San José de Guatemala, Los Angeles Harbour, San Francisco, Portland Ore, Seattle, Vancouver y regreso, siendo destinados a esta línea los modernos vapores "California", "Duchessa d'Aosta", "Timavo" y las motonaves "Feltre", "Rialto", "Fella" y "Cellina".

Línea rápida a La Habana y Méjico, con salidas mensuales de Italia, tocando en Barcelona, Valencia, Alicante, Málaga, Cádiz, Las Palmas, para Puerto Plata, La Habana, Veracruz, Tampico, New Orleans y regreso, siendo destinados a esta línea los vapores "Arsa", "Istria", "Recca" y "Aussa".

La Sociedad "Italia-América", con la nueva representación para pasajes de la "Libera Triestina", juntamente con la representación de la N. G. I. y de la Sitmar, puede así ofrecer al público un completo servicio para los más importantes puertos del mundo y especialmente para la América del Norte, Centro América y Sud América, tanto del litoral atlántico como del Océano Pacífico.

**NOTAS NECROLOGICAS**

Ayer, festividad del Corpus, subió a la Gloria el niño de 6 años Juan Bautista Bastero Monserrat.

A pesar de su corta edad, por su bondadosísimo carácter y clara inteligencia, todos cuantos lo conocían prefevan en él al hombre que con el tiempo hubiera hecho beneficios incontables a la sociedad.

Principalmente para sus apenados padres, la muerte de Juan Bautista ha sido un golpe difícilmente soportable si no fuera por la resignación cristiana que les asiste. Sólo así es posible sobrellevar la pérdida de un hijo queridísimo.

A sus padres, don Juan Bautista y doña María del Carmen; hermana, Carmencita; abuelos, don Juan Bastero y doña Pilar Beguiristain; tíos, primos y demás familia les testimoniamos el profundo pesar que la muerte de Juan Bautista nos ha producido.



**Pruebas de los grandes resultados del Depurativo Richelet**

**Un eczema curado en un mes.**

Hacia dos años que tenía un eczema. Había probado infinidad de medicinas inutilmente. Acudí entonces a su Depurativo Richelet; no tardé en comprobar gran mejoría y hoy día después de un mes de tratamiento estoy completamente curado.

M. J. PINAT  
5, Boulevard Auguste-Blanqui  
Paris (13<sup>a</sup>)

**Aun tiene sus piernas.**

Hacia mas de tres años que padecía atrozmente de una mala circulación la cual me había dejado varices y profundas úlceras. Había ensayado inutilmente una infinidad de medicinas. Gracias a su Depurativo Richelet tengo aun mis piernas. Hoy no tengo dolores ni congestión. Duermo muy bien y tengo las piernas como a los 20 años.

M. DACHICOURT, 117, Calle Nacional  
en Boulogne-sur-Mer (Francia).

**Dos casos gravísimos de artritis.**

Hacia 16 años que tenía la pierna carcomida por una úlcera que supuraba tres meses al año. Estaba ya desesperada. Felizmente aconsejada por mi Doctor hice una cura del Depurativo Richelet. Desde entonces mi llaga está cicatrizada, mi pierna ya no es pesada y he vuelto a todos mis quehaceres. Mi marido que padecía de reumatismo y que tenía dolores en las articulaciones se curó también rápidamente después de una cura del Depurativo Richelet.

Señor y Señora SULLIVAN  
en Villeneuve-le-Roi (S.-st.-O.) Francia.

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva. De venta en todas las farmacias y droguerías. Pida vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, SAN-SEBASTIAN.

**Granos y comezóns desaparecen.**

Con mucha satisfacción le participo que su maravilloso Depurativo Richelet me ha librado de las comezóns horribles y de los granos persistentes en la frente. Ninguna otra medicina no ha podido curarme de este sufrimiento. Hoy día la piel está del todo limpia, lisa y sin granos.

J. DELHERM Fils  
Quartier de Paties a Gaillac  
(Tarn) Francia.

**Reumatico durante 8 años.**

Habiendo tenido reumas y una ciática durante 8 años probé gran cantidad de medicinas y todo me fué inútil. Me decidí a probar su Depurativo Richelet y al segundo frasco tuve la suerte de encontrarme mucho mas aliviado y podía ya dormir y descansar. Después de una curación completa mis dolores ya no han aparecido y hoy día me encuentro con una salud completa.

M. E. GAMUS, 8, rue Antoine-Blanc  
Marseille (Francia).

**Hacia 3 años que estaba desesperada.**

Con agradecimiento le participo mi curación. Hacia 3 años que padecía dolores de espalda piernas y después de haber probado cantidad de medicinas estaba ya desesperada. El mal empeoraba y entonces acudí a su Depurativo Richelet. Enseguida noté gran bienestar y al poco tiempo todos mis dolores desaparecieron.

Mme LE MOING, Ploërdut  
(Morbihan) Francia.



# LA VIDA OBRERA

## ENFERMEROS Y SIMILARES

Presidió a las reuniones Pedro Gimeno Antonio, que hizo constar estimaba lícita la asociación de los funcionarios públicos, y por lo tanto, de enfermeros y similares.

Fué aprobado el proyecto de Reglamento de la nueva entidad.

## SINDICATO DE INDUSTRIAS DEL VIDRIO Y ANEXOS

Rafael Artajona presidió a los reunidos, que tomaron estos acuerdos:

Llevar al Congreso Nacional las propuestas siguientes: organización de los trabajadores de la tierra, para no ser explotados; jornal circunstanciado de los obreros por región y familia; jornada de trabajo de seis horas; resolución del paro forzoso por expropiación de los latifundios y bienes del clero; abstenerse de concurrir a las Cortes Constituyentes.

Fué nombrado delegado para el Congreso Servet Martínez.

Se eligió como contador a Mariano Tenor.

## OBREROS DE LA CARGA Y DESCARGA

Dió cuenta en la reunión José Ibáñez, como presidente, que había retirado el oficio de huelga por haber aceptado los patronos las condiciones propuestas de trabajo.

Se aprobaron las gestiones realizadas por la Directiva y vocales obreros en el Comité paritario.

## SINDICATO DEL RAMO DE ALIMENTACION

En la reunión celebrada fueron nombrados: vicepresidente, Joaquín Molinos; vicesecretario, Bernardino Aznar; contador, Elías Idiago; vocales, Salvador Catalá, Encarnación Forcén y Agueda Vitores.

Se trató del Congreso Nacional, siendo nombrado delegado para el mismo el representante de la Regional.

Acordaron protestar contra el ministro del Trabajo y solicitar su destitución.

## LOS OBREROS SIN TRABAJO SE DIRIGEN A LA OPINION

Los obreros sin trabajo han dirigido un manifiesto a la opinión con el fin —dicen— de evitar posibles equívocos el día de mañana y de que no se les acuse entonces de intransigentes ni perturbadores.

Dan cuenta de las gestiones realizadas cerca del alcalde, para exponerle los deseos de la constitución de una Bolsa de trabajo formada por compañeros capacitados y en paro forzoso.

“El señor alcalde—dicen—encontró muy bien puesta en razón nuestra proposición, con la salvedad de que habiendo en Zaragoza dos organizaciones era de derecho el que esta Bolsa estuviera constituida por las susodichas organizaciones. Nosotros, adheridos a la C. N. T., nada tuvimos que objetar a esta proposición, porque por encima de nuestras pugnas ideológicas estaban las necesidades de los trabajadores”.

Agreden que pocas horas después vieron denegada la petición, como consecuencia de una moción presentada el mismo día por los concejales socialistas, en virtud de la cual la comisión democrática propuesta constituía, en opinión de los firmantes del escrito, un nuevo comité paritario.

Dicen que “después de la celebración de dos asambleas los obreros parados acordaron el no ir a esa comisión (o sea comité paritario) por entender que las necesidades del obrero nadie más que él puede conocerlas y ponerles el remedio, si es que lo hay”.

Dan cuenta en el escrito de la entrevista celebrada con el gobernador, entrevista formularia, dicen, porque no esperaban de ella solución ninguna. El gobernador, según manifiestan, les dió cuenta de las gestiones que en Madrid se realizan y les ofreció bonos de beneficencia, por lo que hacen presente en este escrito que ellos lo que piden es trabajo, pero no dádivas, pues quieren la retribución debida a su trabajo para el sostenimiento de sus hogares.

El escrito termina diciendo a las autoridades que si un día los obreros sin trabajo se ven obligados a buscar el pan donde esté no se culpe a nadie ni de ladrón ni de perturbador, pues la culpa será de las autoridades por no poner remedio a un mal que todavía tiene curación.

# POLIORAMA DEPORTIVO

## El aeroplano del mañana, “visto” por el inventor del autogiro

Con la aparición del autogiro, el “fantástico” proyecto de los aeródromos en los tejados pasará a ser una realidad. Pronto se construirán varios edificios adaptados a las exigencias de ese propósito; y creo que dentro de diez años los aeroplanos serán tan numerosos como los automóviles lo son en estos días. Entonces veremos cómo miles de embarcaciones aéreas surcan el espacio a gran velocidad.

Al mismo tiempo, dudo de si el incremento general de la velocidad en vuelo igualará al progreso que se operará en cuanto a detalles de construcción y diseño. Los “records” de velocidad son ya tan prodigiosos que transcurrirá algún tiempo antes de que la velocidad media en vuelo pueda aproximarseles. Añadiría, no obstante, que creo que no hay límite en este aspecto. El máximo de velocidad que se alcanzará en teoría es el de la luz. Es decir, la velocidad más grande que conoce la ciencia.

El motor de combustión interna permanecerá en uso durante largo tiempo y el “motor-spirit” continuará siendo el mejor combustible. El motor eléctrico, por supuesto, acaso le reemplace, aunque solamente ocurrirá eso en el caso de que se construya un acumulador de mucha más potencia que la del tipo existente.

El aparato imaginado por Julio Verne, y que era una combinación de submarino, automóvil y aeroplano, podrá construirse, desde luego, mas su utilidad no sería grande. Resultaría un mal automóvil, un aeroplano imperfecto y un submarino primitivo.

Las alas de los aeroplanos del porvenir no serán menores que las de los aparatos existentes, pero plegadizas y de fácil manejo. Los aeroplanos no se construirán con un solo material, sino con varios, especialmente metales. La alta resistencia del acero desempeñará papel importante. Su fortaleza permitirá al proyectista reducir el espesor de los elementos de construcción, disminuyendo así el peso total del aparato.

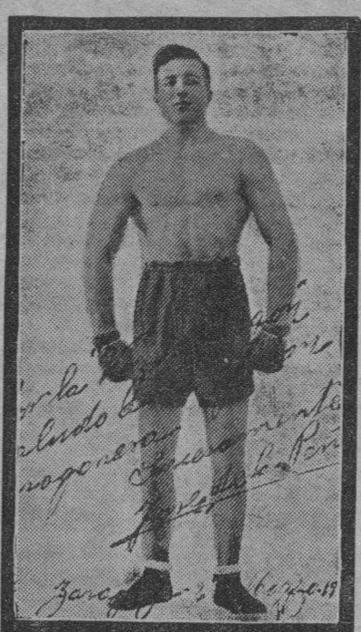
Naturalmente, los aeroplanos resultarán más baratos a medida que la aviación civil se popularice. Con ello se logrará la introducción de los métodos de producción en serie.

Lo que antecede es, simplemente, una previsión modesta. No dudo de que lo por venir revelará progresos mucho más grandes que los que he apuntado. Veinte años de experiencia con aeroplanos me convencen de que no podemos hablar de límites en el desenvolvimiento de la ciencia técnica. Hace diez años que descubrí el principio del autogiro y, en mi reciente visita a Nueva York, cuatro autogiros salieron a mi encuentro...

Ello significaba que mi ensueño se había realizado en un tiempo relativamente corto. ¡Y no debe, también, eso inspirarnos confianza en el progreso futuro!

## Ya ha comenzado la inscripción para los campeonatos aragoneses de boxeo

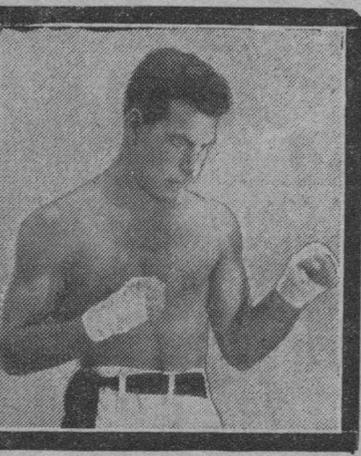
- He aquí la primera “lista”:
- Peso mosca (amateur), César Alvaro Vallés, dieciocho años, Epila.
- Peso gallo (amateur), Horancio Lansa Zamera, diecisiete años, Bilbao; Francisco Rey Gálvez, dieciocho años, Zaragoza.
- Peso pluma (amateur), Manuel Gálvez Gracia, dieciocho años, Teruel.
- Peso ligero (amateur), Luis Pueyo Linares, dieciocho años, Zaragoza; Justo Pérez Perales, dieciocho años, Zaragoza; Nicanor Gubierre Marcuello, dieciocho años, Albalate del Arzobispo (Truel); Julián Martín Falcón, veinte años, Caspe (Zaragoza).
- Peso welter (amateur), Félix Paja Correa, veintidós años, Guadalajara; José Artal Robleda, diecisiete años, Zaragoza; Minervino González Mele-



El excelente pugilista Pepe de la Peña, que próximamente se presentará ante la afición zaragozana.



Otro que también “s’ha puntao” para el torneo mencionado es Valentín Miró, que tiene unas ganas locas de demostrar que su desgraciada actuación en Madrid no ha mermado en nada sus entusiasmos.



Silvestre Bernal, “casi de casa” él, que figura inscrito para los campeonatos regionales aragoneses de boxeo.

- ria Ciriaque, dieciocho años, Zaragoza.
- Peso pluma (profesionales), Valentín Miró Abal, diecisiete años, Zaragoza.
- Peso ligero (profesionales), Valentín Miró Abad, diecisiete años, Zaragoza.
- Peso welter (profesionales), José de la Peña Acebal, veintitrés años, Pola de Lena (Asturias); Silvestre Bernal Berry, veinte años, Lérida.

## Lo que fué el ascenso, el “intermedio” y el descenso del doctor Piccard, y enseñanzas que la hazaña lleva consigo

Eulate, el sapientísimo cronista de aeronáutica de “La Noche”, de Barcelona, ha hecho el relato más interesante de la hazaña llevada a cabo por el doctor Piccard.

Lean y juzguen: Al soltar las amarras, el globo subió verticalmente, como una flecha, y a gran velocidad. A los veinticinco minutos se encontraron ya a 15.000 metros de altura. Entre los 15 y 16.000 metros permanecieron luego durante quince horas! Durante quince horas, pues—¡angustiosa situación!—debido a la enorme diferencia de presiones entre el interior y el exterior, no funcionaba la válvula de escape o abertura, a pesar de los tirones. Durante quince horas, pues, permanecieron los dos héroes encerrados en su bola metálica, en la zona estratosférica, allí donde la luna y las estrellas brillan con luz vivísima, donde jamás existieron las nubes, donde la presión atmosférica es casi insignificante. Durante este tiempo, la temperatura al exterior alcanzó los 60 grados bajo cero, mientras que en el interior de su atad esférico, y debido a la acción de los vivísimos rayos solares concentrados sobre aquella bola metálica, padecieron altas temperaturas, que llegaron a los 40 grados sobre cero. Pequeñas molestias, “ligeras preocupaciones” todo ello, para un sabio metido en un laboratorio ideal y supraterrestre. Y, en efecto, nuestros dos sabios trabajaron, según dicen, con “tiempo y tranquilidad” sobradas.

Pero felizmente, al anochecer, y navegando sobre las frías regiones del macizo de los Alpes, bajó la temperatura, y el globo empezó a “hacerse pesado”. Se inició el descenso, lentamente primero, a gran velocidad después. En el mundo de la aeronáutica se les daba, entretanto, por muertos. Aquel globo ciego, navegando en la noche sobre uno de los macizos más abruptos de Europa, se estrellaría fatalmente contra un pico o una pendiente.

Pero no, la suerte les fué propicia. Cayeron sobre un glaciar, a 3.000 metros de altura, pero la nieve, sin duda alguna, amortiguó el choque. ¡Ya era hora! Quedaba oxígeno para “una” hora tan sólo.

Aflojaron los tornillos de presión y, por el estrecho portillo, pusieron otra vez pie en nuestro planeta. Ambos héroes se abrazaron, milagrosamente ilesos, y esperaron tranquilamente la expedición de socorro. Acurrucados en su fiel navecilla pasaron la noche.

En fin, el éxito, según parece, ha sido completo. Las enseñanzas serán múltiples y preciosas. De momento, al menos, los matemáticos ya tienen materia prima para “varios meses” de cálculos y de búsquedas.

¡Y desde el punto de vista de la navegación aérea?

Aquí también las enseñanzas son interesantes. Piccard y su compañero han permanecido quince horas en la región estratosférica, es decir, encerrados en una cabina herméticamente cerrada, navegando en regiones en las que la presión atmosférica alcanzaba los 76 milímetros de altura, es decir,

# NOTAS DE SOCIEDAD

## VIAJES

Marchó a Panticosa nuestro buen amigo el doctor don Jesús Ferrer Allué.

—Llegó de Madrid el capitán ayudante del regimiento de Gerona don Nicolás de Arce Alonso.

—Marchó a San Sebastián la señora condesa de Samitier.

—Llegó de Madrid la distinguida señora doña Marina Vallés de Apeñániz, en compañía de su bellísima hija Carmen.

## PRIMERAS COMUNIONES

Ayer, festividad del Corpus, tomó por primera vez el Pan de los Angeles la preciosa niña María Teresa Ortega Tapia, hija de nuestro entrañable amigo don Miguel.

La ceremonia tuvo lugar en la iglesia parroquial del Portillo, con la magnificencia propia del caso.

Reciban la nueva comulgante y sus venturosos padres nuestra cordial enhorabuena.

—En la capilla del colegio de Madres Teresianas hicieron ayer, festividad del Corpus, su primera comunión los niños Jesús y José María Lasala Guñu, hijos de nuestro particular amigo don Jesús Lasala.

Después de la fiesta religiosa los invitados fueron obsequiados con un espléndido “lunch”.

Nuestra cordial enhorabuena a los niños y a sus familias.

la décima parte de la normal. Y quince horas, a las velocidades que lógicamente alcanzarán los aviones navegando en regiones en que la resistencia al avance es pequeñísima, es tiempo más que suficiente para efectuar los más largos viajes trasatlánticos. Y Piccard ha demostrado que la vida, en tales condiciones, es posible e incluso relativamente cómoda. La prueba está ya hecha y la cabina hermética yo no es una utopía. Pero cítemos, para terminar, las palabras mismas del joven sabio suizo:

—“La prueba está ya hecha. Un avión, con su piloto metido dentro de una cabina herméticamente cerrada, como lo era la nuestra, podría navegar libremente por la zona estratosférica de la atmósfera, en donde, debido a la escasa resistencia al avance, consecuencia de la tenuidad del aire, podría alcanzar velocidades verdaderamente prodigiosas. Las perspectivas que se presentan ante nuestros ojos son inmensas.”

## Los partidos de ayer tarde en el Frontón Zaragozano

En la quiniela jugada por Sánchez, Echaburu, Lecue, Michelena y Garmendía, a seis tantos, quedó ganador Sánchez, y colocado Echaburu.

El partido anunciado a 45 tantos por Sánchez y Garmendía (rojos) y Michelena y Echaburu (azules), lo ganaron los rojos por un margen de tantos muy excesivo, quedando los azules en los 25.

Desde las primeras jugadas vióse que el partido era para los rojos, pues el ganador de la “quiniela”, Sánchez, es un formidable delantero que recoge todas las pelotas, por difíciles que sean.

Preveíamos un lucido partido, pues como en los azules jugaba Echaburu, que quedó colocado en la “quiniela”, y en los rojos estaba el ganador de la misma, supusimos que habría de ser un animado encuentro, ya que los valores estaban muy repartidos. Pero no fué así; a partir del sexto tanto se fueron despegando los rojos debido a su juego magnífico, y ya decayó el interés, viéndose una manifiesta superioridad en la pareja roja.

Garmendía está en plena forma, y llegará a ser un jugador formidable. Al veterano Sánchez, lleno de agilidad y bríos, sólo le falta una cosa: saber la intención de la pelota, pues de lo demás sienta cátedra de perfecto delantero.

De los que perdieron nada podemos decir, pues ni aun les vimos el coraje que debe tener todo jugador que se presenta ante público, y sí, en cambio, una dosis de tranquilidad para perder muy censurable.—CANCHA.

## FARMACIA ROBREDO

Paseo de Sagasta, 13 - Teléfono 4149  
Del 31 de mayo al 7 de junio  
SERVICIO PERMANENTE

## TAXIS-ZARAGOZA

Llame usted al teléfono 27.02  
Servicio permanente día y noche

**Aguas y Baños de BELASCOAIN (Navarra)**

Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre

AGUAS CLORURADO - SODICAS, BICARBONATADAS, NITROGENADAS, VARIEDAD LITINICAS  
Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias, Mal de piedra o arenillas, Catarro vexical, Gota y Diabetes-sacarina. Especiales en la litiasis renal y hepática.

EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS ARTRITICOS  
Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de Burlada, la Reina de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.

ADMINISTRACION: San Ignacio, 12. — PAMPLONA (Navarra)  
Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque

SE REMITE A SOLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BAÑISTA EN BELASCOAIN

# CINEMATOGRAFIA

## Ventajas del tecnicolor

El procedimiento tecnicolor dará a conocer al público un gran número de bellezas que actualmente le son desconocidas. Entre ellas, hay la bonita Claudia Dell, quien tiene el primer rol en "La dulce Kitty", película presentada por Selecciones Cinaes.

Algunas de estas nuevas "estrellas" serán actrices del teatro que han fallado en las pruebas cinematográficas de blanco y negro.

Otras serán oscuras comparsas de Hollywood, muchachas de todas las clases sociales, que tendrán su oportunidad, porque el tecnicolor revelará su verdadero encanto.

Recientes estudios realizados en la fotografía en tecnicolor han hecho posible la reproducción del color exacto del cabello y de los ojos. Aunque para un actor este detalle no tenga tanta importancia, para la presentación de una actriz son esenciales.

Ahora, cuando veamos un primer plano de una actriz en fotografía tecnicolor, sabremos exactamente cómo aparecería en el teatro si la viésemos desde una butaca.

## Claire Dodd, o ¡ay si Fidiás levantara la cabeza!



No se trata de ningún alarde escultórico. "Esto" que bien pudiera pasar por una obra maestra del maravilloso cincel de Praziteles, es la figura misma, sin quitarle ni añadirle un ápice, de Claire Dodd, la archibellísima artista recientemente contratada por la R. K. O. Bueno; la de "recaos" que le van ustedes a enviar desde el punto y hora en que posen sus pecadores ojos sobre la supraadjunta foto.

## LAS MIL PLAGAS DE HOLLYWOOD

## Hemos oído decir que...

En Hollywood hay un sol delicioso que hace olvidar por completo todas las deficiencias anímicas de los prójimos que solemos encontrarnos a cada vuelta de una de sus encrucijadas ciudadinas.

al parecer. Seguirán devorando humillaciones, seguirán haciendo ejercicios cotidianos de hambre insatisfecha, seguirán gravitando sobre la ge-

el chico fué puesto en libertad, no sin antes recibir una reprimenda de parte de la Policía.

Jack Oackie fué el blanco de otro desagradable incidente.

Hace poco se suicidó en Toledo,



Ben Lyon, de la empresa Warners; Lupe Vélez, de la Universal, y Buddy Rogers, de la Paramount, tres admirados artistas víctimas de la plaga de ociosos, atrevidos y neurasténicos—de ambos sexos—que invaden la rca hollywoodense.

Además, a unas dos horas y media escasas, se extiende la majestad silenciosa de un desierto, un auténtico desierto, el de Mojave, en el cual puede uno bañarse en soledad. Una verdadera cura de nervios. Un verdadero oasis contra el cúmulo de pequeñas y grandes contrariedades y pérdidas de energía a que le obliga a una esa desordenada vida de sobresaltos y sorpresas que dan un tinte pintoresco, pero que acaba de rematar en subasta única la paciencia del más fuerte. La vida de Hollywood.

Aunque eso no basta. Porque a poco que regresemos tenemos ya otra vez el fantasma del engranaje mecánico, rutinario, que nos espera. Y lo que es más terrible aún. Esas plagas curiosas, legítimas de la meca del cine, que nos saltan a cada momento, al encuentro, cual liebre de la que habla la locución familiar.

Son incontables. Todos tenemos, en nuestro cuader-nillo de notas, alguna cuál más, cual menos auténtica y absurda. Las siete legendarias plagas de Egipto, de las que nos habla la Biblia, resultan inofensivas ante éstas que laboran como larvas, ocultas en el misterio, y se esconden en el abrigo de esos departamentos sórdidos y oscuros que son un contrasentido en una tierra de gran luz solar y de tibios aires perfumados.

Las plagas de Hollywood no son exclusivas, claro está, pero tienen el sello envidiable de la popularidad, por su relación íntima con las "estrellas", a las que chupan como vampiros insaciables.

Hablaremos un poco de ellas. Entre los obesos más insorportables de Hollywood se hallan aquellos que se consideran dotados del talento y de las cualidades fotogénicas indispensables para hacer carrera en el cine.

No sólo se les encuentra "hasta en la sopa", en la dulce intimidad del hogar, sino que constituyen un grave peligro para los directores y las "estrellas", a quienes agobian a peticiones día y noche, por carta, por teléfono, y por apariciones personales, cuando más quitada de la pena está la presunta víctima.

Se cuentan por centenares.

Basta dar una vuelta por el principal bulevar de la población. En seguida nos daremos cuenta de los que transitan por él con el aire de decir, en su indumento y en su aspecto físico: yo soy la próxima sorpresa, yo soy el que irá a desbancar a los actuales ídolos, no saben lo que les espera, etc., etc.

Según ellos o ellas, no aceptan contratitos de ningún género, ni desean ocupar el puesto de "segundas partes". No. Están dispuestas a esperar a que algún director "inteligente" les vea en el "lobby" del hotel Roosevelt, o bailando con una vieja millonaria, a tanto la hora, en el piso reluciente del Coconut Grove. No tienen prisa,

nerosidad ingenua de algún cándido, hasta que les llegue su hora.

Mientras, le dispararán a uno sendos discursos sobre sus habilidades, le leerán insostenibles tiradas de versos o el argumento originalísimo de un escenario para el cine.

Pero una de las plagas más curiosas es aquella que se basa en el parecido de algunos individuos con "estrellas" de cierta fama.

También la de los que tratan de aprovecharse del "chantaje" para hacer su "modus-vivendi". Como es natural esto debe ocurrir a cada minuto, dada la posición pública que ocupan las "estrellas", lo expuestas que están sus acciones, su figura, sus movimientos más íntimos, al conocimiento de los cuatro vientos cardinales.

Nuestra rubia Nancy Prior, que tiene sus ribetes de escritora, y un notable sentido de detective en ciernes, nos entretuvo más de media hora hace poco circunscribiendo en unas cuantas anécdotas una de esas plagas.

Da a su charla tono de periodismo reporteril lo concreto de los hechos, los nombres y circunstancias en que se han plasmado esas manifestaciones calamitosas, y casi imposibles de evitar.

Entre el voluminoso catálogo de hechos se pueden entresacar unos cuantos que dan idea de esos malditos o vividores que infestan los estudios, los camerinos de las "estrellas", y que van desde el casi inofensivo adorador pegajoso hasta el desatentado y contumaz loco que amenaza con anónimos y hasta con actos.

\*\*\*

Una mañana de éstas fué arrestado frente a los talleres de Warner Brothers un chico cuyo nombre no hace el caso, pero que había venido a esta población desde el lejano barrio de Brooklyn. Se hizo sospechoso por no alejarse del lugar que había escogido, cerca de la puerta. Además porque algún extra que también esperaba a su lado le oyó murmurar palabras de odio y de amenaza en contra de Ben Lyon.

El muchachito desmirriado y paliduchito confesó que tenía intención de "alojarle una buena carga de plomo al tal Ben Lyon", en castigo de haberse burlado de su hermana hace algún tiempo.

Pero una vez en la oficina de la Policía no sostuvo su espontánea confianza. Se batió en retirada. Según él, sólo deseaba amedrentar al actor; ver su cara asustada, contemplar sus rasgos de sorpresa y de dolor quizá. En el fondo parece que se trataba de un precoz sadista inconsciente al que el fanatismo por el ídolo lleva hasta el deseo insano de hacerle padecer alguna tortura moral.

Cuando Ben Lyon compareció ante el muchachito que le acusaba de una acción no cometida, éste tímidamente y con los ojos llenos de lágrimas, dijo que no tenía nada en su contra; que ni siquiera le había visto nunca y

que le pedía perdón. Inútil decir que en seguida y a propuesta de Ben Lyon, Estado de Ohio, una bella viuda de lozanos treinta años. Dejó un billete escrito con las siguientes palabras: "Me mato después de una noche di- (Continúa en la primera columna de la página siguiente)

... Las canciones de la última película Paramount, titulada "Rive Gauche", que realiza para estos estudios el célebre "metteur en scene" Alexandre Korda, han sido escritas por el célebre autor Marc Helly, que conoce de cerca la fama, y constituirán el día de su estreno un gran suceso en todos los teatros del Mundo.

... La bellísima estrella rubia de la Paramount Fanny Clair, que interpreta un rol de ingenua en el maravilloso film dirigido por Korda, acaba de comprarse un automóvil que ella misma ha de conducir, para lo cual toma diariamente sus lecciones esperando el próximo examen...

... René Guisart, que ha trabajado durante veinte años en los Estudios de Francia, haciéndose fuerte en el duro oficio de realizador, dirigirá un día de éstos la toma de vistas de un nuevo film cuyo título en español es "Un caballero de frac".

... La joven y bella artista alemana que interpreta un pequeño papel en el film "Angeklatete Schworen Sie", y que se llama Gretel Haas, tomará parte en el próximo film dirigido por el "metteur en scene" Alexandre Korda.

... El ya bien conocido realizador Leo Mittler, que acaba de obtener un triunfo resonante con la "La incorregible", cuya protagonista es Enriqueta Serrano, pasea diariamente por París, con objeto de estudiar su vida y sus costumbres, lecciones que aprovechará para films que tiene en preparación.

## Leila Hyams, la cara más bonita de la Metro



Dicen que Leila Hyams es dueña y usufructuaria de la cara más bonita de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Para que no piense el lector que somos de los que nos gustan todas si ensartamos diez o doce admiraciones, allá va la divina Leila, y quien la mire... juzgue.

vina pasada en compañía de Jack Oakie, en el cabaret de Red Oakie. Le perdono por la dicha inmensa que su fugitivo amor supo darme."

\*\*\*

Pero, sin duda, la más interesante de las anécdotas es una referente a Lupe. A la traviesa y fogosa Lupe Vélez.

Parece que existe en Honolulu, islas Hawaii, un tipo que sinceramente "cree" en la veracidad de su fantasía al declarar que Lupe estuvo casada con él hace algún tiempo.

Cuenta que Lup no es mexicana, sino de Detroit, Estados Unidos de Norteamérica. Que casó con ella cuando tenía tan sólo dieciséis años. Fue después una fuga a Los Angeles. Tu vieron un niño que falleció. Entonces la Lupe de sus quebrantos marchó a México, donde adquirió acento mexicano al hablar inglés y regresó a Hollywood como una tormentosa "estrella" mexicana auténtica.

Pero—según el divertido señor—todo se podría averiguar si se conocieran al padre y la madre yanquis de la "estrella", que viven aún en Detroit.

De lo absurdo de tal historia responden el mexicanismo legítimo de la "niña Li e", su brillante y verdúcula carrera teatral en su propia patria, y la inconfundible legitimidad de su parentela, con la cual vive en Hollywood. Además, Lupe, que yo sepa, jamás ha estado en Detroit más que en efígie. En la luminosa actividad de la pantalla.

\*\*\*

Un día Charles Rogers entró en una conocida tienda de artículos para caballero, en Hollywood. Pidió unas camisas, etc., etc... Cuando iba a pagar, dijo:

—Yo soy Charles Rogers. Cárgueme todo esto en cuenta; hágame favor.

Pero el dependiente le respondió con gran sorpresa y disgusto del apuesto muchacho que todos conocemos, y que tiene fama de ser uno de los actores mejor vestidos:

—Poco a poco. Le aconsejo que se marche antes de que llame a la Policía. Ya sé que ha ensayado usted esta estratagemas en otras partes. A mí no me engaña. No soy tan estúpido como usted se cree. Largo de aquí.

Escándalo. Llamada de los funcionarios de la Paramount. Identificación de la personalidad auténtica de Rogers. Confusión del pobre dependiente, víctima de pasadas experiencias engañadoras. Total: que, como lo adivina el lector, uno de esos vivos que constituyen la plaga más terrible de Hollywood se había hecho pasar por el actor infinidad de veces.

Hay muchos que no tienen empacho en firmar retratos, álbums, etcétera, con los nombres de "Greta Garbo", "Ramón Novarro", "Ronald Colman", etc., válidos de su parecido con los legítimos dueños de las fisonomías a las que tienen tanto parecido que los fanáticos, de bruceas, caen en el ridículo de creer que son aquellos mismos.

Por supuesto, que estos últimos son los más inofensivos. Y hasta cierto punto vengan esa estúpida manía de coleccionar autógrafos que tienen algunas personas.

De la peste de plagas de Hollywood libranos, Señor. Amén.

LORENZO MARTINEZ

**PARA NEGOCIO**

muy serio establecido necesaria 30.000 ptas ; daré el 9 por ciento y garantías.—Escribir al número 146 ROLDOS-TIROLESES, Alfonso, 4, Zaragoza.

**Hablillas del mundo del cinema**

En el Salón Doré se estrenará esta tarde la película de la casa "Ufa", titulada "El ángel azul", e interpretada por el coloso de la pantalla Emil Jannings y la Marlene Dietrich, que contribuye con su trabajo inimitable a la creación de esta producción sonora y hablada, con títulos explicativos en castellano y con el argumento que sigue:

Todas las noches la Lola canta en "El ángel azul", el cabaret del puerto; ella conoce los marinos, pilotos y grumetes.

Entre sus adoradores hay también alumnos del Liceo. Naturalmente, los estudios se resienten, y el profesor Rath encuentra la fuente en que éstos apagan su sed de ciencia... Y decide cogerlos con las manos en la masa. Los sigue hasta "El ángel azul" y llega ante el palco de Lola. El profesor Rath, soltero y pedagogo, retrógrado y pedante, se halla frente a frente con la cantante, que lo acoge complaciente. El profesor sucumbe al encanto de Lola. Es la primera mujer que se cruza en su vida. Rath olvida sus alumnos, su profesión y hasta su vida, tan regulada. Se casa con Lola, que pronto empieza a vivir a disgusto en esta restricción burguesa; absorbidas las economías de Rath. Lola vuelve al cabaret. El desdichado Rath se convierte en la sombra de su mujer, y si en el escenario falta un "torpe" para hacer reír al público, se echa mano de él.

Los negocios marchan mal y el director de la "troupe" decide dar una representación en la ciudad, patria de Rath. La salida a escena del profesor, tan conocido, ha de ser una verdadera atracción. La medida está colmada. El pobre viejo está allí vestido de clown grotesco, ante un público que grita y escandaliza. La mujer a quien todo lo ha sacrificado se burla de él. Entonces, atormentado, roto, enloquece y se precipita furioso sobre ella.

Aúna sus últimas fuerzas y se aleja de la casa que ha sido testigo de su relajamiento. Se tambalea por las calles y en su locura cree que los transeúntes lo saludan respetuosamente como antes: "Buenas tardes, señor profesor". Prosigue su camino, se dirige al Liceo, a su antigua clase. Se cuadra ante el pupitre, su viejo sitio de honor. Pasen su mirada por la clase: los bancos vacíos se pueblan de alumnos imaginarios. Levanta la mano, como era su costumbre, durante tantos años, y se desploma, libre al fin...

Próximamente se presentará en la pantalla de este salón dos interesantísimas películas: "La francesita", película de la Casa Cines, por Bebé Daniels y Ben Lyon. "La francesita" pone de relieve los misterios e intrigas de la gente de hampa neoyorquina, abundando en escenas truculentas y emocionantes y en episodios amorosos.

Los nuevos esposos Bebé Daniels y Ben Lyon trabajan por vez primera juntos, después de su matrimonio, en "La francesita", que les ofrece una magnífica oportunidad de mostrar sus notables cualidades histriónicas, que tanta fama y prestigio les han proporcionado en el mundo de la cinematografía.

La segunda película es "Mio serás", acción insuperable de Janet Mac Donald y Reginal Deny, perteneciente a la Casa Fox.

Janet, en esta producción, ostenta el principal "role" de Carlota Manson, la gran cantante de la ópera, que constituye la nota más atrayente de toda la ciudad, en la cual ob-

tenía cotidianamente los éxitos más clamorosos. Pero Janet no se siente feliz, le falta algo: un novio quizás, y este el principal asunto aprovechado por su director, Hamilton Macfadeden, para la obtención de esta original película.

Aquella noche, en la que no podía conciliar su sueño, advierte en su habitación una ligera lucecilla, que inquietamente recorre los diversos muebles, hasta detenerse en el joyero de la artista, el cual se dispone a robar. Al verse descubierto pretende narcotizar a la eximia cantante, pero, ¡oh casualidad!, al enterarse de la personalidad de Janet acaba por confesarse como un antiguo y alucinado admirador de la "estrella". He aquí el nacimiento de una bien conseguida trama amorosa.

Las incidencias cómicas y sentimentales a través de esta producción hacen de ella una de las películas más simpáticas y divertidas que el cine sonoro nos ha deparado.

\*\*\*

En el teatro Circo va a presentarse la película Paramount de Roberto Rey y Juana Pastor titulada "Salga de la cocina", hábilmente conseguida, hablada y cantada en perfecto español y con diálogo chispeante y ameno, que hace las delicias del público.

\*\*\*

En el Cinema Alhambra se proyectará esta tarde la película de la Casa Fox titulada "Camino del infierno", interesante producción hablada en español y que—según la Prensa catalana—al presentarse en dicha ciudad constituyó un verdade-

ro triunfo. En esta película se incluye una lección viva acerca de la vida moderna reclaman que sean educados los hijos, especialmente aquellos a quienes la fortuna hayan situado en más desahogada posición.

Los hombres ricos de América, durante los últimos años, han empezado a tomarse más interés para con sus hijos. Los Rockefeller, los Morgan, los Dupont, y otros igualmente prominentes, son ejemplos de esta nueva filosofía del rico.

La interpretación de "Camino del infierno", a cargo de nuestro compatriota Juan Toren y María Alba, coloca a éstos a la altura de los mayores artistas de la pantalla. Se destacan notablemente en esta producción—aunque en papeles de carácter más secundario—Carlos Villarias, el creador de "Drácula", Carmen Rodríguez y Ralph Navarro.

Esta película (interesante por la novedad de su argumento, que tiene por objeto aleccionar a los padres para conseguir la educación de sus hijos, basándose en el deber de saber prestar algunos servicios útiles a la humanidad) durante su larga permanencia en los salones Capitol y Kursaal de Barcelona fué objeto de críticas favorables por parte de la Prensa.

\*\*\*

En el cine Ena Victoria se estrenará mañana la película de la Paramount, titulada "Un león en sociedad", producción sonora avalorada por artistas de gran renombre, como Mary Briand y Jack Oakie.

L. S. V.

**La influencia del cine moderno**

La producción de películas en lenguajes extranjeros en Hollywood ha tenido, entre otros muchos, el resultado de evolucionar, en parte, la moda masculina.

Ido es el traje de media etiqueta que usaban los astros de la pantalla en los estrenos mundiales de las películas. Allí donde antes se les veía en smoking y sombrero de fieltro flexible, usan ahora el elegante sombrero de copa de Picadilly y el Bois de Boulogne.

Este cambio tuvo lugar cuando las "estrellas" continentales principiaron a llegar a Hollywood, trayendo consigo el uso del impecable traje de etiqueta para las ceremonias.

Cuando André Luguet, el famoso astro parisino, lució por primera vez sombrero de copa y capa de noche en un estreno en California, todo Cine-landia lo contempló con curiosidad. El frac nunca se había visto en Hollywood, sino en los escenarios.

Esto ocurría hace algunos meses. Pero aquella primera aparición de la chistera en un estreno hollywoodense cambió el aspecto de las cosas.

Durante el estreno mundial de la gran película "Trader Horn", en el Teatro Chino de Grauman—que es respecto al cinematógrafo lo que Bayreuth respecto a la ópera—el espectáculo que se ofrecía a las miradas era totalmente diferente. Fracs, sombreros de copa y capas de noche predominaban entre la concurrencia.

Durante el estreno de esa cinta de la Metro-Goldwyn-Mayer se reveló vivamente la fuerza de la nueva corriente en modas masculinas. Mervyn Le Roy, Lew Cody, William Bakewell, Kent Douglas, Wallace Beery, Robert Montgomery y muchísimos

otros acudieron al teatro en traje de etiqueta apropiado para la Opera de París.

La corriente de astros neoyorquinos que invadió Hollywood cuando principió el cine parlante no trajo ningún cambio; los neoyorquinos observaron a los hollywoodenses y decidieron que "a lat tierra que fueres, haz lo que vieres". Pero cuando la Metro-Goldwyn-Mayer y otros grandes estudios cinematográficos empezaron a traer celebridades europeas, Hollywood se fué volviendo internacional.

El estreno de "Trader Horn" fué la primera prueba de ello. Este fué, por otra parte, el más notable que haya tenido lugar en Hollywood, por el número de celebridades que asistieron, la multitud que invadió el teatro y el interés general que despertó este vigoroso drama del Africa.

Y... los sastres y tenderos de Hollywood tienen las manos llenas de trabajo como consecuencia de ese estreno.

CARMEN DE PINILLOS

**Noticiario Paramount**

**LAS TRES PALABRAS QUE CAMILLA HORN SABIA EN INGLES**

Camilla Horn, la "estrella" alemana, de veinte años, co-protagonista de "Tempesta" con John Barrymore, podía solamente pronunciar tres palabras en inglés cuando llegó a Hollywood tiempo atrás.

Estas tres palabras eran: "I love you" (te amo), y provocó más de una carcajada durante los primeros días que pasó en los estudios de los Artistas Asociados, diciéndolas a cuantos le eran presentados. Su intérprete explicaba entonces a los extraños que Camilla no deseaba que diesen a sus palabras una interpretación literal, sino que la gentil "estrella" alemana deseaba patentizar a los nor-

teamericanos su satisfacción por poder trabajar en la patria de ellos.

Camilla se puso a estudiar el inglés con afán, dedicando a ello cuantos momentos tenía libres, y a las pocas semanas podía ya conversar con los yanquis. Tenía constantemente a su disposición un profesor y un intérprete, y en cuanto terminaba una escena podía hallársela en un rincón del estudio estudiando y recitando sus lecciones en inglés.

La blonda "estrella" que empezó como extra en los estudios berlineses de la Ufa, siendo después co-protagonista de varias películas con Emil Jannings y otros actores de los más populares del Viejo Mundo, conquistó numerosos admiradores en América por su caracterización de la Margarina de "Fausto".

John W. Co-sidine (hijo), jefe de uno de los grupos productores principales de los Artistas Asociados y supervisor de "Tempesta", sensacional film cuya acción tiene lugar en la moderna Rusia, vió a Camilla en varias de las películas que interpretó en Alemania y emprendió unas negociaciones con la joven artista que dieron por resultado un contrato a largo plazo con los Artistas Asociados.

Barrymore considera a Camilla Horn como uno de los mayores descubrimientos que se han hecho en el firmamento cinematográfico.

En "Tempesta", además de los protagonistas, figuran artistas de la valía de Luis Wolheim, George Fawcett, Ulrich Haupt, Boris de Fas, Lena Malena y Albert Conti.

\*\*\*

El conocido realizador Dimitri Buchowetzki, después de unas semanas de vacaciones por el Mediodía de Francia, ha vuelto a los estudios Paramount para rodar un nuevo film francés, cuyos decorados se hallan en preparación. Se ignora aún el título de esta obra, pero creemos que es una de las más conocidas entre la literatura de París.

\*\*\*

La próxima producción que ha confiado la Paramount al inteligente realizador francés Jean de Marguerite, recientemente llegado de América, donde rodó películas de fama mundial, comenzará en estos días, para lo cual se llevan a efecto toda clase de preparativos, y el papel de protagonista está a cargo de una de nuestras primeras "estrellas".

\*\*\*

La graciosa "star" Liane Haid, después de haber acabado en los estudios Paramount un interesante film alemán, ha salido para Berlín, donde rodará en el mismo día de su llegada. Es una de las artistas que más trabajan y no se cansa nunca, aunque su labor sean continuada y excesiva.

\*\*\*

Para distraerse durante el verano, los jóvenes artistas de Paramount han formado un club de natación y remo que ya tiene muchísimos socios. En él abunda el elemento femenino. Y esperan impacientes que llegue la temporada para lucir sus habilidades deportivas.

\*\*\*

El realizador Adelqui Millar, que acaba de regresar de sus vacaciones por Inglaterra, va a dirigir próximamente un asunto español de gran interés para los estudios Paramount...

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

**HERNIADOS**

Brazos y piernas artificiales  
Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas  
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

**Aristocrático Salón Doré**

**EMIL JANNINGS**

el formidable actor  
el de las admirables caracterizaciones  
el trágico emocionante  
se presenta hoy en el Doré con el estreno de

**EL ANGEL AZUL**

que constituye una de sus más afortunadas creaciones.  
Es una producción sonora de la UFA, que tiene por protagonista a un eminente actor.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.



Plaza de la Constitución, 4  
Zaragoza

**Las fajas MADAME X**  
interpretan la moda

**Camino del infierno**  
Una emocionante novela de amor y exotismo, magnífico ejemplo de regeneración. — TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL, por TORENA, MARIA ALBA y V. LLARIAS  
HOY, ESTRENO

**Cinema Alhambra**

**Cinema ARAGON**

Hoy, la producción UFA

**EL VALS DEL AMOR**

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Bonifacio, obispo y mártir. Santas Cenales, Ciria, Valeria, Marcia y Sancho, mártires.

Cultos.—En la iglesia de San Pablo, a las ocho, misa y ejercicio mensual a San Francisco de Paula.

Cultos de primer viernes de mes al Sagrado Corazón de Jesús, en las iglesias de costumbre.

En el Santo Sepulcro, a las tres y en Santa Cruz, a las cuatro, ejercicio del Vía Crucis y rosario.

En las catedrales, parroquias y demás iglesias, los cultos de la Octava, con exposición.

Cuarenta Horas.—En las Religiosas de Santa Rosa.

LA FESTIVIDAD DEL CORPUS

Este año la festividad del Corpus ha perdido su carácter típico callejero, por haber sido suprimida la procesión de costumbre.

Aquella formación de tropas, aquel desfile de uniformes, de estandartes y banderas, aquel bullir de gentes por las calles que recorría la procesión, al omitirse, han logrado hacer palidecer un día, que, según la musa popular, relumbraba más que el sol.

Las funciones religiosas se han recogido dentro de los muros de los templos, a los cuales acudieron los muchedumbres piadosas a prestar acatamiento y veneración al Dios Grande.

Entre nubes de incienso y con la severidad de los cantos litúrgicos, se celebraron procesiones claustrales dentro de las iglesias, que fueron acompañadas de multitud de fieles con la mayor devoción, tanto en las catedrales como en las parroquias.

La grey católica, que gusta como nadie de tranquilidad y paz, no echó de menos la exhibición pública, sino en cuanto supone el triunfo de Jesús Sacramentado; pero ese triunfo está por encima de cualquier circunstancia, cambio o caducidad de las cosas terrenas, tan fortuitas y deleznales.

En suma, que el Corpus fué celebrado dignamente en nuestra católica ciudad.

E. GILABERTE

NOTICIAS MILITARES

DISPONIBLES

En Estado Mayor. — Tenientes coroneles don Francisco Martín Moreno, de la Capitanía general de la quinta región, a disponible en la primera, y don José Martínez Cajón, de la décima división y secretario del Gobierno militar de Huesca, a disponible en la quinta región.

En Artillería. — Comandante don Manuel Cuartero Echevarría, de ayudante de campo del comandante general de Artillería de la quinta región, a disponible en la misma.

PENSIONES

Se conceden las siguientes, a percibir los interesados por la Delegación de Hacienda de Zaragoza:

De 7'50 pesetas mensuales, por cruz del Mérito Militar, al soldado Angel Romero Gil; de 41'66 pesetas mensuales, por cruz de María Cristina, al soldado Toribio Pérez Cuelalón, y de 25 pesetas mensuales, por medalla de Sufrimientos por la Patria, al mismo.

RETIRO

Para Lanaja (Huesca) se le concede al guardia civil Emilio Rivas Fernández, con el haber pasivo mensual de 166'62 pesetas, que percibirá por la Delegación de Hacienda de Huesca.

DESTINOS

En Equitación militar. — Profesor don Juan Roche Ledesma, del regimiento de Pontoneros, al batallón de Pontoneros.

OBRAS

Ha sido aprobado el presupuesto para consolidación de pisos en el cuartel de Sangenis, que asciende a 377.340'40 pesetas.

JEFE DE ESTADO MAYOR ACCIDENTAL

Regresado a esta plaza el teniente coronel de Estado Mayor don Rafael Cebrián Cañas, con destino en esta Capitanía general, se hace cargo, accidentalmente, de la jefatura de E. M. de la región que por ordenanza le corresponde, cesando en la misma el comandante de dicho Cuerpo don Agustín Gil Soto, que con igual carácter la desempeñaba.

LOS TEATROS Y LOS CINES

GACETILLAS

"SALGA DE LA COCINA"

Teatro Circo. — Una comedia musical que hace que todo el mundo cante y ría. Eso es, en síntesis, la comedia Paramount hablada y cantada en español "Salga de la cocina" que hoy se presenta en la pantalla del Circo. Se trata, en efecto, del intenso amor de dos parejas enamoradas desarrollado entre optimismo, alegría y un romanticismo cautivante. Roberto Rey, el simpático actor, y Amparito Miguel Angel, la encantadora y sugestiva actriz, interpretan los protagonistas de "Salga de la cocina" de un modo delicioso. Es película que ha gustado mucho en España, porque brinda al espectador momentos verdaderamente agradables.

"LA ULTIMA COMPAÑIA"

Cinema Alhambra. — Un gran interés ha despertado este film de la Ufa en todos los sectores de opinión. Se trata de un moderno tecnicismo fuera de lo usual, y pocas películas serán comparables a "La última compañía", calificada como obra maestra de la pantalla sonora, por ser arte verdad, emoción toda ella; el temple militar adquiere en esta película la máxima nota humana que supo darle nadie; confortan al espíritu hombres como el capitán "Burk", formidable creación de Conrad Veidt, y sus doce granaderos, y su presentación añorada por su estética y dramatismo.

Trátase de un episodio de la campaña napoleónica de 1808 que converge en el Molino de Soalfeld, por su posición estratégica, en un montículo dominando el horizonte y ante el paso obligado sorteando una ciénaga implacable, voraz—que tiene que seguir el cercano ejército francés para atacar a los prusianos.

Invitamos al público a que preste la atención debida a este gran film, a una obra en que se equilibran maravillosamente la acción y el sentimiento de los personajes, el arte y lo real, lo intenso y la sobriedad de lo trascendente, heroico e inexorable, lo que tan difícilmente logra conseguirse en el libro o en la pantalla; un destello de vida hállase bellamente plasmado en el lienzo, cuando en él fulguran las imágenes, velos y sombras de "La última compañía".

Entre otros grandes aciertos, destacando el que afecta a la interpretación, que es imponderable, se destacan las primeras escenas de la película, de una gran belleza por el conjunto de efectos logrados por la fotografía y la magnífica sincronización sonora.

En resumen: se trata de una película recomendable por todos conceptos, y que el simpático Cinema Alhambra estrenará en su pantalla el jueves próximo.

Teatro-Cine Parisiana. — Esta tarde, a las seis y tres cuartos, se pondrá en escena la graciosísima revista "¡Colibrí!", que constituye uno de los más grandes éxitos cómicos que se recuerdan en Zaragoza, y una de las más selectas creaciones de la Compañía de Romea.

Por la noche, a las diez y media, se verificará el esperado estreno de "La niña de la mancha", la más celebrada obra de los señores Vela y Campaña, y una de las más inspiradas partituras del maestro Rosillo, que dirigirá la orquesta. En "La niña de la mancha" intervienen Perilita Greco, la Yankée, Conchita Rey, Bretaño,

Valle (hijo), y toda la Compañía, y la presentación de la obra es sencillamente admirable. El estreno de "La niña de la mancha" en Madrid, por esta misma Compañía, revistió caracteres de verdadero acontecimiento, y es de esperar que el público de Zaragoza sancione también con su aplauso las ingeniosidades del libro, la belleza de la partitura, la insuperable interpretación y la moderna postura en escena de "La niña de la mancha".

Para iniciar el programa se estrenará también un divertido entremés titulado "Déme usted su ropa", con el que hará su presentación el gracioso actor excéntrico "Palitos".

Al estreno de "La niña de la mancha" asistirán sus autores, y, como antes decimos, dirigirá la partitura el popular maestro Rosillo.

CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de revistas de Cella Gámez. Funciones populares. Tarde, a las seis y media: "Las guapas". Noche, a las diez y media: "Las guapas".

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica. "Salga de la cocina". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Café-Restaurant - Salduba. — Teléfono 23-61. Cuatro conciertos diarios, 4. Se sirven cenas hasta la madrugada. Especialidad en nata y helados.

Teatro-Cine Parisiana. — Compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid. Tarde, a las seis y tres cuartos: "¡Colibrí!". Noche, a las diez y media: "Déme usted su ropa!" y "La niña de la mancha".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido. "Camino del infierno", en español, por Juan Torená y María Alba. Atracción musical y noticiario sonoro. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Cinema Aragón. — "El vals del amor".

Atracción musical y noticiario sonoro. Sesión continua desde las cinco de la tarde.

Aristocrático Salón Doré. — "Angel azul", por Emil Jannings. "La princesa se enamora".

Cine Victoria. — Salón de moda. "Un león de sociedad", por Mary Briand y Jack Oakie.

Gran Circo Júpiter. — Magnífico circo ambulante instalado en el paseo de Sagasta (Velódromo). Noche, a las diez y media, gran función.

NOTICIAS GENERALES

CUERPO DE GUARDIA MUNICIPAL. — Servicios prestados por el personal de este Cuerpo durante el mes de mayo:

Denuncias por infracción a las Ordenanzas municipales, 120; idem al Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana, 67; idem a la ley del Descanso, 9; denunciados en la Comisaría por escándalo, 31; conducidos a la Comisaría: por amenazas, 2; por daños, 17; por riña, 12; por robo, 15; por hurto, 1; por intento de suicidio, 1; por implorar la caridad, 9; acompañados al Hospital civil y Casa de Socorro, por accidentes, 34; denunciados por falta de peso en artículos alimenticios, 3.

Sección administrativa.—Informaciones a la Alcaldía y comisiones permanentes, 62; cobro de arbitrios, 12.849,15.

Dr. M. Martín Glavería. — Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

CHOCOLATES CLASES ESPECIALES

Pídanse muestras y condiciones. GIMENEZ y CIA. S. en C. D. JAIME I. 52 y 54. — ZARAGOZA

SUCURSALES: Manifestación 14. Pignatelli I y Azoque, 24, 26 28 y 30

A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL. COSTA, 3, PRAL.

ROYO ESPIN OCULISTA COSO 26 28

Boletín meteorológico

La bonanza primaveral se mantuvo ayer, con tendencia bien manifiesta a pronta mutación atmosférica.

Durante la mañana, con cielo despejado, lució bien el sol, con la consiguiente elevación de la temperatura.

Por la tarde se levantó viento y aparecieron nubes que, poco a poco, fueron empañando el cielo, con presagios de resolución en lluvias.

La tendencia es a un estado tormentoso propio de la estación y de brevedad patente.

ANUNCIOS OFICIALES

Mutualidad Mercantil (S. A.)

En cumplimiento del acuerdo tomado en Junta general de accionistas celebrada el 9 de mayo último, se hace saber a los señores accionistas que, a partir de esta fecha, se hará efectivo en nuestro domicilio social (Hospitalito, núm. 3), de 12 a 13 y de 18 a 19, el dividendo del 5 por 100 contra entrega del cupón número 2, así como el 4 por 100 por bonificación al consumo.

Zaragoza, 1.º de junio de 1931.— El director-gerente, Francisco Buisán.

Farmacia Angel Mozota

Servicio permanente durante la presente semana.

Torre Nueva, 17

NOTICIAS DE JACA

CENTRO CULTURAL. — Se ha dirigido un escrito al Ayuntamiento pidiendo su apoyo para la construcción de un Ateneo Popular, idea dimanada de los componentes de la Agrupación Socialista, plausible en alto grado, ya que por una parte, lleva consigo el procurar la instrucción y cultura de las clases modestas y por otra una serie de capítulos que forman su programa, del que si llega a realizarse, mucho bueno puede esperar nuestra ciudad.

Biblioteca popular, deporte infantil, Asociaciones cooperadoras de la escuela, embellecimiento urbano, fomento del turismo y propaganda contra el alcoholismo, son los enunciados del programa a realizar, que de desear es halle en todos los sectores que forman la vida ciudadana el apoyo a que se hace acreedor.

Desde luego, puede contar con mi modesta ayuda desde estas columnas de LA VOZ DE ARAGON, siempre abiertas a cuanto signifique progreso y cultura.

NECROLOGICA. — Gran sentimiento ha causado la muerte de la distinguida señora doña Josefa Pueyo Beritens, ocurrida tras penosa enfermedad, a los 25 años. Todo Jaca se sumó a los actos fúnebres celebrados, rindiendo homenaje de profundo pesar a la memoria de la finada y asimismo a sus familiares, principalmente a su viudo, don Angel Gamboa, y padres, doña Josefa Beritens y don Antonio Pueyo, a quienes doy mi pesar más sentido y cariñoso.

MILITARES. — Es ya un hecho la venida del regimiento de Galicia para muy en breve, habiendo causado la natural alegría, si bien con las reformas desaparece de Jaca el batallón de Cazadores, disminuyendo, por tanto, la guarnición al compararla con la que teníamos en diciembre.

CINE SONORO. — La Empresa Tramullas-Prado ha instalado en nuestro teatro un magnífico aparato que ayer funcionó por primera vez, logrando el aplauso de los espectadores. Realmente es un esfuerzo que dice mucho en beneficio de los ciudadanos señores empresarios, al así distinguir al público dándole al espectáculo la mayor novedad, modo de que aquél, teniendo en cuenta los sacrificios que supone la mejora, acuda en gran número a deleitarse con los films sonoros que tan amenos resultan.

DE VERAÑO. — Aunque con el frío que hemos pasado casi resulta inocente hablar de este tema, me veo obligado, ante la gran demanda de pisos que para ser alquilados se reciben, dando con ello un mentís a esa falta alarma que gentes malintencionadas procuran sembrar, con el solo fin de causar un perjuicio a nuestra ciudad.

El problema de las aguas está resuelto, si bien sea con carácter provisional, hasta la pronta construcción de depósitos y alcantarillado, y buena prueba de ello es la salud que disfrutamos, sin que para nada se hable de temores, como no sea por los fantaseadores y creadores de bulos que en todos los órdenes y para todo cuanto significa labor en contra se dedican a sport, que bien castigado debía estar, hasta su completa desaparición.—DUMAS.

Enfermos del ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

TEATRO CIRCO

Juventud.... Amor y risa.... Música.... Armoniosas melodías.... Dos parejas enamoradas en un film musical, romántico y cautivante. Eso es

SALGA DE LA COCINA

Un film Paramount, cantado y hablado en español. Protagonistas: Amparito Miguel Angel y Roberto Rey. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

CINE VICTORIA

Una pareja altamente simpática, MARY BRIAND y JACK OAKIE, se presenta hoy en el «Victoria» con el estreno de la producción Paramount sonora altamente interesante

Un León de Sociedad

Vea usted este León... Le hará pasar un rato delicioso...

# CRONICAS REGIONALES

## Bárcabo (Huesca)

**FUNDACION DE UN CENTRO REPUBLICANO.**—Este pueblo y anejos, de ideas sumamente democráticas desde la más remota antigüedad, no ha querido permanecer indiferente al triunfo resonante del nuevo régimen que, como a otros muchísimos, viene a redimirle de los estragos de la vieja y odiosa política, amparada por la dinastía recientemente desaparecida para no volver.

A las rondallas, banquetes y otras expansiones celebradas a raíz de la gloriosa jornada del 12 de abril ha seguido una corriente entusiasta de organización a fin de consolidar la naciente República que a todos pertenece y de todos orgulloso, pero cuyo advenimiento se debe a la admirable revolución iniciada y llevada a cabo por esos prohombres que hoy rigen los destinos de nuestra Patria.

A este efecto, el domingo, 24 de mayo próximo pasado, ultimados todos los trámites para la fundación del nuevo Centro, se reunieron todos los socios en el domicilio del partido, siendo el último en hacer acto de presencia el maestro nacional don Jesús Cardiel, portador de la bandera tricolor, que fué izada en la fachada principal del edificio en medio de aclamaciones y el mayor entusiasmo. Hecho el silencio, puso de manifiesto la misión y gran trascendencia del acto y su complacencia por ver reunidos por primera vez a sus vecinos para defender sus ideales e intereses.

Seguidamente se procedió a la elección de Junta directiva, que quedó constituida por los señores siguientes:

Presidente, don Joaquín Lalueza, propietario; vicepresidente, don Antonio Mata, idem; secretario, don Jesús Cardiel, maestro nacional; contador, don Joaquín de Antonio, industrial; vocales, don Pedro Mata, don Teodoro Cebollero, don Vicente Aranzan y don Gregorio Puyuelo, propietarios.

Nombrada la Junta, el presidente don Joaquín Lalueza da las gracias en nombre de la misma, por la confianza depositada en ellos, y hace fervientes votos por la prosperidad del Centro y de la República. Fué muy felicitado.

Se nombraron candidatos para las próximas elecciones a jueces y fiscales, resultando elegidos por unanimidad don Antonio Mata y don Francisco Buil.

Por último se sirvió un vino de honor entre los concurrentes, que transcurrió en el mayor orden y cordialidad; y se disolvió la primer Asamblea general dispuestos a que nuestra España continúe siendo grande y envidiada del Mundo entero.—**JOAQUIN DE ANTONIO.**

## Castelserás

**ROMERIA A LA ERMITA DE SANTA BARBARA.**—Como de costumbre tradicionalísima en esta villa, el lunes, día 25 de mayo último, se celebró la romería a la ermita de Santa Bárbara, a la que acudió en procesión, acompañando a la santa imagen, gran número de fieles, este año en mayor número que en anteriores, los cuales, llenos de gran entusiasmo y veneración, acudieron a su santuario a ofrendar las plegarias más sentidas, como homenaje de reconocimiento y gratitud eternas a nuestra Patrona, que tanto se ha distinguido siempre en la defensa de los intereses de estos pacientísimos labriegos y del vecindario en general.

Por eso, cada año, al llegar este día, el pueblo entero y gran número de forasteros se congregan en su ermita con el exclusivo fin de rendirle el tributo de admiración y de fervor que se merece.

Madrugón grande; todavía no ha hecho su aparición por el horizonte el divino Febo y ya está la procesión majestuosa ascendiendo paulatina y lentamente por el zig-zag que forma el camino que da acceso a la sencilla y recatada ermita donde se venera nuestra excelsa Patrona. En la procesión las dignísimas autoridades presidiéndola, realizando con su presencia el acto que resulta bellísimo. También se ven infinidad de mujeres bonitas, capaces de competir en belleza con la misma santa, que ofrecen el encanto de sus risas juveniles y la alegría de su edad primaveral, formando en conjunto un cuadro de hermosura singular.

Seguidamente la misa y en su mitad la oración sagrada, en la que nuestro celoso y virtuosísimo párroco mosén Nicolás La Mata Peña pone de manifiesto en forma magistral todos los favores que los castelseranos debemos a nuestra santa Patrona. Un

panegírico emotivo, bellísimo de fondo y forma, en el que puso todo el fervor de su alma enamorada de las virtudes que adornaron a Santa Bárbara, que no solamente llegó a ser mártir, sino que supo mantener íntegra toda su pureza.

Terminada la misa, todo el mundo corre presuroso a buscar el mejor sitio para reunirse a almorzar en franca camaradería con sus familiares y amigos.

Animados corros, provistos de sendas meriendas, ofrecen un espectáculo de belleza incomparable al espectador. Están próximos, tocándose casi, hasta el punto de hacerse poco menos que imposible calcular el número de ellos. Todavía no han terminado de empaquetar en sus resistentes estómagos todo el caudal de sus viandas cuando ya se oyen, alrededor de la plazuela de San Marcos, los acordes de un pasacalle como preludio de que el baile va a dar comienzo. Como movidos por un resorte, todos, jóvenes y ancianos, hombres y mujeres, se lanzan a la busca de sus respectivas parejas para rendir el correspondiente tributo a Terpsicore.

Once de la mañana. La música ha cesado; una campana, tocada nerviosamente por uno de los monaguillos anuncia el regreso de la procesión al pueblo. Los romeros, formando nuevamente en dos largas filas, se unen a la comitiva que ha de acompañar, procesionalmente, hasta la iglesia a su venerada imagen.

Calor, cansancio, alguna que otra cabeza a la que se le embrollan las palabras al ser emitidas por su garganta... pero alegría, buen humor, campechanía y fraternidad son las consecuencias sacadas del fondo de esta fiesta que deja siempre en el alma de los castelseranos una estela de recuerdos imborrables y unos ardientes deseos de volverla a repetir.

**DE SOCIEDAD.**—Desde primero de mayo último en que se constituyeron vienen actuando en la vida política dos Sociedades republicanas. La una bajo la bandera del partido radical socialista, integrada, en su mayoría, por elementos jóvenes de la localidad, animados de los mejores deseos de renovación total de los sistemas seguidos por las desprestigiada Monarquía, hasta conseguir la total y definitiva consolidación de la República en nuestra Patria, así como de laborar intensamente para conseguir el mejoramiento moral y material de los habitantes de esta villa. La segunda no está afiliada a bandera o partido político alguno, por cuanto actúa con la denominación de Centro Republicano Autónomo. De desear es que ambas Sociedades labores mutuamente primero para el engrandecimiento de nuestra España con la República, y segundo, por el bien y la prosperidad de nuestro idolatrado pueblo.—**JOAQUIN ANGLÉS.**

**MINIMAX**  
EXTINTOR DE INCENDIOS

J. A. Carrión-S. Miguel, 23

**GRAN CIRCO JUPITER**  
Magnífico Circo ambulante instalado en el paseo Sagasta (Velódromo)  
10 grandes atracciones, 10 :: Hoy, 5 de junio  
Gran función a las 10'30 :: Véanse programas

**CASA PUEYO. BAZAR**  
BIJUTERIA, PERFUMERIA, CUCHILLERIA  
ARTICULOS RELIGIOSOS, etcétera  
SECCIONES DESDE 0'95  
MANIFESTACION, 64. ZARAGOZA

**PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN**  
TODO CONFORT  
Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente.  
Teléfono en todas las habitaciones  
En el centro de la ciudad.—Recien reformada.  
PRECIOS REDUCIDOS + TELEFONO N.º 14.680  
Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3  
BARCELONA

## La Puebla de Híjar

**ACTO DE AFIRMACION REPUBLICANA.**—En la noche de ayer tuvo lugar en este pueblo y salón del cine, patrocinado por el Centro Republicano, un importante acto de divulgación ciudadana y de afirmación al Poder actual, declarando el orador, don A. Martínez Novella, que para llegar a la estructuración completa del anterior régimen, pernicioso e inculco, es necesario poner todos los medios ciudadanos hasta conseguir la consolidación del dominio republicano, única forma de engrandecer España en todos sus aspectos, ya que el pasado fué de un perjuicio incomparable para el bello país español, remontándose sólidamente, sobre fechas, para venir en conocimiento de lo que una nueva era puede hacer en favor de la Humanidad y porque, hasta aquí, se tuviera a la mayoría de los seres en el desprecio o la máxima ignorancia, para que los que se llamaban grandes, pudieran con una libertad, como lo han hecho, esclavizando y postergando a aquellos seres que por no contar con medios y menos con la protección que un Gobierno le incumbe hacer, fueran éstos los que, sumidos en la miseria, jamás pudieran gozar de los medios culturales y de dignidad que le es indispensable a todo ser humano.

Trató con extremada delicadeza cómo un Gobierno de libertad puede liberar a estos seres, protestando de los malos vicios, una de las cosas que hasta la fecha no se ha estudiado y poniendo a contribución los medios del trabajo, de honradez y dignidad en todos los órdenes sociales y políticos, es como puede venir—decía—esa reacción sana y buena para mejorar las costumbres, para hacerse fuerte y para responder con su virilidad en los momentos en que el pueblo soberano, descarriados sus gobernantes, precise una nueva orientación tan eficaz como se necesita.

Púsose en tonos grandemente escogidos para aplaudir el amor de las madres para con sus hijos, para educar a éstos en el orden que les comprende y para que, conocido el lugar especialísimo que la Sociedad le corresponde reservar, pueda educar la familia, siempre bajo el amor patrio, no para defenderlo con armas, sino para sobreponerse con su cultura a ellas, y que, teniendo un conocimiento como pueden tenerlo las generaciones, pueda llegar, desde luego, a un perfeccionamiento que jamás se pensara, sino hasta hoy, en que el Gobierno republicano quiere dotar a los seres en el grado que pueda hacerse.

Habló con algún detenimiento respecto al porvenir de la política descentralizadora administrativa a seguir, y siendo el pueblo el que debe de hacerlo, puede optar hoy por pronunciarse dentro de la política general o emanciparse de ella, formando Confederaciones a semejanza de los Estados Unidos, y de esta forma es como podrá desenvolverse mejor que dentro del orden unitario que algu-

nos propugnan, teniendo en cuenta que haciéndolo en forma confederativa su estructuración sería de inmediatos beneficios, porque el pueblo, la provincia y la región se conocen a sí mismos y pueden respetar o favorecer aquellos medios que le sean más útiles y, por lo tanto, más asequibles o mejor dicho, menos farragosos para que, con la oportunidad inmediata, se atienda y resuelva sin los trámites todo aquello que, como dice, le sea más útil.

Durante su amena conferencia, como dejara a salvo también la libertad de cultos para que cada uno se pronuncie como estime colocara a todos los ciudadanos bajo iguales garantías que a los demás y que la dignificación del hombre necesariamente ha de venir por medio de la cultura y del trabajo, después de agradecer a los espectadores la atención que se le había dispensado y vitorear al actual régimen republicano hizo su despedida cordialísima, ofreciéndose para todo lo que, como buen español, le compete.—**CO-RRESPONSAL.**

## La Peña

**BODA DISTINGUIDA.**—Ayer tuvo lugar en Jaca la de la bellísima y encantadora señorita Ascensión Callao con el joven industrial y corresponsal de LA VOZ DE ARAGON don Nicolás Arguis, hijo de nuestro querido amigo el industrial y propietario don Martín Arguis, de Santa María y La Peña.

La ceremonia se celebró a las cuatro de la mañana, en la Colegiata de Jaca. Bendijo la unión el párroco de dicha catedral, don Carlos Quintilla.

Vestía la novia rico traje, que realzaba su extraordinaria belleza. El novio vestía de etiqueta.

Apadrinaron a los contrayentes la simpática y bella señorita Victorina Arguis (hermana del novio) y el joven don José Callao (hermano de la novia). Firmaron el acta matrimonial los señores don José Cabrero, celoso y competente empleado de los ferrocarriles del Norte, y don José Esteban, industrial.

Entre los acompañantes al acto figuraban en primer lugar un manojo de bellas. Estas guapas chicas son: Victorina Arguis, Presentación Labarta, Emilia Lain, María Lalaguna, Pilar Maza, Eugenia Casarús, Luisa Lasasaosa y María Teresa Callao. Entre las señoras figuraban doña Agustina Callao, doña Antonia Palacín, doña Encarnación Callao y doña Antonia Sanclemente, madre de la novia.

La parte sería estaba representada por: don Ramón Callao, padre de la novia; don Venancio Aso, don Mariano Arguis, tío del novio; don Eugenio Muguruza, don Agustín Lalaguna, don José Cabrero y don José Esteban y los jóvenes Ramón Labarta, José Callao, Pascual Callao y Domingo Callao.

Los padres de la novia obsequiaron a los invitados con una espléndida cena, en la cual y durante toda la noche imperó el buen humor de los asistentes. Hubo brindis y como nota saliente unas jotas cantadas admirablemente por el joto don Pablo Lanuza Pérez, el cual, con su carácter humorístico, hizo las delicias de la concurrencia.

Los nuevos esposos salieron para Barcelona, Valencia y otras capitales, donde piensan pasar su luna de miel, que les deseamos sea interminable. Los padres del novio no pudieron asistir al acto por indisposición de nuestro querido amigo don Martín Arguis, al que deseamos su más pronto y total restablecimiento.

LA VOZ DE ARAGON une, a las muchas recibidas por los recién casados, su enhorabuena cordialísima.

## Bisimbre

**ACTO PROCULTURA.**—El día 1.º del actual se ha celebrado en la escuela de este pueblo una conferencia sobre la importancia del libro. Se leyeron algunos escritos, que fueron agradables e instructivos.

Se recomendaba a las niñas cultura para poder contribuir al progreso de la Humanidad, y más aún para que, siendo dueñas de sí, u obrando con discernimiento, aprueben lo bueno y desapruében lo malo, que es el único modo de hacerse estimables.

GRACIANO PEÑA.

## !!! ARAGONESES !!!

Utilizad y recomendad siempre de Confranc. Si precisáis información "Fomento del Confranc" os la administrará.

## Alagón

**JUEVES. MEDIA FIESTA.**—Como de costumbre, ayer cerró el comercio, por la tarde, por ser la festividad del Corpus.

Por primera vez no salió la procesión.

Hubo los bailes de esta media fiesta en Chamberí y Salón París. En uno y otro buenas orquestinas hicieron que al compás de un "fox" lindas muchachas danzaran durante algunas horas.

El Teatro Cubano dió una sesión de "cine" infantil, en la que siguen los pequeñuelos las incidencias de una interesante película.

Por la noche, la sesión popular, muy animada.

**POSESION DEL NUEVO AYUNTAMIENTO.**—Esta noche, según se ha dicho, tomarán posesión los nuevos concejales republicanos, radicales-socialistas y socialistas.

Con las formalidades de rigor entregará la vara el alcalde saliente al concejal que obtuvo mayoría de votos.

El nuevo Ayuntamiento designará los cargos de alcalde y primero y segundo tenientes de alcalde.

**EL DOMINGO, EN LA PLAZA DE TOROS, UN FESTIVAL DE JOTA.**—Alagón, esta villa simpática, siempre tiene un espectáculo que aplaudir: ahora habrá festival de Jota. Tiene un atractivo para los de Alagón: un concurso de cantadores, con premios en metálico de 50, 30 y 20 pesetas.

En este festival actuarán la Agrupación Filarmónica, bajo la dirección del señor Saura, y la rondalla Selección Aragonesa.

Figuran como cantadores Juan Antonio Gracia, de Nuez; Joaquín Numancia, Manuela Liarte y Felisa Galé. Esta ha tenido un resonante triunfo en Barcelona.

Como balladores desfilarán Angel Esteso y Pilar Galé, Pepito Galé y Conchita Zapata.

**REGALO DE UN MANTON DE MANILA.**—Como final del espectáculo se regalará un manto de Manila, expuesto al público en un escaparate.

No nos extrañará que los cantadores de casa intervengan en el concurso. Conocemos algunos de muy buena voz.—**C.**

## Azuara

**A PROPOSITO DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES.**—El Ayuntamiento de esta villa quedó constituido por el artículo 29, compuesto todo él de elementos monárquicos; hubo protesta y como consecuencia fué ordenado por la superioridad nueva elección para concejales.

La autoridad concentró fuerzas de la Guardia civil. Suponíase no hacía falta tanta precaución, ni molestiar a tan benemérito Cuerpo, ya que la sencillez y armonía de los habitantes de Azuara no son de los que dan lugar a alteraciones de orden público.

Al posesionarse los nuevos concejales en su cargo extenso campo tienen para trabajar un problema tan importante como el de las escuelas; a él deben dirigir todo su entusiasmo, y ser el primero que deben poner en ejecución. Existe en este Municipio una urgente necesidad, pero como muy bien dice el refrán, no nos acordamos de Santa Bárbara más que cuando truena; no hace muchos días ocurrió una quema en esta localidad. ¿Con qué medios cuenta el Municipio para sofocar los incendios? Con ninguno. No sería de gran coste unas mangas y grandes depósitos móviles; unos 200 pozales sellados por el Ayuntamiento, para, en unión de otros vecinos, verter el agua, ya que, afortunadamente, es abundante en este pueblo.

De esta forma podría tenerse un medio, en lo que cabe, eficaz y práctico, para que, llegado el caso de incendio, remediar en parte los grandes perjuicios que en estos casos se originan. Esta proposición debe tomarse en consideración el Municipio; el pueblo en general vería con satisfacción esta mejora.

El cambio, después de estas elecciones, ha sido radical; de monárquicos conservadores y liberales, nos encontramos con un Ayuntamiento de izquierda republicana todo él. Al obtener Azuara un triunfo tan señalado, espera la nueva fase de progreso y mejoras de su Municipio, las cuales, siempre que se realicen con verdadero entusiasmo y equidad recibirán el aplauso unánime del pueblo.—**JOSE FLET.**

# Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado **SEÑOR TORRENT** ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. **TORRENT**, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en: **ZARAGOZA** y en el **HOTEL ORIENTE** (Coso, 13), únicamente el **DOMINGO** próximo, día 7 del corriente. **HORAS DE VISITA**, de 9 a 3 solamente. — **NOTAS**: En Pamplona, el día 7, en el Hotel Pirineos, y en Tudela, el día 10, en el Hotel Unión. — **ESPECIALIDAD** en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — **TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT.**

**MUEBLES ECONOMICOS**  
Sillas plegables para terrazas y jardines  
**NAVARRO ~ ~ ~ Santa Cruz, 8 y 10**

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

## Gran Balneario de Tiermas (provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las piscinas: no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca d' tancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la Peluquería de D. Joaquín Mayor, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

## EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

hace préstamos con garantías:

De fincas rústicas y urbanas.

Para construir casas de renta en poblaciones y cabezas de partido.

Para reformar casas antiguas.

Para cambiar las hipotecas vencidas o de vencimientos inmediatos contratadas con prestamistas particulares.

Para comprar toda clase de fincas cuando para ello falte la mitad del importe de las compras.

Los préstamos del Banco pueden amortizarse entregando en todo momento las cantidades a cuenta que buenamente puedan los deudores desembolsar.

NO SE PAGA LA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

Pidan los impresos gratuitos en donde se detallan estas operaciones a

**ENRIQUE ARMISEN MONFORTE, abogado, ANSELMO GRACIA FORCES**

Agentes de préstamos para el

**Banco Hipotecario de España**

ALFONSO I, NUM. 12. ENTRESUELO

ZARAGOZA

## LANA DE CORCHO PARA COLCHONES

### Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuartos de baño.  
Serrín y planchas para neveras.

Telefono 2458 **VIUDA DE SALDANA** Valenzuela, 14

## ORTOPEDIA

### PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo debilitado.

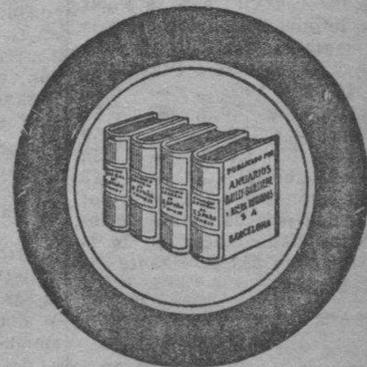
## CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. **Laragoza**  
Arco de Cinegio

## ANUNCIO

Agente ejecutivo para el cobro de contribuciones durante los meses de septiembre y octubre próximos, se necesita. Pueden dirigirse indicando sueldo y condiciones a don José R. Rodríguez, Recaudador de la 2.ª Zona, en Daroca.



## ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Baillière - Riera)

4 TOMOS 4

Sólida encuadernación  
Más de 8.500 páginas en junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS  
54 MAPAS EN COLORES  
DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Datos del Comercio, Industria y Profesiones  
Índice GEOGRÁFICO y de PROFESIONES  
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo:  
NOVENTA PESETAS  
(franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO  
ES DAR CON LA EFICACIA DE LA  
PUBLICIDAD

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 BARCELONA

—¡Oh, Pablo, hijo mío! No debías amarme de ese modo, porque he sido muy culpable. Cuéntame tu vida, no olvides nada. Todo lo que a tí se refiera tiene un encanto indecible para mí.

El joven, sonriendo, le contó detalladamente toda su historia; pero por más que se detenía en nimios pormenores, todavía su madre le exigía aclaraciones, nuevos detalles, y a cada instante le interrumpía para besar su frente, para estrecharlo entre sus brazos y para decirle:

—¿De modo que siempre pensabas en mí?

—Siempre, madre mía.

A punto estaba de confiarle el amor que sentía hacia Luisa, cuando de pronto se oyó en el patio una voz sonora que cantaba una de las canciones populares más en boga. Pablo se precipitó hacia la ventana y no pudo contener un grito de sorpresa.

—¡Guebriand!—exclamó.

—¡Guebriand!—dijo Elena—. ¡Ah! Mi presentimiento era fundado —y olvidándose de su situación apareció durante un segundo en la ventana al lado de Pablo.

¿Cómo podía pensar que aquel segundo había de ser transcendental en su vida, en la de Fargeas y en las personas de Mauricio y Adriana? Inmediatamente retrocedió, porque comprendió su imprudencia, y lo mismo hizo Pablo. Los dos habían visto a Guebriand, apoyado en sus muletas, cantando, con la mirada fija en la ventana.

La vista penetrante del cojo descubrió al oficial y a Elena. Al primero le reconoció en seguida; en cuanto a la segunda, había sido tan rápida su aparición que acaso no había tenido tiempo para fijarse en sus facciones. Esto es lo que pensaba Elena... ¿Se engañaba?

Pálida, anonadada, se dejó caer en una silla.

Alarmado Pablo, corrió a su lado.

Elena murmuró maquinalmente:

—¡Ese, ése es el enemigo! Ya lo has visto, Pablo, y la desgracia que presumía se realizará por desdicha.

Pablo estaba desconcertado.

La emoción habría sido mayor, si hubiera conocido el odio que Guebriand abrigaba en su corazón contra Fargeas.

Levigier lo sabía, pero no había hablado de esto a su hijo, y por lo tanto, Pablo sólo tenía sospechas.

—No la ha visto a usted. Tranquílicese, madre mía.

La voz de Guebriand, que continuaba oyéndose, parecía desmentirlo.

No era la voz sonora con que había comenzado a cantar; parecía ronca, temblorosa; todo indicaba que el mendigo se hallaba bajo la influencia de una inmensa emoción.

En aquella felicidad de una madre que encuentra a su hijo, de un hijo que encuentra a su madre, había alguna amargura.

La madre pensaba que si no había visto a su hijo por tanto tiempo, la culpa era suya. No se le ocultaba que había cometido un crimen al abandonarlo, y por fuerza tenía que avergonzarse en su presencia.

En cuanto al joven no podía prescindir de recordar las indignidades que había cometido la que le había dado el ser, y el amor y la pena embargaban su espíritu.

Pero Pablo pudo dominar sus temores y sus dudas; vió una mujer arrepentida en su presencia, lo olvidó todo, y cayendo en sus brazos:

—¡Madre mía!—murmuró con los ojos humedecidos por las lágrimas—. Toda mi vida he pensado en usted sin conocerla; desde hace mucho tiempo la amo; desde hace mucho tiempo la he llorado a usted, porque la creía muerta.

Elena, bajando los ojos, preguntó:

—¿Y él...? ¿Y mi esposo...? ¿Vive todavía...?

—Sí, gradías a Dios.

—¿Dónde está?

—En París... ¡Oh! Nunca nos hemos separado.

—¿Cómo debe odiarme!

—La compadece a usted, pero no la odia.

—¿Te ha hablado de mí algunas veces?

—Muy a menudo.

—¡Ah!—exclamó Elena con sorpresa, y después de una pausa, añadió: Sin duda te ha enseñado a despreciarme.

—No, al contrario, me ha enseñado a amarla a usted.

—¿No te ha referido mis culpas? ¿No te ha dicho cómo nos separamos? ¿Cómo os abandoné?

—No; lo único que me ha dicho siempre es que había usted muerto de resultas de un accidente ocurrido en alta mar, y jamás me ha prohibido pensar en usted y llorarla.

Elena estaba conmovida.

¡Oh! El no me perdonará jamás—dijo—, y tú, hijo mío, cuando ignorabas todo podías amarme; pero ahora que conoces mis iniquidades, ¿me perdonarás, no me despreciarás?

—Sí, madre mía; la perdono.

Elena lloraba silenciosamente. Una revolución se operaba en su ser entero. Estaba completamente conmovida, sin fuerzas. Un profundo remordimiento laceraba su corazón.

Pablo, por su parte, sentía el suyo oprimido.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

## OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluído el timbre).  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:  
Hasta 10 pesetas... Ptas. 0'10  
De 10'01 a 100..... — 0'15  
De 100'01 a 750..... — 0'30  
De 750'01 a 1.200..... — 0'60  
De 1.200'01 a 2.200..... — 1'20  
De más de 2.200..... — 2'40  
El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

### ARRIENDOS

**VERANEANTES!** Para la próxima temporada de verano se alquilan villas y pisos amueblados. "Agencia Donostiarra", Pi y Margall, 13. San Sebastián.

**SE ARRIENDA** un principal con siete departamentos y cocina, cuarto de baño, instalación de luz y timbres, calefacción, galería cerrada y lavadero, bien decorada y económica. Razón en la misma, Cervantes, 8, segundo.

**ARRIENDO** piso segundo en la calle Pignatelli, números 65 y 67, amplias habitaciones, hermosa galería, sol todo el año. Informarán en el principal.

**ARRIENDO** para temporada de verano, en Villanúa, a cuatro kilómetros de Canfranc, pisos amueblados, cocina económica, agua permanente, cuarto de baño, water, luz eléctrica, teléfono, garage. Informará Sr. Abadías, Coso, número 131, segundo, Zaragoza; Padre Huesca, 80, principal, Huesca.

**SE ARRIENDA** un principal con siete departamentos y cocina, instalación de agua y luz, galería cerrada y lavadero, bien decorada y económica, en la calle de Querol, núm. 1 (barrio de las Acacias). Razón, calle Espartero, núm. 5. Estanco.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16, oficina.

**ARRIENDO** piso a poca familia, por 75 pesetas y 75 de fianza para disponer desde el día. Razón, Armas, 100, tienda, de diez a una y cuatro a siete.

### COLOCACIONES

**CHOFER**, habiendo llevado siempre coche propio, se ofrece para casa particular, viaje cualquier artículo conociendo rutas y comercio. Llamar tarde Abraham. Teléfono 1010.

**PARA EL LAVADO** de botellas a máquina se necesitan chicas mayores de 18 años. Camino de las Torres, 191. Fábrica de Hielo.

**QUIERE usted colocarse?** Anuncies en esta sección a más leída de nuestro periódico.

**A LEMAN**, 25 años, alto, presencia elegante, busca colocación como chófer, ayuda de cámara o mayordomo. Dirigirse, Jerloff, calle San Pablo, 28, primero derecha.

**SE OFRECE** medio oficial carpintero adelantado; preferiría pueblo. Razón, La Puebla de Híjar. Posada de la Estrella. Francisco Beltrán.

# Se vende

## papel para envolver en

## la administración de

## este diario, a 3'00 ptas.

### arroba

**CHOFER** formal, 44 años, 11 de carnet, ofrécese para particular o camión, lo mismo sobrador, mozo almacén. Práctico en todo, fianza metálico personal. Boggiero, 81, 2.º

**VIAJANTE** necesito. Presentarse de diez a doce y de cinco a siete tarde. Fonda Argentina. Plaza Salamero.

**CONDUCTOR** práctico mecánica, pruebas, pocas pretensiones, ofrécese conducir auto o camión. También para reparaciones particulares, dentro y fuera de Zaragoza. Avenida Puente Pilar, 226, entresuelo.

**MEDIO OFICIAL** de guarnicionero y carpintero, se necesita. Don Aniceto Berdejo, Torres de Berrellén.

**SE OFRECE** un peón del campo para todo trabajo. Dirigirse Avenida Cataluña, número 250 duplicado, Joaquín Aicúa, Zaragoza.

**SE OFRECE** maestro con mucha práctica para colegios; también da lecciones de primera y segunda enseñanza. Informes, Golondrina, 15, cuarto.

**PARA SALIR** de veraneo hace falta muchacha, sabiendo cocinar, buen sueldo. San Pablo, 53, portería.

**VIAJANTE** necesito. Presentarse de diez a doce y de cinco a siete tarde, Fonda Argentina. Plaza Salamero.

**SE NECESITA** mandadera, de ocho a nueve de la mañana, en Avenida Central, 27 y 29, segundo.

**SE OFRECE** jefe molinero, electricista, práctico en piedras y cilindros, conociendo Diagramas y todos los sistemas. Buenos informes. Razón, Playa Torrero, 339.

**SE OFRECE** herrador-forjador, sabiendo su obligación. Calle San Agustín, núm. 12, entresuelo derecha. Zaragoza.

**CHOFER** mecánico e instalador electricista se ofrece, con buenas referencias, para casa particular o camioneta, dentro o fuera de la capital. Dirigirse a la calle de América, número 56, Barrio Colón (Torrero). Zaragoza.

**MATRIMONIO** joven, sin hijos, con informes, desea portería o servir señora o señor, por la habitación. Arce, Planos, 13, segundo izquierda.

### PERDIDAS

**PERDIDA** de un reloj pulsera de caballero, por paseo Sagasta, jardines Pignatelli, camino Lapuyade. Es recuerdo de familia. Se gratificará. Plazuela de La Muela, núm. 3, primero.

### VIARIOS

**RADIO**, aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Taltan agentes.

**AGENCIA MAZA**. Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones, Hipotecas. Destinos Públicos. Compra-venta de fincas. San Pablo, 87, principal. Teléfono 3312.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confeccionan abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**TRES PESETAS** la arroba se vende papel viejo, para envolver, en la Administración de este periódico.

**PATHÉ-BABY**: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**¡GRATIS!** Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídale a Editorial Cultura. Rosellón, 150. Barcelona.

### TRASPASOS

**POR RETIRARSE** del negocio se traspasa casa de comidas, acreditada y poco presupuesto. Informes, Café Zaragoza, San Blas, 10.

### PELUQUERIAS

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Esao, Loscos, 2 (travesía de Roda a Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 28 (entrada por el portal de la casa).

**SEÑORAS**: Visiten la peluquería más especializada en la ondulación permanente, a 10 ptas. Ondulación al agua, 2 ptas. Marcel, 1 pta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho", Democracia, 16.

—No podemos permanecer aquí mucho tiempo—dijo el joven—. Correría usted grave peligro. Debemos separarnos.  
—Sí, mejor es partir; pero ahora que te he hallado es necesario que te vea; no podría vivir lejos de tí. ¿Qué hacer para no estar separados?  
—Puedo seguirla a usted como hasta ahora.  
—No, es preciso buscar otro medio.  
—¿No sabe usted dónde yo vivo?  
—Sí, cerca de mi hotel, en una de las casas vecinas—contestó Elena, que, en efecto, había tenido ocasión de ver a Pablo, quien para estar cerca de su madre había cambiado de domicilio.  
—Pues bien—añadió el joven—; desde mi casa podré verla a usted cuando salga al jardín. Una sola mirada, una sola sonrisa, me bastará para que durante todo el día me considere venturoso.  
—¡Pobre hijo mío, qué poco exigente eres!  
—Porque la amo a usted con toda mi alma.  
—Tendrías derecho a pedir más.  
—No me atrevo.  
—Sin embargo, debes estar seguro de que accedería a todo. ¿No comprendes que tengo un loco deseo de abrazarte, de conocer todos los pormenores de tu vida?  
—Oiga usted, madre—dijo Pablo—; conservo la casa que habitaba en Passy antes de trasladarme a la vecindad de usted; allí podremos vernos a nuestras anchas.  
—¡Ah! Sí, hijo mío.  
—Mañana estaré instalado en mi antigua habitación.  
—Y pasado mañana, por la tarde, estoy segura de que nada me impedirá ir a verte.  
—Adiós, madre mía—exclamó Pablo, al mismo tiempo que la felicidad irradiaba en sus ojos.  
—¡Adiós, Pablo! ¡Adiós, hijo mío!—exclamó Elena y se separaron después de dar el joven a su madre las señas detalladas de su casa.  
A partir de aquel día, Pablo creyó entrar en una nueva vida. Se había consagrado por completo a su madre. Le sonreía la idea de poder confiarla todos los pormenores de su existencia, sus esperanzas, sus sueños.  
Sin pérdida de tiempo se trasladó a su casa de Passy y hasta se esmeró en el arreglo de la misma para recibir a su madre.  
La casa que habitaba en Passy se hallaba situada en un barrio donde había muchas casas de obreros, era muy tranquila; durante el día no se veían por los corredores más que mujeres y niños y a pesar de la mucha vecindad no se oía una palabra más alta que otra.

El día en que Elena debía ir a ver a su hijo, la pobre mujer estuvo dominada por una mortal inquietud hasta la hora de almorzar.  
Fargeas podía querer llevarla a alguna parte. Podía venir alguna visita imprevista, por más que dió órdenes a los criados que anunciase no recibía.  
Por fortuna nada de esto ocurrió y a cosa de las dos estaba dispuesta para salir.  
Elena había anunciado que se proponía pasear por el Bois de Boulogne.  
Fargeas había tenido que ir a París a casa de uno de los ministros dimisionarios, cuya sucesión en el Gobierno le habían ofrecido.  
Adriana, ligeramente indisputa, no había salido de su habitación.  
El carruaje se dirigió hacia el Bois de Boulogne, pero después de dar la vuelta al lago volvió por orden de Elena hacia el Faubourg Saint-Honoré y allí se detuvo delante de la iglesia de San Felipe. Elena entró por la puerta principal; no hizo más que atravesar la iglesia, salir por otra puerta, sin ser vista, detuvo un coche de alquiler, se instaló en él precipitadamente y ordenó al cochero que la llevase a Passy, dándole las señas de la casa de Pablo Levigier.  
Veinte minutos después llamaba a la puerta y Pablo, que la aguardaba en la calle, al verla se acercó a ella y le dijo:  
—Venga usted, madre mía.  
Al estrechar su mano notó que temblaba.  
—¿Qué tiene usted?—añadió.  
—No sé—contestó Elena—. Se me oprime el corazón como si me amenazase algún peligro.  
—¿Qué peligro? ¿No estoy aquí para defenderla a usted? ¿Quién se atrevería a molestarla en lo más mínimo, hallándose bajo mi protección?  
—Es un temor vago... Es un presentimiento.  
—Tranquícese usted.  
Los dos subieron la escalera y penetraron en la habitación.  
—¿Tiene usted enemigos?—preguntó Pablo a su madre.  
—¡No he de tenerlos, dada la situación que ocupo...! No los conozco, si los conociera desconfiaría; pero los enemigos desconocidos son los más peligrosos.  
Elena mintió. Conocía a uno de sus enemigos, Guebriand, y en él pensaba en aquellos momentos, como si un secreto instinto la anunciara que el pobre cojo andaba por aquellos alrededores.  
Pablo, para disipar la nube que aparecía en el rostro de Elena, se aproximó y le dijo:  
—Madre, querida madre, ¡qué feliz soy al verla!

# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

## ENSEÑANZAS

### 10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

**D. EDUARDO DIEZ**  
 Contabilidad - Comercio  
 Mecanografía - Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 CLASE DIARIA  
 PRÁCTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 34  
 Teléfono 13-31 ZARAGOZA

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**CENTRAL de Corte y Confección Sierra** Enseñanza un mes. Profesorado tres meses. Venta Método Sierra. Enseña por correspondencia. Espoz y Mina, 25 (antes Manifestación, 82).

**ACADEMIA Calvo Coca**, Coso, 34; entrada Palomeque, 21. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas, Comercio, Bachillerato elemental y Universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competente, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año. Exámenes en septiembre.

**ACADEMI/ RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma letra. Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañanas a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**ACADEMIA de chofers** matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage Flita, 3 (junto Camino de los Cubos).

**ENSEÑANZA moderna y rápida de comercio e idiomas.** Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 peseta. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Márquez, 1.

**PROFESORA piano, solfeo, canto.** Enseñanza completa, preparación exámenes a domicilio. Impostación de voz, repertorio con escena, declamación. Clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10.

## COMADRONAS

**RAFAELA Mustienes**, expresidenta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delfinas, núm. 4. Teléf. 26-93.

## VENTAS

**VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo San Pablo, 97, Carpintería. Miguel Ferrando.**

**AUTOS, motos, camiones**, encontrará usted en Autocasión. Los mejores, los más bonitos y los más baratos. De todas las marcas, todos los modelos y para todos los bolsillos. No compre sin visitarnos. Avenida de Madrid, 101, teléfono 4482.

**CASA EMBID**, Pilar, 17. Azúcar, 1'50 kilo. Coco rallado, 1'60. Café, 7. Tapioca, 2'50. Tocino, 2'75. Chorizo, 5'50. Butifarra, 8. Salchichón, 10. Garbanzo, 1'30. Chufas, 1'10. Fécula de patata, 1'35. Sopa, 0'95. Bujías, 2'25. Escabeche, lata, 2 kilos aproximado, 3'50. Sidral, lata, un kilo, 3'90. Gaseosas Armisén, dos paquetes, 0'45. Leche "La Lechera", 1'70 lata. Harina lacteada, 2'25 lata. Alubia Garrafal.

**GOMAS higiénicas** (preservativos). La casa que vende más barato "La Higiénica". Jorrientes, 0'25. Lavables, desde 0'50. Sirvo por correo. San Lorenzo, 5 (Sitio reservado).

**ASCULAS de todas clases y tamaños.** Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

## NEUMÁTICOS EL MAS BARATO GARAGE NACIONAL

**ASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja.** Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléfono 4150.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**VENDO 180 ovejas blancas,** finas de la tierra. Facundo Lahuerta. Barriada de la Azucarera. Epila.

**RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups.** Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio. Coso, 87 (junto al estanco).

**RELOJERIA Jordana**, Cerdán, 10. Relojes de todas clases, bolsillo, pulseras señora últimos modelos. Relojes pared, despertadores, cadenas. Todos los artículos y composuras se garantizan.

**SALTO DE AGUA de 200 cañales** de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**VENDO armario vitrina, gramófono bocina madera, 20 discos, 100 pesetas; otro maleta, mesas, bancos propios de taberna. Mayor, 54, tienda.**

**LIERROS de lance.** Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras. Corvero y Falda. Agustina de Aragón, 57.

**MUEBLES.** Los mejores, más modernos, económicos, los encontrará en Almacenes Martín. Por cambio de local liquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, 133.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Jonde Aranda, 9.

**AMASADORAS, hornos, prensas.** Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**JABONES de Emilio Vicente.** Precios de fábrica, aceites de Saviñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**PATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190x80; tamaño de la luna, 102x54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, Camas, Comodas, Entredoseros, Sillas, Espejos, Tablados. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, número 39, esquina a plaza.

**NO OLVIDE usted de anunciar en esta sección, solicitadistas por todos nuestros lectores: CAFETEROS.** Gran ocasión: Vendo cafetera marca "Mercurio", reparada y en muy buenas condiciones. Se dará barata. Para tratar, hojalatería Juan Astiz, Democracia, 63 y 65.

**AMASADORAS,** amaceradores, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**SE VENDE vino de cosecha,** tinto, superior, a 4'25, y clarete a 4'75. Julio Barrio, Robres (Hueseca).

**LOMBRICIDA NAVAL,** para expulsar las lombrices de los niños. Sobre cuatro papeletas, 0'50. Un paquete, 0'15. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Barrio, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz, 12 y San Vito, 2.

**VENDO dos coches:** uno Renault, seis caballos, y otros Benjamín, siete caballos. Se darán baratos. Dirigirse a Zurita, núm. 1.

## Quincena económica Precios de algunos artículos que regirán del 1 al 15 de junio.

Trajes dril para caballero	11 ptas.
" " " niño	6 "
" lana niño	12 "
" " caballero	40 "
Camisa percal, colores inalterables, para caballero, desde	4'50 p.as.
Camisa sport niño desde	2'75 "
Traje medida, confección esmerada, desde	50 "

**EL SIGLO XXX** Manifestación, 33 y 35 (Suncursal; San Pablo, 15)

**AUTOMOVILISTAS!** Vendo en 4.000 pesetas camión Ford, como nuevo, matriculado en septiembre 1930, con 25.000 kilómetros, neumáticos 34 por 7 atrás. Facilidades de pago. Auto-Salón, Morera (Alcañiz).

**MUEBLES económicos.** Armario luna, 100 pesetas; armario dos lunas, 185; lavabos, 15; mesa comedor, 27; mesilla de noche, con piedra, 16; sillas desde 4 pesetas. El Siglo. San Pablo, 67.

**ALMACEN de aceitunas y pepinillos.** Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para barés, cafés. Miguel Bordonaba, Manifestación, 25. Teléfono 30-07.

**SE VENDE moderno conejar,** raza gigante y jaulas modernas, junto o separado. Paseo de los Plátanos, letra Y.

**LANADEROS:** Se venden sacas usadas para lana. Lanitas especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Teléfono 2618.

**FABRICA de harinas con salto hidráulico** propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**SE VENDE:** Dos fuelles con tobera para fragua, una máquina de doblar aros, una máquina de recalcar, herramientas de fragua, limoneras, muelles, ruedas, ejes, dos contadores corriente continua y una rueda trasera de "Ford", nueva. Avenida Madrid, 155, churrería.

**UN FONOGRAFO y seis discos,** a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**VENDO coche Fiat,** conducción y plazas toda prueba. Rebojería, 13. Fábrica curtidos.

**SEÑORA!** Administre sus intereses. ¿Cómo? Comprando en casa Piquer, Espoz y Mina, 26. Teléfono 2669: Azúcar, 1'50 kilogramo; arroz, 0'75; alubias blancas, 0'95; bacalao Escocia, 1'90; café, 8; galletas Marías, 2'35, y chorizo extra, 6.

**SE VENDE camión comercial** Ford, último modelo, con carrocería furgón, en muy buenas condiciones. Informarán, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

**SE VENDE camioneta** marca Ford, último modelo, completamente nueva. Razón, Eugenio Loaso, Miguel Servet, 3. Zaragoza.

**SE VENDE caldera de vapor** vertical, hervideros cruzados, de cuatro a cinco caballos, en buen estado de conservación. Se dará barata. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62. Zaragoza.

**COMPRA-VENTA de hierros** usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 31-21.

**¡VERDADERA ganga!** Camión Chevrolet, 1928, cuatro frenos, completamente reconstruido, neumáticos todos nuevos, carrocería nueva, por 5.000 pesetas. Facilidades de pago. Auto-Salón, Morera (Alcañiz).

## CHEVROLET REPUESTO COMPLETO GARAGE NACIONAL

**CALZADOS.** Venta directa del fabricante a consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niño. Miguel de Ara, número 12.

**SE VENDEN coches Exes,** Renault, Rosengart, en muy buenas condiciones. Informarán, paseo de la Mina, núm. 5. Garage Ford.

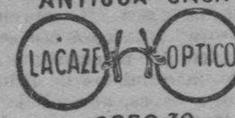
**SE VENDE un carro de bueyes,** en buen uso. Para tratar, dirigirse a Luisa Navarro, en Figueruelas.

**CONSTRUCCION y venta de** amasadoras (movimiento patentado), cilindros amaceradores, herrajes horno, máquina sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existentes. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68 Zaragoza.

**SE VENDE un tractor Fordson,** a toda prueba, con su regulador y polea para trillar y también se venden trece toneladas para cubrir vagones de ferrocarril, en cas de Argimiro León, en Carcastillo (Navarra).

**LOS "MUEBLES CASTILLA"** dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**VENDESE papel para envolver,** por arrobas, en la Administración de este periódico.

**ANTIGUA CASA**  
  
**LACAZE OPTICO**  
 COSO 10

**VENDO escopetas** fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejás. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**EL número 1**

El mejor surtido en trajes lana y algodón, pantalones, americanas y camisas a precios económicos. Trajes buzo azul, kaki y blancos desde 7 pesetas

Plaza de San Felipe, 1

**SOLARES** paseo Sagasta, en junto o lotes, contado y plazos; otros junto Puerta Carmen, con casa y 800 metros, a dos calles, 60.000 pesetas. Otros cerca Academia, baratísimos, contado y plazos. La Informadora Española, Rufas, 8, teléfono 1256.

**EN EL SANTUARIO de Misericordia** se venden 250 metros cuadrados de terreno, propio para edificar y en el mejor sitio. Para informes, Ossau, 7, primero.

**VENDEMOS casa** en Torrero, nueva, ladrillo, mosaico, ocho inquilinos, 9 por 100 libre. Otra próximo plaza San Miguel, sol; precio, 85.000 pesetas. Otra plaza del Portillo y solares estación Carriena. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**VENDO de ocasión casa** sitio más céntrico capital, 1.500 metros superficie, varias tiendas, puertas a cuatro calles; renta 10 por 100, 400.000 pesetas. "La Informadora Española", Rufas, 8, teléf. 1256.

**VENDO casa,** buena construcción y locales propios para industria; sitio inmejorable; absténganse corredores. Informes, San Pablo, 142, tercero.

**HUESPEDES** SE DESEA un huésped con pensión o sólo para dormir. Razón, San Diego, 3, tercero (junto a la salida del Cine Doré).

**EN BARCELONA,** Pensión Cisneros. Aribau, 54. Cien habitaciones. Pensión completa, 8, 9 y 10 pesetas.

**MAJESTIC HOTEL.** Madrid. Ayala, 34, y Velázquez, 49. Cien habitaciones. Cincuenta cuartos de baño. Precios muy reducidos. Especiales para familia.

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, pesetas; cubierto, 2'50. Fines, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**PRECISO huésped,** pensión completa, en casa con ascensor, cuarto de baño, calefacción y gabinete bien amueblado. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

**SE DESEA un huésped estable,** para un elegante gabinete exterior. Darán razón, Don Jaime I, casa Fantoda. Confitería.

**Se admiten escuelas de defunción en este periódico hasta las ues de la madrugada : : : :**

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

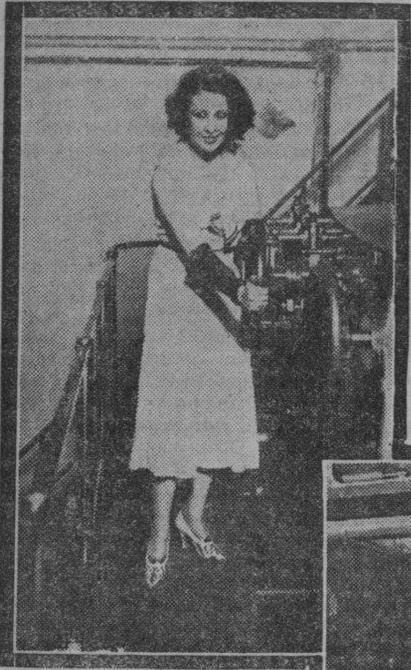
Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

AL MARGEN DE LA ESCENA

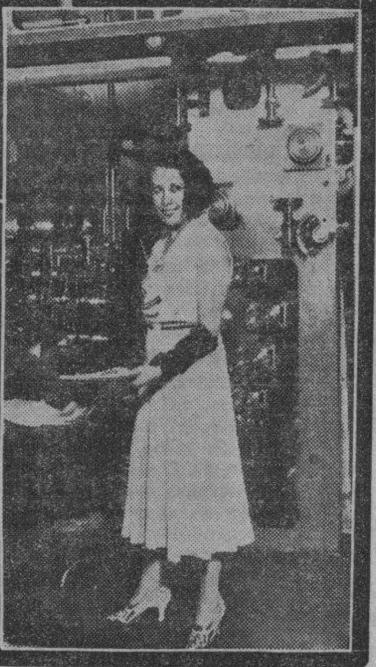
## Reyes Castizo, "la Yankée", obrera honoraria de este periódico, repara una grave avería de nuestra rotativa



norario, sin derecho a declararse en huelga. Y ella, entonces, nos habla del reparto. Un reparto mal hecho, claro. Porque en este reparto ella se excluye diciendo que está ya repartida y que el domingo no irá a los toros; se quedará en casa rezando. (Para más detalles ver el Espasa. Letra P. Posada).

El caso es que estando en esta discusión comunista se ha producido una avería en la máquina. ¿Qué hacemos ahora?

—No apurarse, que aquí estoy yo—dice la bailarina.



### PLENIPOTENCIARIAS

Verdad que nuestra casa no es demasiado grande. Pero así y todo no es fácil que una noticia la conmueva en sus cimientos. Y el pasado miércoles sufrió un escalofrío interdrillal cuando un Julián que tenemos en la portería para lo que gustamos mandar nos anunció la presencia de Reyes Castizo, "La Yankée".

—¿Qué "quedará?" — preguntó el Jhon Gilbert de la Redacción.

Y, unidos en el mismo afán, todos nos lanzamos a la escalera. No obstante, contengo la avalancha con un gesto y unas palabras:

—Estas embajadas las recibo yo. Un silencio general reconoce mi derecho, mi mejor derecho a recibir estas embajadoras de la Revista, que no necesitan nuestro "placet", nuestro vistobueno como persona grata para que gocen de plenipotencia en todas partes.

—¿Pero todavía se llama usted Reyes?

—¡Sí, señor; entoavía me llamo Reyes! ¿Pasa algo? ¿Qué queráis ustedes, ¿que me llamara República...?

—¿Y por qué no?

—Porque a mí m'han dicho que la República es de todos.

—¡Olé...!

Este ¡olé! no es del que firma la información. Es de un grupo de compañeros testigos de la interviu, que han penetrado, sin mi consentimiento, claro, en la sala de visitas. La hermana de Reyes, que se llama Salud, ríe de buena gana los dimes y vayas y cuentecillos intencionados que relata con un difuso acento catalán un querido compañero. El sucedido más celebrado es el de las medias noches, esos bocadillos que tienen tamaño y forma como de cosa femenina, amable, galante.

(Oigo desde aquí a un lector preguntándome: ¿cómo es el cuentecito? Y yo respondo que no puedo hacer su relato porque no es de mi propiedad. Es de Teixi. Ya veremos si lo quiere hacer público en sus páginas infantiles...).

### MAQUINISTA DE PRIMERA

Hemos bajado a la sala de máquinas y Reyes se ha subido a la rotativa desde donde se nos ofrece como obrera distinguida de la casa. Inmediatamente se le extiende en papel corriente un nombramiento ho-

tra la encarnación de la abundancia. —Una última pregunta —suplicamos.

¿Qué le parece la huida de capitales? ¿Usted también se ha llevado su dinero al extranjero?

—¿Yo? ¿Y con esta cara?—responde—. Yo, con esta cara, lo que hago es ir a Francia a por pesetas...

Y suena una ovación. Indalecio Prieto le debe gratitud. Con colaboradoras así mejoraría la peseta y la Hacienda pública. La particular, ya es otra cosa...

JOSERRE

DICE EL GOBERNADOR

## No viene a Zaragoza el ministro de la Guerra.—La resolución de los conflictos sociales planteados

Ayer, a pesar de la festividad del día, fué también de gran ajetreo para el gobernador civil.

Por la noche los periodistas lograron conversar con don Manuel Lorente, que les dijo:

—Puedo comunicarles que ahora

no viene el ministro de la Guerra a Zaragoza, porque tiene que estar en Valencia el próximo domingo.

Irá con el ministro de Estado, señor Lerroux.

Hoy se han declarado en huelga—agregó—los obreros fontaneros y hojalateros. He hablado con patronos y obreros para solucionar este nuevo conflicto.

No tengo noticias concretas del viaje del director general de Seguridad a Zaragoza. Durante su visita le recordaré mi petición de personal de los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia, cuyos efectivos en esta capital no pueden ser más precarios.

Se congratuló luego el señor Lorente de que no se hubiese registrado durante el día ningún incidente a pesar de los conflictos pendientes.

## La alocución del capitán general a las tropas, con motivo de la promesa a la primera bandera republicana de la región

Nos place reproducir la vibrante alocución dirigida por el capitán general de la región, don Leopoldo Ruiz Trillo, a todas las tropas de la región militar, con motivo de la promesa de fidelidad prestada a la bandera republicana.

Dice así:

"A los reclutas que acaban de prometer fidelidad a la bandera en las distintas guarniciones de la región de mi mando les digo estas breves palabras que deseo no olviden:

Soldados: Acabáis de realizar el acto más importante de vuestra breve vida militar, el de prometer fidelidad a la bandera para acatarla, reverenciarla, seguirla y defenderla, tanto en paz como en guerra.

Sea despreciable el que no cumpla esa promesa.

Todo hombre debe respeto y obediencia a sus padres, a sus maestros o a un protector; todo hombre tiene apego a su casa, a sus campos, a su ciudad, a la luz que le vio nacer; pues así también esa bandera republicana es nuestro guía, nuestro cobijo y alrededor de ella debemos agruparnos todos, militares y paisanos, en apretado haz.

Sea este día el más sagrado de vuestra existencia, como el día que recibisteis el primer premio en la escuela de niños, como el que os bendijo vuestra madre; que también la patria es vuestra madre, y esa bandera su símbolo, la representación que nos une a todos los españoles, sean aragoneses o catalanes, valencianos o castellanos, andaluces o extremeños, gallegos, vascos o navarros...

No es honrado el soldado que no cumple sus deberes, y vosotros habéis contraído un deber en este momento. Habéis empeñado vuestra palabra; la palabra de honor del militar, que obliga lo mismo a los superiores que a los inferiores, que vale mucho en los labios de un general, de un jefe o de un oficial, pero que también vale mucho, muchísimo, en los labios de un soldado. Pensad sobre todo que esa bandera republicana no hace aún dos meses que la ha creado, que la ha tremolado el mismo pueblo por todos los ámbitos de España, lleno de fe, de entusiasmo y de esperanza en sus destinos. Pensad, soldados, que la habéis creado vosotros mismos y que tenéis el deber de prestarle toda vuestra obligación y todo vuestro cariño.

Soldados: ¡Viva España! ¡Viva la República! ¡Viva el Ejército!

Vuestro capitán general, Leopoldo Ruiz Trillo".

LA POLITICA EN EL EXTRANJERO

## La reacción kaiserista de Alemania tiene el peligro de una guerra civil

No hay presagios de calma en la gran Alemania. Los "cascos de acero" y el comunismo, en falanges dispuestas al sacrificio, inician la guerra civil. Grave problema germánico, atentatorio contra la paz europea, no poco amenazada por Rusia, como demostraremos en un artículo.

Ciento cincuenta mil "cascos de acero" desfilaron, a paso de parada, en alineación simétrica, rígido el duro cuerpo y caldeado el espíritu en afanes de glorias futuras, ante el exkronprinz, vestido de húsar como en los tiempos amenazadores de Guillermo II.

El desfile, más bien la parada de Breslau, ha conmovido los cimientos del sosiego francés. Aun con reconocer que Francia siente alarmas con excesiva sensibilidad, no prescindiremos del comentario lógico después de la reunión de "cascos de acero" en la magnífica ciudad alemana.

Subrayó la significación la transcendencia del hecho el recuerdo histórico señalado por los oradores. "Breslau debía ser glorificada como la población donde el rey de Prusia llamó a su Pueblo a las armas para comenzar en 1813 la guerra de liberación".

Von Seldte afirmó, entre el clamor entusiasta de doscientos mil hombres: "En Breslau fué organizado el Ejército que comenzó la lucha por la liberación. Hoy lucharemos de nuevo para liberarnos y hoy, como antes, es el elemento militar, el espíritu del soldado del frente el que desvanecerá la oscuridad que envuelve a Alemania".

No menos diáfanos fueron los conceptos expresados por los jefes de la milicia "cascos de acero".

Breslau cubrióse de colores imperiales para recibir al exkronprinz. Contraposición: los comunistas, en grupos aislados, atacaron a los "cascos de acero". Hubo muertos y

heridos. Es el aspecto riguroso de los hechos en Breslau el que ofrece todo el territorio de la potentísima nación.

Cientos de millares de jóvenes, sometidos a la férrea disciplina impuesta por antiguos generales, por jefes medularmente monárquicos, forman una legión militar.

Con idéntica disciplina, con idéntico sentido de la lucha, socialistas y comunistas tienen legiones dispuestas a la guerra civil.

Hay en todo ello realidades amenazadoras para la paz. Alemania pide, exige reintegración de territorios usufructuados por Polonia. Fué siempre Polonia foco de incitaciones guerreras internacionales.



Guardia de asalto en Barcelona y Madrid.

También en Zaragoza tenemos estos días guardias de Asalto. Es decir, apostados en la calle del Asalto (ronda Tenerías), donde hacen buena falta para cortar desmanes de la chiquillería.

Los motoristas catalanes lucieron ayer por nuestras calles y paseos sus indumentarias deportivas y sus botinas azules.

Los "noys" confraternizaron con los zaragozanos, y demostraron que sienten simpatía por las cosas de Aragón.

Lo que decía un curioso al ver llegar las motocicletas:

—La "generalitat" son campechanotes, y eso que llegan aquí a fuerza de "revoluciones".

No era mentira. Lució el sol. Tres días sigue habiendo en el año.

—Estoy más "cargao" que el tranvía de la una—decía un mozo jaraneiro de los que no cambian el amlicto por el helado aunque el calor apriete.

¿Cuántas visitas cree usted que recibe un ministro en un mes?

Pues pasan de tres mil en la reciente estadística de Indalecio Prieto, y de cuatro mil las del señor de los Ríos.

Esta fiebre de visiteo es la que más daña a los que ocupan altos cargos.

Usted me dirá si después de atender a tanto peticionario queda aún tiempo para algo más.

¡Cuatro mil visitas en un mes! Un verdadero "record" ministerial.

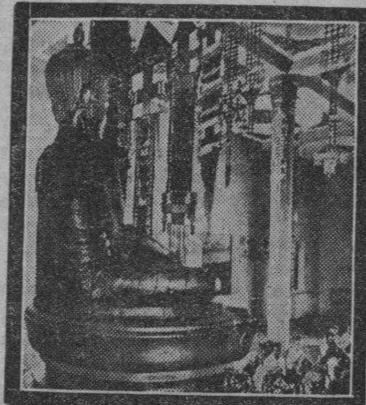
Es necesario que se arregle la huelga de "cameros".

Una nutrida comisión de enamorados próximos al himeneo nos lo piden así.

Si no se fabrican camas ya me dirán ustedes si no resulta una bagatela aquello del lecho nupcial.

PATYNAZO

## De la admirable Exposición Colonial francesa



Interior del pabellón-pagoda, en el que está maravillosamente reproducida con figuras de cera, tamaño natural, una ceremonia religiosa del extremo Oriente.